

GHID DE UTILIZARE



CITROËN C1



Instructiunile de utilizare online

Consultând instructiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



Alegeti unul din urmatoarele tipuri de acces pentru a consulta instructiunile de utilizare online...

MyCITROËN

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul CITROËN, rubrica "MyCITROËN".

Acest spatiu personal si adecvat va permite stabilirea unui contact direct si privilegiat cu Marca.

Daca rubrica "MyCITROËN" nu este disponibilă pe site-ul CITROËN din România, puteți consulta instructiunile de utilizare la adresa următoare:

<http://service.citroen.com/ddb/>

Selectați:

- > limba utilizată,
- > vehiculul, tipul de caroserie,
- > perioada de editare a instructiunilor de utilizare corespunzând primei puneri in circulatie a vehiculului.

Scanati acest cod pentru a accesa direct instructiunile de utilizare.



Va atragem atentia...

Lecturarea capitolelor detaliate este indispensabila pentru a profita din plin de vehicul, in totala siguranta.

Vehiculul dumneavoastra contine o parte din echipamentele descrise in acest document, in functie de nivelul de echipare, de versiune si de caracteristicile proprii tarii de comercializare.

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificate de CITROËN poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastra. Luați legătura cu un reprezentant CITROËN pentru a afla care sunt echipamentele și accesoriile agreate.

Legenda



avertizare de siguranță



informație complementara



contributie la protecția mediului



trimitere la pagina indicata

CITROËN prezinta pe toate continentele
o gama bogata,
imbinand tehnologia si spiritul novator permanent,
pentru o apropiere moderna si creativa a mobilitatii.
Va multumim si va felicitam pentru alegerea facuta.

La volanul noului vehicul,
cunoscand fiecare echipament,
fiecare comanda si fiecare reglare,
va veti face mai confortabile si mai placute
deplasarile si calatoriile.

Drum bun!

Vedere de ansamblu

Verificarea funcționării vehiculului

Tablou de bord	10
Tuometru	10
Afisaje	11
Martori	13
Indicatoare	24
Calculator de bord	26
Setare ora	28

Deschideri

Chei	30
Sistem "Acces si Pornire cu Maini Libere"	33
Usi	38
Portbagaj	39
Geamuri fata actionate electric	41
Geamuri laterale spate	41
Acoperis din material textil cu comanda electrica	42

Confort

Scaune față	47
Ssaune spate	49
Retrovizoare	51
Reglarea volanului	52
Ventilatie	53
Incalzire	55
Aer conditionat cu comanda manuala	56
Aer conditionat automat	58
Dezaburire - Degivrare fata	62
Dezaburire - Degivrare luneta	63

Amenajări

Amenajari interioare	64
Tablia din spate	68
Amenajarile portbagajului	69

Conducere

Pornirea - oprirea motorului cu ajutorul cheii	71
Pornire - oprire motor cu sistemul Acces și	72
Pornire Mâini Libere	76
Frana de stationare manuala	76
Cutie manuala cu 5 trepte	77
Cutie de viteze ETG	81
Indicator de schimbare a treptei	82
Asistare la pornirea in panta	83
Stop & Start	86
Limitator de viteza	92
Camera video pentru mers inapoi	

Vizibilitate

Comanda de iluminat	93
Aprindere automata	96
Reglare proiectoare	98
Comanda stergatoare de geam	99
Plafoniera	101
Iluminat de portbagaj	101

Siguranță

7

Semnalizatoare de direcție	102
Avertizor sonor	102
Semnal de avarie	103
Detectare pneu dezumflat	103
Sistem ESC	107
Centuri de siguranță	110
Airbaguri	113

Informații practice

9

Rezervor de carburant	134
Kit de reparare provizorie a pneului	136
Schimbarea unei roti	141
Lanturi pentru zapada	146
Înlocuirea unei lămpi	147
Schimbarea unei sigurate	152
Baterie 12 V	161
Mod economie de energie	164
Schimbarea unei lamele de stergator	164
Remorcarea vehiculului	165
Montarea barelor de acoperis	166
Accesorii	167

Caracteristici tehnice

11

Motorizari	177
Mase	178
Dimensiuni	179
Elemente de identificare	180

Audio și telematică

Tabletă tactilă 7 inci	181
Sistem Audio	221

Siguranță copii

8

Scaune pentru copii	118
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager	121
Scaune ISOFIX pentru copii	127
Siguranța copii	133

Verificări

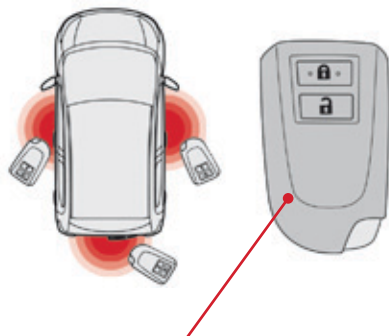
10

Capota	170
Motoare pe benzina	171
Verificare niveluri	172
Controale	175

Căutare vizuală

Index alfabetic

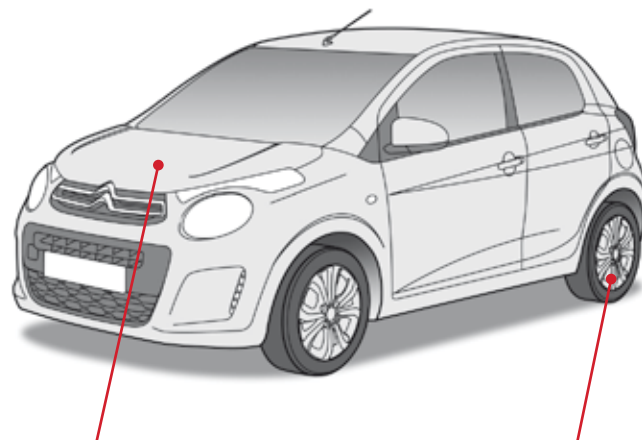
La exterior



Cheie electronica: Acces și Pornire Mâini Libere

Acest sistem permite deschiderea, închiderea și pornirea vehiculului atunci când cheia este asupra dumneavoastră și în zona de detectare.

▶ 33



Stop & Start

Acest sistem oprește temporar motorul când autovehiculul staționează (culoarea roșie a semaforului, ambuteiaje etc...). Motorul porneste automat atunci când vehiculul reporneste. Sistemul Stop & Start asigură reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a zgomotului la oprire.

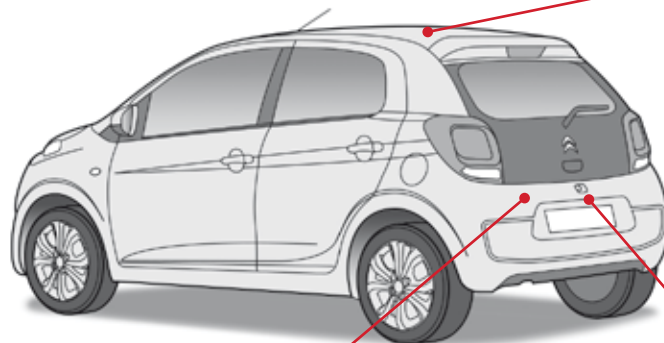
▶ 83

Detectarea unui pneu dezumflat

Acest echipament controlează automat presiunea din pneuri în timpul rularii și va avertiza în caz de dezumflare.

▶ 103

La exterior



Acoperis din material textil cu actionare electrica

Acest echipament va permite sa treceti prin simpla apasare a unui buton de la o configuratie cu acoperis inchis la una cu acoperis deschis si invers.

▶ 42

Kit de depanare provizorie pneu

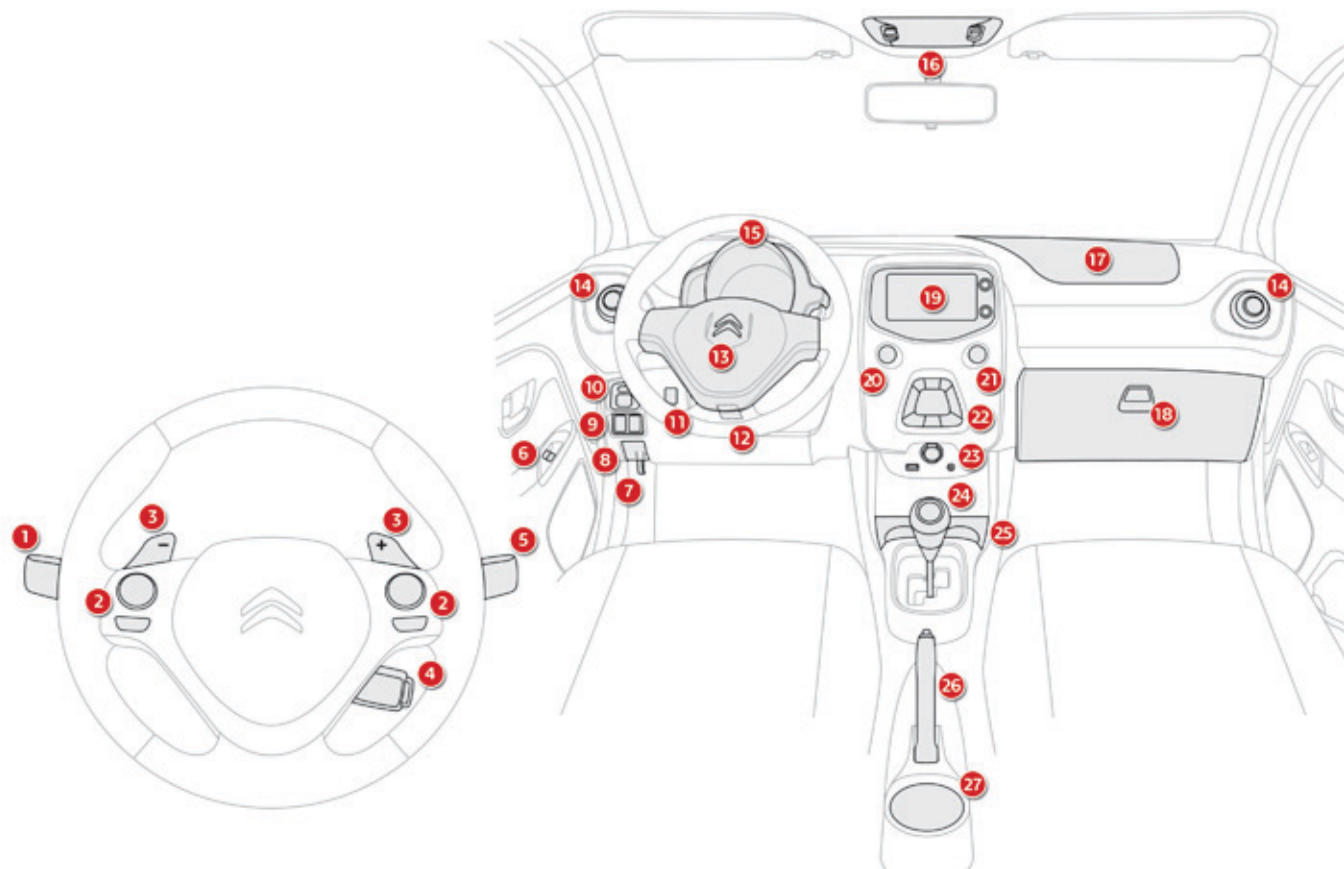
Acest kit este un sistem complet, compus dintr-un compresor și dintr-un produs de colmatare, pentru a efectua o reparație provizorie a pneului.

▶ 136

Camera de mers inapoi

Acest echipament se activeaza automat la cuplarea treptei de mers inapoi, afisand o imagine cu partea din spate a vehiculului pe tableta tactilă.

▶ 92



Post de conducere

1. Comandă lumini și semnalizatoare de direcție
2. Comenzi în spatele volanului pentru sistemul audio sau tableta tactilă
3. Comenzi în spatele volanului pentru cutia de viteze ETG
4. Comanda limitator de viteză
5. Comanda ștergere / spalăre geamuri
6. Comenzi dispozitive de acționare electrică geamuri
7. Comandă de deschidere capotă
8. Comanda de deschidere trapa de carburant
9. Dezactivare sistem Stop & Start
Reglare înaltă proiectoare
10. Reglare retrovizoare exterioare
11. Dezactivarea sistemelor VSC / TRC
12. Comanda de reglare a volanului
13. Airbag frontal conducător
Avertizor sonor
14. Aeratoare laterale
15. Tablou de bord
16. Plafonieră
Comanda de deschidere a acoperisului din material textil cu acționare electrică
17. Airbag frontal de pasager
18. Torpedo/
Dezactivare airbag frontal de pasager/
Reinitializare detectare pneuri dezumflate
19. Tabletă tactilă Sistem Audio sau compartiment de depozitare deschis
20. Buton START/STOP
21. Semnal de avarie
22. Comenzi sistem de climatizare cu comanda manuală sau automată
23. Prize auxiliare pentru echipamente portabile
24. Maneta de viteză
25. Suport pentru doze de bauturi și compartiment pentru obiecte marunte
26. Frână de staționare
27. Suport doze de bauturi

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului sa optimizeze consumul de carburant si emisiile de CO₂.

Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, porniti ușor si cuplati fara a astepta treapta de viteze superioara. In faza de accelerare, schimbati vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze ETG, utilizati cu precadere modul automat (Easy), fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteza va invita sa cuplati treapta de viteza adecvata: imediat ce este afisata o indicatie pe tabloul de bord, urmati-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze ETG, acest indicator nu apare decat in modul manual.

Adoptati un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitacul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat. De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitacul (mascarea trapei de pavilion, storiuri...).

Opriti aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriti comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriti cât mai curand posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale...). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și montați pneurile de vară.

Respectati recomandările de intretinere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaculu...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute în carnetul de intretinere și garanții.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.



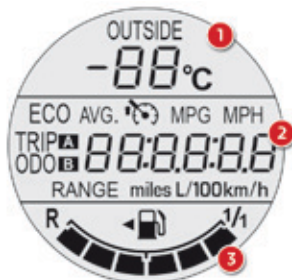
- _____



Afisaj central

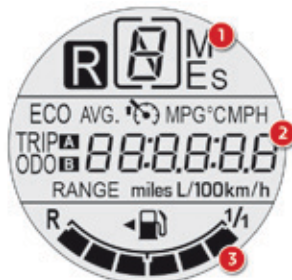
Informatiile afisate difera in functie de motorizare si de tipul cutiei de viteze a vehiculului.

Afisaj central, cu motorul VTi 68 si cutia de viteze manuala



1. Temperatura exteriorara.
Lumineaza intermitent in cazul unui pericol de formare a poleiului.
2. Informatii vehicul cu:
 - Contoare kilometrice total si partial. Consultati sectiunea corespunzatoare.
 - Informatii calculator de bord. Consultati sectiunea corespunzatoare.
 - Informatii limitator de viteza. Consultati sectiunea corespunzatoare.
3. Indicator de nivel de carburant.

Afisaj central, cu motorul VTi 68 si cutia de viteze ETG



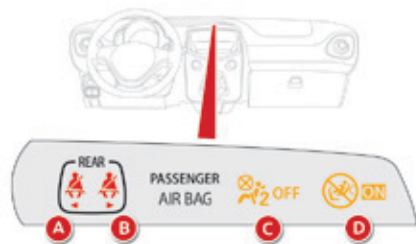
1. Pozitie maneta de viteze si treapta cuplata.
2. Informatii vehicul:
 - Contoare kilometrice total si partial. Consultati sectiunea corespunzatoare.
 - Informatii calculator de bord. Consultati sectiunea corespunzatoare.
 - Informatii limitator de viteza. Consultati sectiunea corespunzatoare.
3. Indicator de nivel de carburant.

Afisaj central, cu motorul VTi 82 si cutia de viteze manuala



1. Informatii limitator de viteza.
Consultati sectiunea corespunzatoare.
2. Informatii vehicul cu:
 - Contoare kilometrice total si partial. Consultati sectiunea corespunzatoare.
 - Informatii calculator de bord. Consultati sectiunea corespunzatoare.
3. Indicator de nivel de carburant.

Afisaj martori luminosi centura si airbag frontal pasager



- A. Martor luminos de decuplare centura de siguranta stanga spate.
- B. Martor luminos de decuplare centura de siguranta stanga spate.
- C. Martor luminos de dezactivare airbag frontal pasager.
- D. Martor luminos de dezactivare airbag frontal pasager.

! Martorul luminos C sau D ramane aprins in functie de starea airbagului pasagerului din fata (dezactivat sau activat).

Martori

Repere vizuale care informează conducatorul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de neutralizare) sau de apariția unei anomalii (martor de avertizare).



! Unii martori pot avea ambele tipuri de aprindere: continua sau intermitenta. Numai asocierea modului de aprindere a matorului cu starea de functionare a vehiculului va poate informa daca situatia este normala sau a aparut o anomalie.
Consultati tabelele de mai jos pentru mai multe informatii.

La punerea contactului

Unii martori de avertizare se aprind pe tabloul de bord, timp de câteva secunde, la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

În caz că raman aprinsi, înainte de a porni vehiculul, consultați martorul de avertizare respectiv.

Avertizari asociate

Aprinderea unor martori poate fi însoțită de un semnal sonor.

Aprinderea acestui martor este continuă sau intermitenta.

Martori de functionare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Semnalizator de direcție stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
	Semnalizator de direcție dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
	Lumini de poziție sau lumini de întâlnire	continuu.	Luminile de poziție sau de întâlnire sunt aprinse.	
	Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
	Lumini de ceață spate	Continuu.	Luminile de ceață spate sunt aprinse cu ajutorul inelului comenzii pentru iluminat.	Rotiți inelul comenzii pentru iluminat spre spate, pentru a stinge luminile de ceață spate.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Frana de staționare	continuu, însoțit de un semnal sonor.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberată.	Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați rubrica corespunzătoare.
 Airbag pasager fata	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbagului frontal al pasagerului.	Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "ON" .	Airbagul frontal al pasagerului este activat. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers".
 Stop & Start (motor e-VTi 68)	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în mod START.
 Sistem Acces și Pornire Mâini Libere	continuu.	Sunt indeplinite condițiile pentru pornirea motorului.	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea "Pornirea - oprirea motorului cu sistemul Acces și Pornire Mâini Libere".
	se aprinde intermitent cu frecvență redusă.	Vehiculul este în modul "ACC". Accesoriile (sistem audio, priză 12 V...) pot fi utilizate.	

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Indicator de schimbare treapta de viteza.	continuu.	Poate fi cuplata treapta superioara de viteza.	Pentru mai multe informatii, consultati sectiunea corespunzatoare.
			Poate fi cuplata treapta inferioara de viteza (doar pentru motorul VTi 68).	
	Limitator de viteza (motor VTi 68)	continuu.	Limitatorul de viteza este activat.	

Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespondent.

Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Airbag frontal de pasager	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbagului frontal al pasagerului.	Comanda situată în torpeda este acționată pe poziția "OFF".	Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteți instala un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul pasagerului față, cu excepția cazului în care airbagurile sunt defecte (martor de avertizare Airbaguri aprins).
 Antipatinare roți (TRC)	continuu.	Tasta a fost apasată scurt. Sistemul antipatinare roți (TRC) este dezactivat.	Apasați tasta pentru a activa sistemul. Sistemul TRC este activat automat la pornirea vehiculului. În caz de dezactivare, sistemul se reactivează automat de la aproximativ 50 km/h. Pentru mai multe informații, consultați rubrica corespunzătoare.
 Control dinamic al stabilității (CDS)	continuu.	Cu vehiculul oprit , tasta a fost apasată mai mult de 3 secunde. Sistemul antipatinare roți (TRC) și sistemul de control dinamic al stabilității (CDS) sunt dezactivate.	Apasați tasta pentru a activa sistemele. Sistemul CDS este activat automat la pornirea vehiculului. Pentru mai multe informații, consultați rubrica corespunzătoare.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Stop & Start (motor e-VTi 68)	continuu.	Funcția Stop & Start este neutralizată.	Reactivați funcția apăsând din nou tasta. Pentru mai multe informații, consultați rubrica corespunzătoare.

Martori de avertizare

Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția conducătorului.

Aprinderea unui martor de avertizare trebuie să facă obiectul unui diagnostic suplimentar.

Nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	STOP	luminează intermitent, asociat cu un alt martor.	Este asociat cu presiunea de ulei motor sau temperatura lichidului de racire.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriti, tăiați contactul și apelați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Franare	continuu.	Scăderea nivelului lichidului în circuitul de frânare este importantă.	Completați nivelul cu lichid recomandat de CITROËN. Dacă problema persista, verificați circuitul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
			Sistemul de frânare este defect.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriti, tăiați contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Presiune ulei motor	continuu, asociat cu martorul de STOP.	Presiunea uleiului din motor este insuficientă.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță. Opriti vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Temperatura lichidului de răcire	lumineaza intermitent (doar pentru motorul VTi 68).	Temperatura lichidului de racire creste.	Rulati cu mare atentie.
		continuu.	Temperatura lichidului de racire este prea ridicata.	Oprirea este imperativă, respectand cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a verifica si completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgenta rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Control dinamic al stabilității si antipatinare roți (CDS/TRC)	lumineaza intermitent.	Sistemele CDS/TRC functioneaza.	Sistemul optimizează motricitatea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
		continuu.	Sistemele CDS/TRC sunt defecte.	Verificati in retea CITROËN sau intr-un Service autorizat.
	Sistem de depoluare	continuu.	Sistemul de depoluare este defect.	Consultati imediat retea CITROËN sau un Service autorizat.
	Anomalie motor	continuu.	A fost detectata o anomalie majora care nu are un martor asociat.	Consultati imediat retea CITROËN sau un Service autorizat.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Nivel minim de carburant	continuu.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant .	Este imperativ sa alimentați cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Capacitatea rezervorului: aproximativ 35 litri. Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare și de injecție.
 Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau rupta...).	Consultati rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Centuri fata	lumineaza intermitent, insotit de un semnal sonor.	Conducătorul auto nu și-a fixat sau și-a decuplat centura. Pasagerul față nu și-a fixat centura.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Airbaguri	continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Cutie de viteze ETG	continuu.	Cutia de viteze ETG este defectă.	Consultati de urgenta rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Ambreiaj	aprindere intermitentă, însoțită de un semnal sonor.	Temperatura ambreiajului este prea mare.	Opriti vehiculul în condiții de siguranță, deplasați maneta cutiei de viteze ETG în poziția N și așteptați circa 15 minute pentru ca temperatura ambreiajului să scadă.
	Direcție asistată electric	luminează intermitent sau continuu, însoțit de un semnal sonor.	Direcția asistată electric este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Pneu dezumflat	continuu.	Presiunea este insuficientă în una sau mai multe roți.	Controlați presiunea din pneuri cât mai curând posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece. Sistemul trebuie reinitializat după fiecare ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau mai multor roți. Pentru mai multe informații, consultați rubrica "Detectare pneu dezumflat".

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Stop & Start (motor e-VTi 68)	aprindere intermitentă.	Sistemul Stop & Start este defect.	Asigurați verificarea sistemului în cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.
	Limitator de viteză	continuu.	Limitatorul de viteză este defect.	Asigurați verificarea acestuia de către rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Usa(i) deschisă(e) / Portbagaj deschis	continuu, însoțit de un semnal sonor.	O ușă sau portbagajul este deschis(a).	Închideți deschiderea respectivă.
	Sistem Acces și Pornire Mâini Libere	luminează intermitent cu frecvență rapidă.	Coloana de direcție nu este deblocată.	Treceți în modul "OFF", apoi în modul "ON" și rotiți ușor volanul pentru a debloca coloana de direcție.
		luminează intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Bateria cheii electronice este defectă.	Înlocuiți bateria. Consultați secțiunea corespunzătoare.
			Parasiti autovehiculul fără a fi activat modul "OFF".	Având cheia electronică asupra dumneavoastră, apăsați pe butonul START/STOP pentru a trece în modul "OFF".
			Cheia electronică nu este detectată.	Asigurați-vă că aveți cheia electronică asupra dumneavoastră.
			Sistemul Acces și Pornire Mâini Libere este defect.	Asigurați verificarea sistemului de către rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Indicatoare

Contor de kilometri total/ zilnic



La punerea contactului se afișează indicatorul kilometric selecționat înainte de întreruperea contactului.

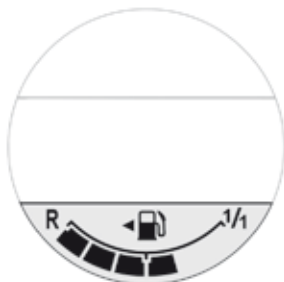


O apăsare pe unul din butoanele 1 permite alternarea afișării kilometrajului:

- total, având **"ODO"** (contor de parcurs total) afișat,
- zilnic, având **"TRIP"** afișat.

Pentru a aduce la 0 kilometrajul zilnic, când este afișat, țineți apăsat unul din cele doua butoane 1.

Indicator de nivel de carburant



Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor:

- **1/1** și șase segmente luminoase, rezervorul este plin.
- **R** și un segment luminos care clipește, în rezervor mai este doar cantitatea de rezervă.

Nivel minim de carburant

Când nivelul minim de carburant este atins, ultimul segment luminos clipește însoțit de un semnal sonor.

Mai aveți aproximativ 5 litri.

Când clipește cu frecvență mai mare, **mai aveți aproximativ 3 litri.**

i Dacă aveți o pană de carburant trebuie să alimentați cu cel puțin 5 litri de carburant.

Calculator de bord

Sistem ce ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).

Afisare date



☞ Apasati unul din aceste butoane pentru afisarea succesiva a diferitelor sectiuni ale calculatorului de bord.

- Kilometraj total.
- Parcursul "A" cu:
- Parcursul "B".
- Contor de timp partial al sistemului Stop & Start*.
- Contor de timp global al sistemului Stop & Start*.
- Temperatura exterioara*.
- Consum instantaneu.
- Consum mediu.
- Autonomie.
- Viteza medie.
- Reostat de iluminat.

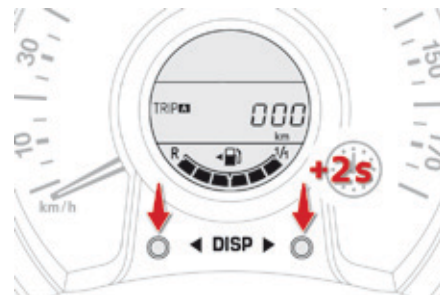
Reostat de iluminat

Sistem pentru adaptarea manuala a intensitatii luminoase a tabloului de bord in functie de luminozitatea exterioara.

Acesta functioneaza doar cand luminile de pozitie sunt aprinse.

- ☞ Imediat dupa afisarea meniului "Reostat de iluminat", tineti apasat unul dintre butoane pentru a avea acces la setari.
 - ☞ Apasati apoi succesiv pe unul din cele doua butoane pentru a creste sau a reduce intensitatea luminoasa.
- Afisajul lumineaza intermitent pentru a va indica intensitatea selectata.

Aducerea la zero a parcursului



☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe unul din cele doua butoane.

Parcursurile "A" și "B" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "A" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "B" de calcule lunare.

* In functie de versiune.

Cu tableta tactilă

Dacă vehiculul este echipat cu tableta tactilă, puteți consulta pe acesta/această informații asupra traseului în curs.



Pe pagina **Meniu** a tabletei tactile:

☞ Selectați secțiunea **"Informații vehicul"**.

Pe ecran se afișează fereastra **"Informații traseu"** care conține următoarele informații:

- **"Viteza medie"**,
- **"Timp scurs"**,
- **"Autonomie"**,
- consumul instantaneu, prezentat sub forma de grafic.

Cu ajutorul tastei **"Stergere"** puteți readuce la zero datele referitoare la consum de pe tableta tactilă și de pe tabloul de bord.

Calculator de bord, câteva definiții

Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).

i Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de conducere sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

În cazul unui nivel scăzut de carburant, pe ecran este afișat mesajul **"Lo FUEL"**.

În cazul în care cantitatea de carburant alimentată nu este suficientă, este posibil ca autonomia să nu fie recalculată.

Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.

Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.

Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.

Contor de timp al Stop & Start

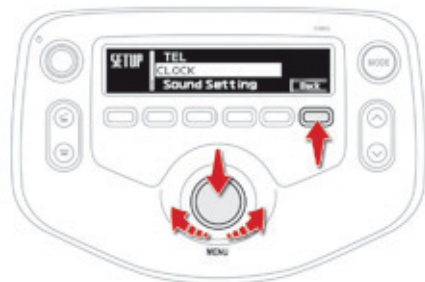
(minute / secunde, sau ore / minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs.

El revine la zero la fiecare punere a contactului.

Setare ora

Sistem Audio



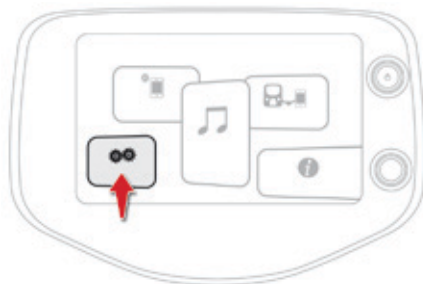
Ora poate fi setata cu ajutorul butonului rotativ "MENU":

- apasati pe butonul rotativ pentru a accesa meniurile si confirma selectia facuta,
- rotiti butonul rotativ pentru a selecta o functie, un element dintr-o lista.

Puteti reveni in orice moment la etapa anterioara utilizand tasta "Back".

- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a accesa meniurile.
- ☞ Rotiti butonul rotativ pentru a selecta "CLOCK".
- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a confirma.
Cifra pentru ora lumineaza intermitent.
- ☞ Rotiti butonul rotativ pentru a seta ora.
- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a confirma.
Cifra pentru minute lumineaza intermitent.
- ☞ Rotiti butonul rotativ pentru a seta minutele.
- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a confirma si a iesi din meniu.

Tableta tactila

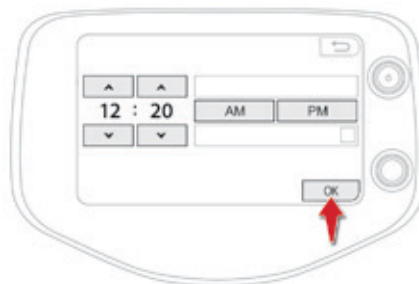


Apasati pe **"Configurare"**.



Apasati pe **"General"**.

Selectati **"Ceas"**.



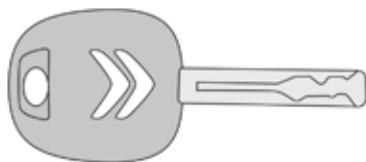
Setati ora si minutele utilizand sagetile de pe ecran.

Alegeti formatul orei.

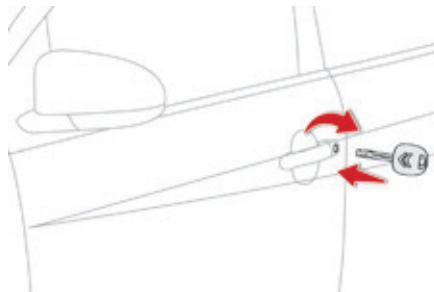
Apasati pe **"OK"** pentru a valida si a parasi meniul.

Chei

Cheile permit pornirea motorului și acționarea mecanismelor de blocare ale ușilor din față și portbagajului, acționarea antifurtului de pe coloana de direcție, comanda de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului și punerea contactului.

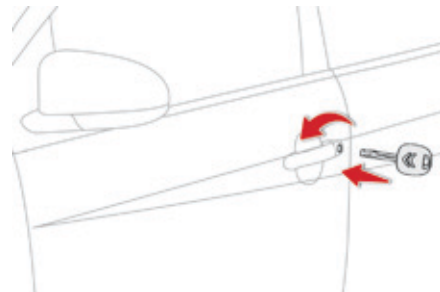


Blocare



- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a unei uși față și rotiți-o înspre partea din spate a vehiculului pentru a bloca ușa respectivă.
- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a portbagajului și rotiți-o spre dreapta pentru a-l bloca.

Deblocare

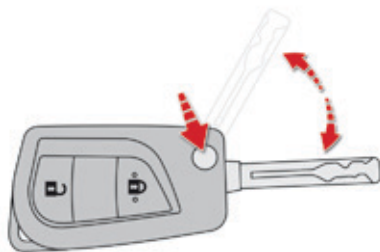


- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a unei uși față și rotiți-o înspre partea din față a vehiculului pentru a debloca ușa respectivă.
- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a portbagajului și rotiți-o spre stânga pentru a-l debloca.

Telecomanda

Aceasta îndeplinește funcțiile de închidere-deschidere și localizare de la distanță a vehiculului.

Deplierea / Replierea cheii



- ☞ Apasati pe acest buton pentru a deplia / replia cheia.

Blocare deschideri



- ☞ Apasati pe lacatul închis pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Semnalizatoarele de direcție luminează intermitent o dată.



După închidere, dacă observați ca o portieră nu este închisă corect, închideți-o și apoi încuiati vehiculul din nou.

Deblocare deschideri



- ☞ Apasati pe lacatul deschis pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Semnalizatoarele de direcție luminează intermitent de două ori.

În cazul deblocării deschiderilor și fără o acțiune asupra ușilor, vehiculul se va rebloca automat după aproximativ 30 de secunde.

Localizarea vehiculului



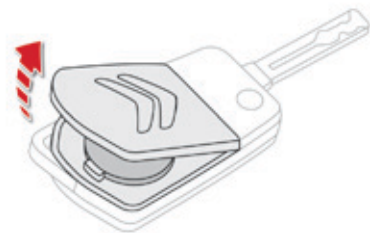
- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a localiza într-o parcare vehiculul dumneavoastră cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.



Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil: nu manipulați telecomanda din interiorul buzunarului, riscați deschiderea involuntară a vehiculului. Evitați apăsarea butoanelor telecomenzii dacă sunteți la o distanță prea mare de autovehicul; riscați ca aceasta să devină inoperantă.

Schimbarea bateriei telecomenzii



Reper baterie: CR 2016 / 3 V.

- ☞ Desprindeți capacul cu ajutorul unei surubelnite mici la nivelul creștaturii.
- ☞ Ridicați capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locaș respectând sensul inițial.
- ☞ Prindeți la loc capacul.



Nu aruncați bateria din telecomandă, aceasta conține metale care dăunează mediului.
Lăsați-le în cadrul rețelei CITROËN sau la cel mai apropiat punct autorizat de colectare.

Antidemaraj electronic

Blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după întreruperea contactului, împiedicând pornirea vehiculului în cazul unei efracții.

Cheia este prevăzută cu un cip electronic care conține un cod. La punerea contactului codul trebuie să fie recunoscut pentru ca motorul să pornească.

În cazul unei disfuncții, vehicul dumneavoastră nu va porni.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

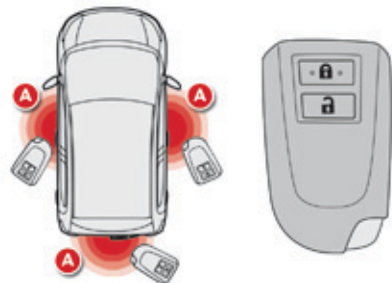


Nu faceți nici o modificare la sistemul de imobilizare electronică.

Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"

Sistemul permite deschiderea, închiderea și pornirea vehiculului păstrând cheia electronică asupra dumneavoastră.

2



Cheie electronica

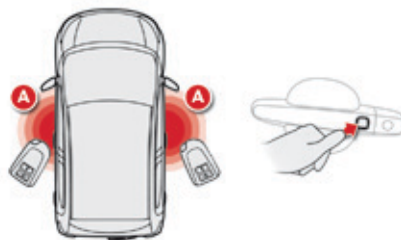
Această cheie electronică poate fi utilizată și ca telecomandă.

Consultati rubrica "Telecomanda".

Aceasta include o cheie de rezerva.

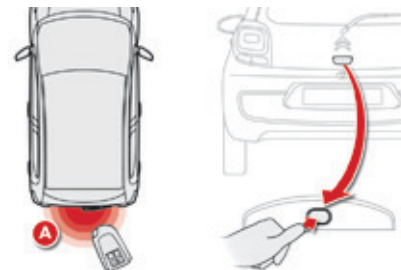
i Din motive de siguranță, raza de acțiune a cheii electronice este de aproximativ 70 cm în jurul fiecărui buton de deschidere.

Deblocarea vehiculului



Deblocarea de la ușile vehiculului

- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona de detectare **A**, apăsați pe unul din butoanele situate pe manerele ușilor față pentru a debloca vehiculul.
Trageți apoi de maner pentru a deschide ușa.

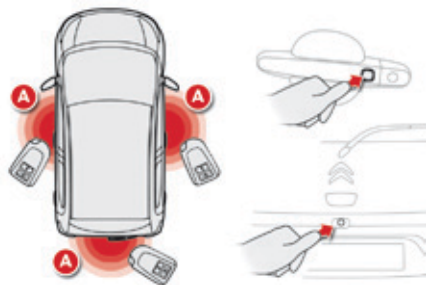


Deblocare de la portbagaj

- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona de detectare **A** din spate, apăsați butonul de sub manerul portbagajului pentru a debloca vehiculul și întredeschide capatul portbagajului.
Ridicați apoi capatul portbagajului pentru a-l deschide.

i Deblocarea vehiculului este semnalată de aprinderea intermitentă a semnalizatoarelor de direcție (de două ori).

Blocarea deschiderilor vehiculului



Blocare

☞ Cu cheia într-una din zonele de recunoaștere **A**, apăsați pe unul din butoanele de pe maneralele ușilor față sau apăsați pe butonul de pe pragul portbagajului.

i Luminile semnalizatoare de direcție se aprind o dată.

i Dacă una dintre uși sau portbagajul rămâne deschis sau dacă o cheie electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere este lăsată în interiorul vehiculului, este emis un semnal sonor de avertizare și blocarea centralizată nu se efectuează.

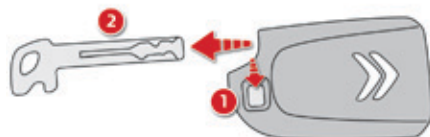
i În cazul în care cheia electronică este lăsată în interior după oprirea motorului, un semnal sonor continuu va fi emis la deschiderea ușii conducătorului.

i În caz de deblocare și fără nicio acțiune asupra ușilor sau portbagajului, deschiderile se vor bloca din nou, automat, după aproximativ treizeci de secunde.

! Nu expuneți cheia electronică la temperaturi extreme (mai mici de -20°C și mai mari de $+60^{\circ}\text{C}$), acest lucru cauzând disfuncții ale cheii.

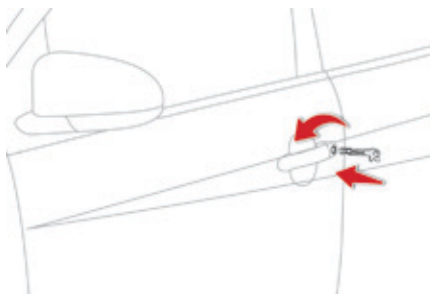
! Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropierea lui. Se recomandă păstrarea cheii la dumneavoastră.

Procedura de avarie



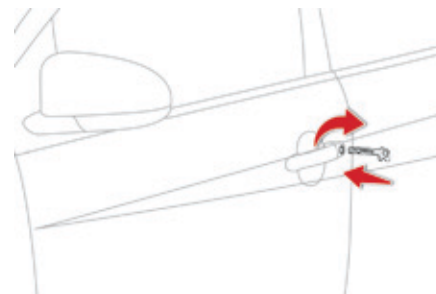
Cheia integrată servește la blocarea sau deblocarea deschiderilor vehiculului, când cheia electronică nu poate funcționa și în caz de disfuncții la nivelul sistemului "Acces și Pornire Mâini Libere":

- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debranșată, ...
 - vehiculul este situat într-o zonă cu puternice emisii electromagnetice.
- ☞ Mențineți pedica 1, pentru a extrage cheia integrată 2.



Deblocare

- ☞ Introduceți cheia în mecanismul de încuiere, pe partea conducătorului, și rotiți-o înspre partea din față a vehiculului pentru a-l debloca.



Blocare

- ☞ Introduceți cheia în mecanismul de încuiere, pe partea conducătorului, și rotiți-o înspre partea din spate a vehiculului pentru a-l bloca.

Economisirea energiei bateriei cheii electronice

Pentru a economisi energia bateriei, functionarea cheii electronice poate fi blocata (nu sunt receptionate unde radio).



☞ Apasati de doua ori pe lacatul deschis, mentinand apasat pe lacatul inchis.

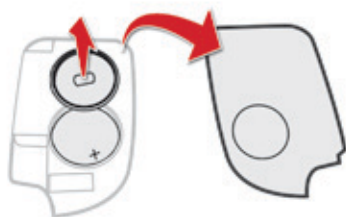


Asigurati-va ca martorul de pe cheia electronica lumineaza intermitent de 4 ori.

Cand aceasta functie este activata, sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere" nu functioneaza.

Pentru a reactiva cheia electronica, apasati pe unul dintre butoane (lacat deschis sau inchis).

Inlocuirea bateriei la cheia electronica



Reper baterie: CR2032 / 3 Volți.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord cand bateria cheii electronice este defecta.

- ☞ Desfaceți capacul utilizând o șurubelniță mică plasată în degajare.
- ☞ Scoateti capacul.
- ☞ Scoateti masca de protectie a bateriei, tragand-o in sus.
- ☞ Scoateti bateria uzată din locașul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locașul său, respectând polaritatea.
- ☞ Remontati masca de protectie.
- ☞ Închideți telecomanda.

! Pierdere chei

Mergeți în rețeaua CITROËN cu certificatul de înmatriculare al vehiculului și cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor.

Rețeaua CITROËN va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

Telecomanda / Cheie electronica

Aceste dispozitive cu frecvență înaltă sunt sisteme sensibile; nu le manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii sau a cheii electronice când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Incuiera vehiculului

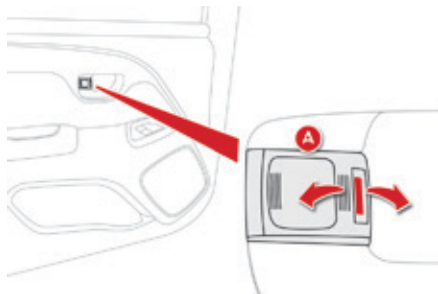
Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp. În toate situațiile, scoateți cheia din contact sau luați cheia cu dumneavoastră când părăsiți vehiculul.

La cumpararea unui vehicul de ocazie

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.

Usi

Blocare/deblocare din interior



Pentru a bloca/debloca o usa, apasati/trageți de butonul **A**.

Vehicule fara blocare centralizata

O actiune asupra butonului **A** blocheaza/deblocheaza doar usa respectiva.

Vehicule cu blocare centralizata

O actiune asupra butonului **A**, pe partea conducatorului, blocheaza/deblocheaza toate usile si portbagajul.

O actiune asupra butonului **A**, pe partea pasagerului, blocheaza/deblocheaza doar usa respectiva.

Usa deschisa



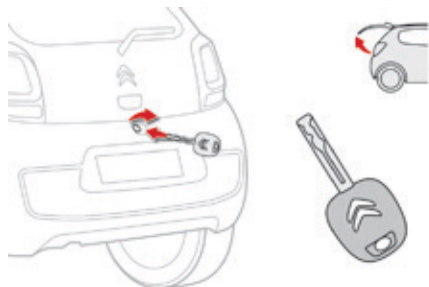
Dacă usa este deschisă, plafonieră rămâne aprinsă, dacă butonul se află în această poziție.

i O actiune asupra manerului permite deschiderea usii din interior, chiar daca aceasta este blocata.

! Conducerea vehiculului cu usile blocate îngreunează accesul în habitacul în caz de urgență.

Blocarea / deblocarea si deschiderea portbagajului

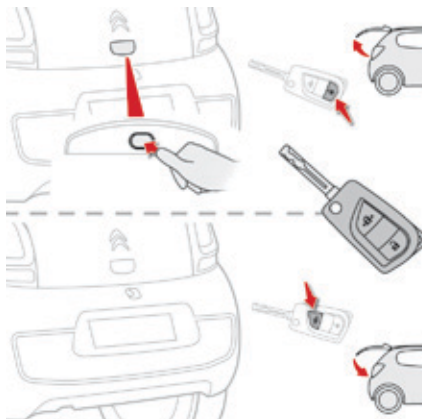
Cu cheia



- Introduceti cheia in mecanismul de incuiere si rotiti-o spre dreapta pentru a debloca si intredeschide capacul portbagajului. Deschiderile vehiculului raman blocate.
- Ridicati capacul portbagajului, apucand manerul exterior pentru a-l deschide.

Imediat ce inchideti capacul portbagajului, acesta se va bloca din nou.

Cu telecomanda



- ☞ Apasati pe lacatul deschis pentru a debloca vehiculul si portbagajul.



- ☞ Apasati butonul de deschidere pentru a intredeschide capacul portbagajului.

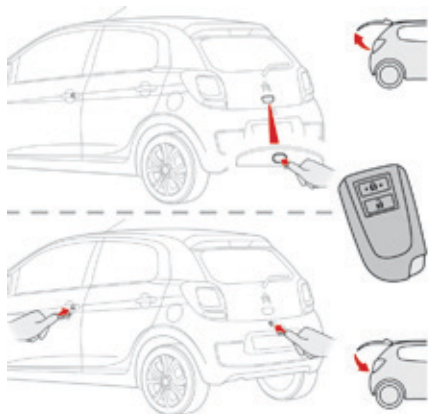


- ☞ Ridicati capacul portbagajului apucand manerul exterior pentru a-l deschide.



- ☞ Apasati pe lacatul inchis pentru a bloca vehiculul si portbagajul.

Cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere"



- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră, apăsați pe comanda de deschidere a portbagajului pentru a-l debloca și întredeschide. Vehiculul este, de asemenea, deblocat.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului apucând manerul exterior pentru a-l deschide.

Dacă vehiculul a fost deblocat în prealabil de la ușile față, nu este necesar să aveți cheia electronică asupra dumneavoastră pentru a utiliza comanda de deschidere a portbagajului.

- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră, apăsați butonul de pe pragul portbagajului pentru a-l bloca. sau
Blocati vehiculul de la ușile față.

! Nu trântiți capacul portbagajului atunci când îl închideți: închideți-l ușor și eliberați-l la final de cursă.

Geamuri fata actionate electric*



1. Geam stanga fata cu actionare electrica.
2. Geam dreapta fata cu actionare electrica.

După punerea contactului, apăsați una din comenzi pentru a deschide sau trageți- pentru a închide. Geamul se oprește când eliberați comanda.

i Sunt disponibile comenzi atat pentru conducator, cat si pentru pasagerul din fata.

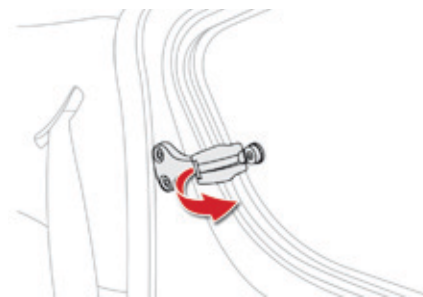
i Dispozitivele de actionare electrica a geamurilor nu sunt active cand contactul este taiat.

! Manevra de inchidere a geamurilor poate cauza raniri grave. Asigurati-va ca inchiderea geamurilor nu este obstructionata si fiți atenți in special la copii in timpul acestei manevre.

Geamuri laterale spate

La versiunile cu 5 uși, dispozitiv pentru aerisirea locurilor din spate limitând deschiderea geamului.

Deschidere



- ☞ Basculați levierul spre exterior.
- ☞ Împingeți-l până la capăt pentru a bloca geamurile în poziție deschisă.

Inchidere

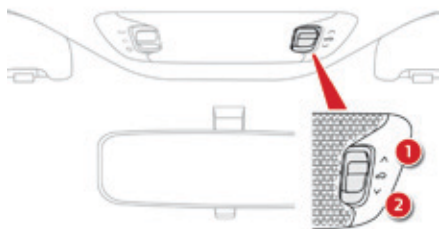
- ☞ Trageți de levier pentru deblocarea geamului.
- ☞ Basculați levierul până la capăt spre interior pentru blocarea geamului în poziția închis.

* In functie de versiune.

Acoperis din material textil cu comanda electrica*

Vehiculul dumneavoastra poate fi echipat cu un acoperis din material textil cu comanda electrica.

Comanda electrica de deschidere si inchidere



Deschiderea si inchiderea acoperisului sunt realizate prin apasarea pe comanda situata pe plafoniera, in sensul deschiderii 1 si in sensul inchiderii 2.

i Forma asimetrica a comenzii de deschidere permite evitarea manevrelor de inchidere accidentala.

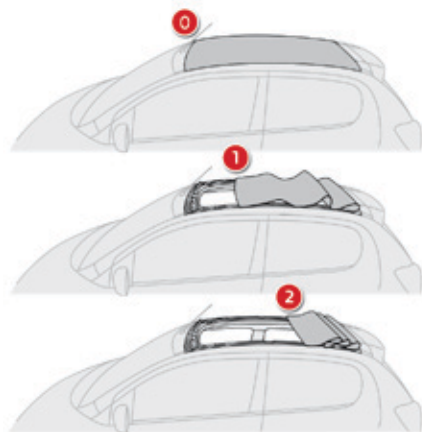
i Actionarea acoperisului este posibila cu contactul pus, cu motorul pornit si in timpul rularii.

! Pentru a preveni descarcarea bateriei, se recomanda actionarea acoperisului cu **motorul pornit**.

i Pe durata unei actionari a acoperisului realizate cu contactul pus, pornirea motorului poate determina, in functie de nivelul de incarcare a bateriei, oprirea acoperisului. Pentru a relua miscarea acoperisului, actionati din nou comanda acoperisului dupa pornirea motorului.

! Manevrarea acoperisului poate cauza raniri grave: inainte de a actiona acoperisul, asigurati-va ca niciun ocupant al vehiculului si nicio persoana din exteriorul vehiculului nu este expusa unui risc legat de miscarea acoperisului si ca niciun obiect nu impiedica aceasta manevra.

* In functie de versiune.



Pozitiile acoperisului

Pozitia 0: Acoperis complet inchis.

Pozitia 1: Pozitie de intrerupere a inchiderii automate a acoperisului.

Pozitia 2: Acoperis complet deschis.

Deschidere

- ☞ Apasati scurt pe comanda in sensul deschiderii pentru a deschide treptat acoperisul.

sau

- ☞ Tineti apasata comanda in sensul deschiderii, pana la pornirea manevrei, pentru a deschide complet acoperisul. O noua apasare intrerupe miscarea acoperisului.

Inchidere

- ☞ Apasati scurt pe comanda in sensul inchiderii pentru a inchide treptat acoperisul.

sau

- ☞ Tineti apasata comanda in sensul inchiderii, pana la pornirea manevrei, pentru a inchide acoperisul pana in pozitia 1. O noua apasare intrerupe miscarea acoperisului.
- ☞ Pentru a inchide complet acoperisul, tineti apasata comanda (intre pozitiile 1 si 0) pana ce auziti sunetul specific blocarii acoperisului.

! Manevra de inchidere a acoperisului poate cauza raniri grave: fiti atenti in special la copii in timpul acestei manevre.

Daca acoperisul nu se inchide corect:

- asigurati-va ca nimic nu impiedica inchiderea acestuia (contact taiat),
- reluati comanda de inchidere (motor pornit).

Daca problema persista, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

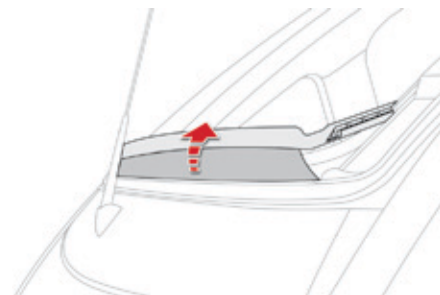
Protectia motoarelor electrice ale comenzii de deschidere si de inchidere a acoperisului

La repetarea manevrelor de deschidere si de inchidere a acoperisului, este posibil ca supraincalzirea motoarelor electrice sa nu mai permita deschiderea sau inchiderea acestuia. Lasati motoarele sa se raceasca fara a efectua nicio manevra timp de zece minute.

Anomalie de functionare

i In caz de anomalie electrica, consultati reseaua CITROËN sau un service autorizat.

Deflector aero-acustic



Pentru ameliorarea confortului acustic al ocupantilor vehiculului in unele conditii de rulare (viteza ridicata), este disponibil un deflector aero-acustic, creat pentru a reduce vorteurile generate de miscarea aerului din habitacul.

La deschiderea acoperisului, deflectorul se depliaza.

La inchiderea acoperisului, deflectorul se pliaza automat.

Masuri de prevedere in utilizare

! Nu asezati niciodata obiecte pe acoperisul inchis sau deschis. Nu va asezati si nu puneti niciun obiect pe traversa acoperisului cand acesta este deschis.

Pentru a nu deteriora acoperisul, nu-l deschideti in caz de ninsoare sau polei (inghet).

Nu utilizati niciodata obiecte ascutite pentru a indeparta gheata sau zapada acumulata pe acoperis.

Pentru a evita formarea de pliuri pe panza acoperisului, nu lasati acoperisul deschis pentru perioade lungi de timp. Nu se recomanda utilizarea aerului conditionat cand acoperisul este deschis.

i In cazul stationarii prelungite a vehiculului in exterior, se recomanda protejarea acoperisului cu o prelata.

Pe durata stationarii vehiculului, se recomanda inchiderea acoperisului. Chiar cu acoperisul inchis, din prudenta, nu lasati obiecte de valoare in vehicul.

Cand parasiti vehiculul, taiati contactul, apoi scoateti cheia (sau luati cheia electronica cu dumneavoastra) pentru a evita orice actionare involuntara a acoperisului.

Recomandari de intretinere

Recomandarile generale de intretinere pentru vehiculul dumneavoastra sunt detaliate in carnet de intretinere si garantii.

Acoperis din material textil

i Inainte de spalarea capotei din panza, indepartati cea mai mare parte a murdariei, utilizand o perie flexibila sau un aspirator.

i Pentru indepartarea petelor, tamponati (fara a freca) cu un burete inmuiat in apa cu sapun, apoi clatiti panza imediat cu apa curata.

! Nu utilizati niciodata produse chimice, detergenti, solventi, alcool, benzina, ... pentru a curata panza.

! Pentru a nu deteriora acoperisul din panza, este formal interzisa spalarea cu jet de apa la inalta presiune.

- nu utilizati niciodata un sistem de spalare la inalta presiune,
- nu spalati niciodata vehiculul intr-o spalatorie automata cu perii rulou.

! Indepartati imediat excrementele de pasari sau rasinile vegetale a caror causticitate poate deteriora panza.

! Pentru a impermeabiliza panza, utilizati exclusiv produse impermeabilizante specifice pentru capote din panza.

i Lasati vehiculul sa se usuce la umbra si evitati expunerea lui in plin soare.

i Pentru a asigura o intretinere regulata si a pastra aspectul initial, va recomandam utilizarea produsului ecologic "Anti-tantari - Curatare capote din panza" din gama "TECHNATURE". Pentru a va procura acest produs, consultati reseaua CITROËN.

Deflector aero-acustic

i Va recomandam sa curatati deflectorul aero-acustic **cu finete**, utilizand o perie flexibila.

Scaune față cu reglaj manual

Din motive de siguranță, reglajul scaunului trebuie făcut numai cu vehiculul în staționare.

Longitudinal



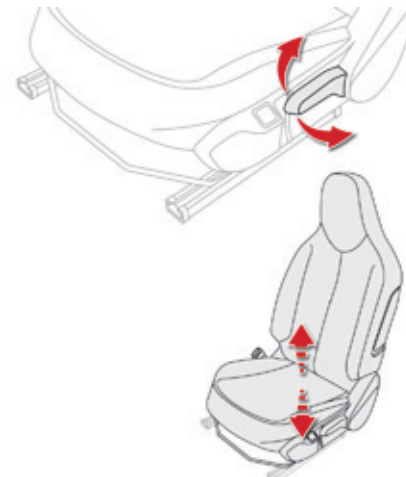
- ☞ Ridicați comanda și culsați scaunul către înainte sau către înapoi.

Inclinare spatar



- ☞ Nu va lasați pe spatar.
- ☞ Rotiți rola de comanda pentru a obține inclinarea dorită a spatarului.

Înălțime scaun conducător*

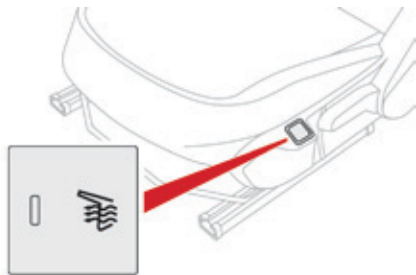


- ☞ Trageți comanda în sus, pentru a ridica sau în jos pentru a coborî, de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

* În funcție de versiune.

I Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezenta unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.

Comanda incalzire scaun



Cu motorul in functiune, scaunele pot fi incalzite separat.

- ☞ Apasati pe comanda.
- Martorul luminos se aprinde.
- ☞ O noua apasare intrerupe functionarea. Temperatura este reglată automat.

Funcția scaune incalzite este dezactivata circa doua minute dupa taierea contactului. Pentru a o reactiva, puneti contactul si apasati din nou pe comanda.



Dezactivati functia scaune incalzite atunci cand nu mai este necesara, deoarece un consum mai mic de energie permite reducerea consumului de carburant.

Acces la locurile din spate (3 usi)



- ☞ Trageți această comandă înspre dumneavoastră pentru a rabata spătarul și deplasați scaunul în față.

La readucerea la loc, asigurați blocarea completa a spatarului și pernei de sezut a scaunului.



Verificați că nici o persoană sau obiect nu împiedică deplasarea scaunului pe glisieră pentru a reveni la poziția sa inițială.

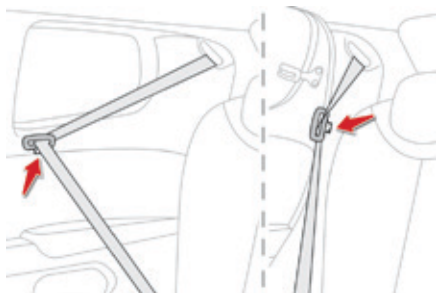
Verificați buna rulare a centurii de siguranță pentru a nu îngreuna accesul pasagerilor la locurile din spate.

Scaune spate

Vehiculul dumneavoastra este echipat cu o bancheta spate cu o perna de sezut monobloc fixa si, in functie de versiune:

- cu un spatar rabatabil in raport 50/50,
- cu un spatar monobloc rabatabil.

Fixarea centurilor de siguranta

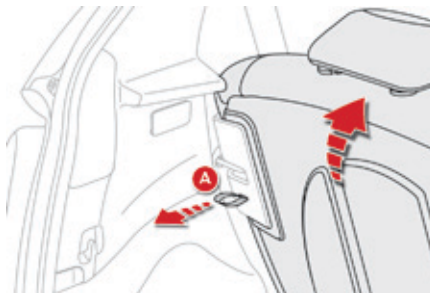


3 usi

5 usi

Cand nu sunt utilizate sau inainte de a rabata spatarul (spatarele) banchetei, fixati centurile spate introducand cataramele in locasurile aferente, amplasate pe montantii laterali.

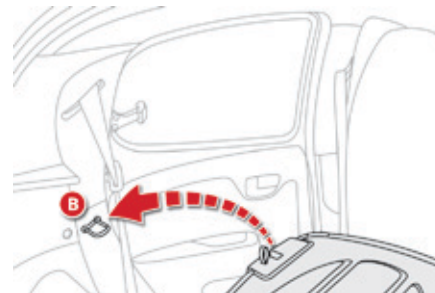
Rabaterea spatarului banchetei



Rabaterea se efectuează din spatele vehiculului, cu portbagajul deschis.

- ☞ Asezati tetierele în pozitia joasă. Consultati rubrica "Tetiere spate".
- ☞ Trageți de centura (centurile) **A** situată (situat) în spatele spătarului (spatarelor) pentru a-l (le) debloca si rabatati-le pe perna de sezut.

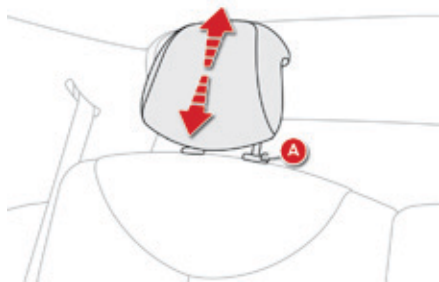
Revenirea spatarului banchetei



- ☞ Rabateti spatarul catre inapoi si blocati-l pe ancorajul **B**.
- ☞ Verificati fixarea corecta a spatarului banchetei.

3

Tetiere spate*



Tetierele spate sunt demontabile și au două poziții:

- înaltă, poziția de utilizare,
- joasă, poziția de depozitare.

Pentru a le ridica, trageți-le în sus.

Pentru a le coborî, apăsați pe butonul **A**, apoi pe tetieră.

Pentru a le scoate:

- basculați ușor spătarul,
- ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă,
- apăsați pe proeminența **A**, trăgând în același timp tetierele în sus.

Pentru a le pune la loc:

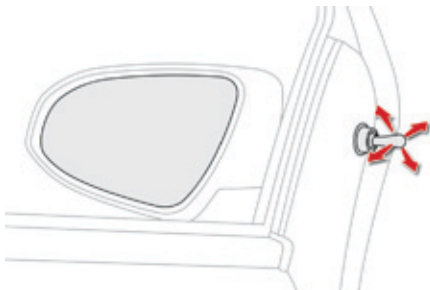
- basculați ușor spătarul,
- introduceți tijele tetierelor în orificii.

Pentru a le aduce în poziția joasă, apăsați pe proeminența **A**.

* În funcție de versiune.

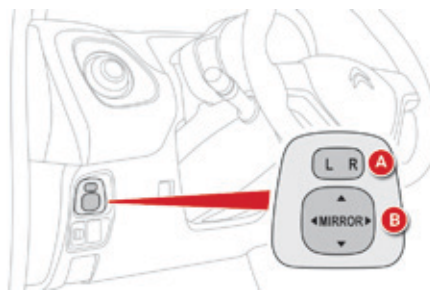
Retrovizoare

Retrovizoare exterioare cu reglare manuala



- ☞ Actionati parghia în cele patru direcții, pentru a regla retrovizorul.

Retrovizoare exterioare cu reglare electrica



Reglare

- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Deplasați din nou comanda **A** în poziție centrală.



Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Dezaburire - Degivrare



Utilizati comanda de dezaburire - degivrare a lunetei.

Consultati rubrica "Dezaburirea-degivrarea lunetei".

Pliere / Depliere

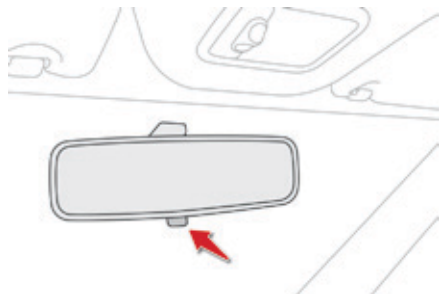
Cand vehiculul este stationat, retrovizoarele sunt pliate manual.



La depliere sunt pastrate reglajele initiale.

Reglarea volanului (cu directie asistata)

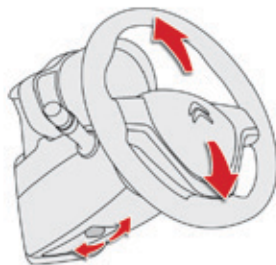
Oglinda retrovizoare interioară manuală



Oglinda retrovizoare interioară are două poziții:

- zi (normal),
- noapte (antiorbire).

Pentru a trece de la una la alta, apăsați sau trageți parghia aflată pe marginea inferioară a oglinzii.



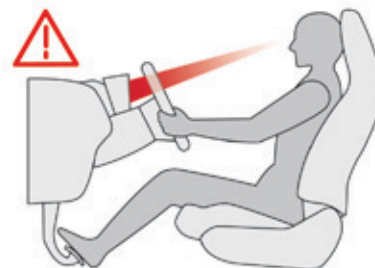
- ☞ **Cu vehiculul oprit**, mentineți volanul și acționați comanda în jos pentru a-l debloca.
- ☞ Reglați la **înălțimea** dorită și acționați comanda în sus pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre nu trebuie efectuate în rulare.

Pozitie de conducere corecta

Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de conducere, reglați în ordinea următoare:

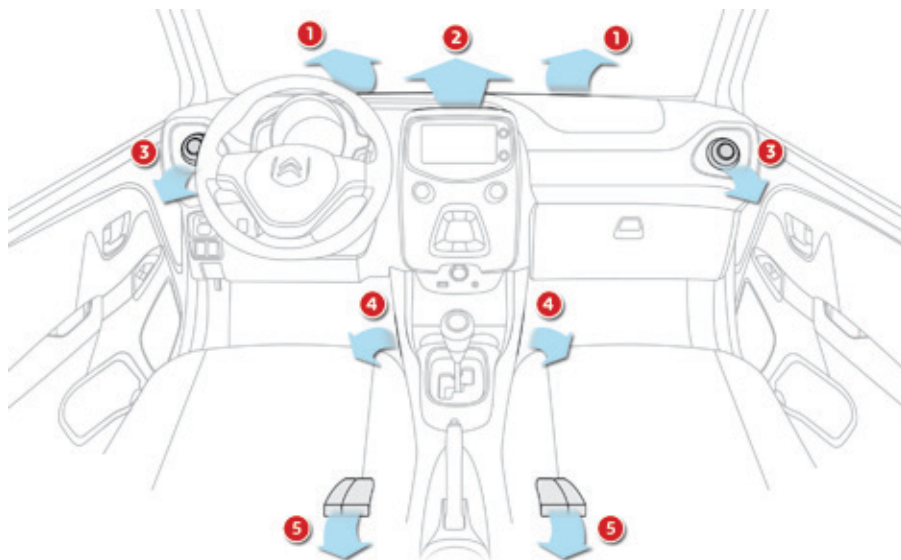
- înclinarea spatarului,
- înălțimea pernei de sezut a scaunului,
- poziția longitudinală a scaunului,
- înălțimea volanului,
- retrovizoarele exterioare și de la interior.



! După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord.

Ventilație

1. Duze dezghețare sau dezaburire parbriz.
2. Difuzor central.
3. Aeratoare laterale.
4. Duze ventilație la nivelul picioarelor ocupanților fata.
5. Duze ventilație la nivelul picioarelor ocupanților spate (in functie de versiune).



3

Recomandari de utilizare

I Dacă după o expunere prelungită la soare, temperatura din interior rămâne foarte ridicată, nu ezitați să opriți pentru câteva momente habitacul interior. Pentru a obține o repartiție a aerului perfect omogenă, aveți grijă să nu obturați fanta de intrare a aerului din exterior, aeratoarele, culoarul de trecere și fantele de aer de la picioarele pasagerilor. Păstrați în stare bună filtrul de aer habitacul situat în spatele torpedoului, în interiorul grupului de climatizare. Înlocuiți periodic elementele filtrante. Dacă mediul o impune, schimbați-le de două ori mai repede. Porniți sistemul de aer condiționat de la 5 la 10 minute, de două ori pe lună, pentru a-l menține în perfectă stare de funcționare. Pentru asigurarea unei bune funcționări a sistemului de aer condiționat vă mai recomandăm să-l verificați în mod regulat. Dacă sistemul nu produce frig, nu îl mai utilizați și contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

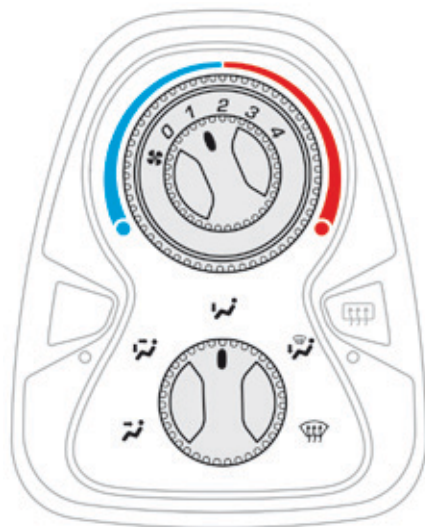
I Condensul creat de aerul condiționat provoacă pe timpul staționării vehiculului curgeri de apă.



Sistemul de aer condiționat nu conține clor și nu dăunează stratului de ozon.

Incalzire

Sistemul de încălzire funcționează numai cu motorul pornit.



Reglarea temperaturii



Deplasati comanda de la albastru (rece) la rosu (cald) pentru a modifica temperatura dupa preferinta dumneavoastra.

Reglarea debitului de aer



Rotiti rola de la pozitia 1 la pozitia 4 pentru a obtine un debit de aer suficient pentru a va asigura confortul de care aveti nevoie.



Evitati sa conduceti prea mult timp cu ventilatia oprita (risc de formare aburi si de degradare a calitatii aerului).

Reglarea repartitiei de aer



Difuzor central si aeratoare laterale.



Difuzor central, aeratoare laterale si picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Parbriz si picioare pasageri.



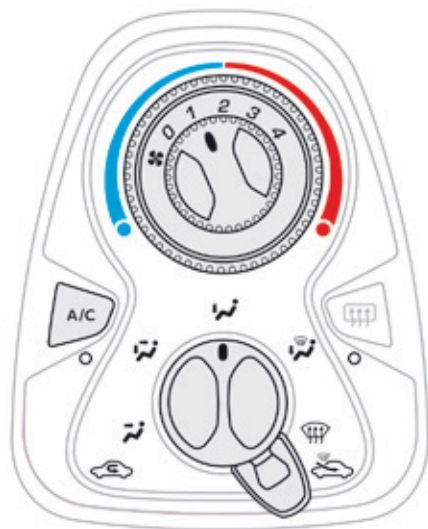
Parbriz.



Distributia aerului poate fi controlata deplasand comanda intr-o pozitie inferioara.

Aer conditionat cu comanda manuala

Acest sistem funcționează numai cu motorul pornit.



Reglare nivel temperatura



Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Reglarea debitului de aer



Rotiți comanda din poziția 1 în poziția 4, pentru a obține un debit de aer suficient pentru a vă asigura confortul.

Dacă plasați comanda debitului de aer în poziția 0 (neutralizarea sistemului), confortul termic nu mai este gestionat. Se va simți în continuare un flux de aer de intensitate mică, datorat deplasării vehiculului.

Reglarea repartitiei aerului



Difuzor central si aeratoare laterale.



Difuzor central, aeratoare laterale si picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Parbriz si picioare pasageri.



Parbriz.

Intrare aer / Recirculare aer

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

De îndată ce este posibil, selectați intrarea de aer din exterior, pentru a evita posibilitatea de degradare a calității aerului și formarea condensului.



- ☞ Deplasați comanda manual către stânga pentru a selecta "Recircularea aerului din interior".



- ☞ Deplasați comanda manual către dreapta pentru a reveni la poziția "Intrare aer din exterior".

Pornire / Oprire aer condiționat



Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta vă permite:

- vara, ca să reduceți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C, ca să mariti eficiența dezaburirii.

Pornire

- ☞ Apăsați aceasta tasta, martorul asociat se va aprinde.



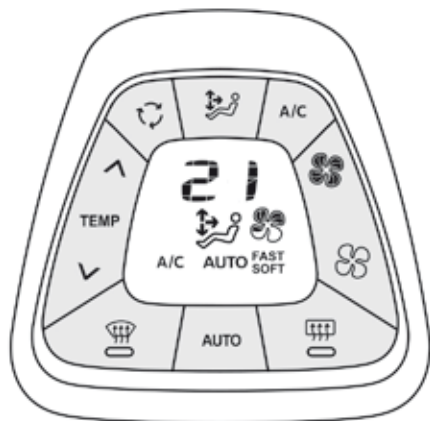
Aerul condiționat nu funcționează când reglajul debitului de aer este neutralizat.

Oprire

- ☞ Apăsați din nou tasta, martorul asociat se stinge.

Aer conditionat automat

Sistemul de aer condiționat funcționează cu motorul pornit.



Program automat

Vă recomandăm utilizarea acestui mod, deoarece el reglează automat și în mod optim toate funcțiile următoare: temperatura din habitacul, debitul de aer, repartizarea aerului și intrarea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile și acoperisul din panza cu acționare electrică închise.

Pentru confortul dumneavoastră, între două porniri ale vehiculului, reglajele se păstrează. Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare răspândire a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv.



☞ Apăsați pe tasta **"AUTO"**.
Este afisat simbolul **"AUTO"**.

Apasand din nou pe tasta **"AUTO"**, puteti alege succesiv unul din urmatoarele moduri:



Permite o functionare optima a sistemului.



Ofera confort termic limitand debitul de aer.



Asigura preponderent o distributie dinamica a aerului prin aeratoarele laterale.

Functionare prin comenzi manuale

Dacă doriți, puteți efectua un reglaj diferit de cele propuse de sistem schimbând manual reglajul. Celelalte funcții vor fi în continuare gestionate automat.

Simbolul **"AUTO"** se stinge.

Apăsând pe tasta **"AUTO"** se poate reveni la funcționarea integrală automată.

Trecerea în modul manual poate genera unele disconforturi (temperatură, umiditate, miros, condens).

Reglare temperatura

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.



☞ Apasati in jos aceasta tasta pentru a scadea valoarea sau in sus pentru a o mari.

Un reglaj apropiat de **21** permite obtinerea unui confort corespunzator. Totusi, in functie de necesitate, in general este folosit un reglaj intre valorile 18 si 24.

Intrând în vehicul, dacă temperatura interioară este prea mică sau prea mare față de valoarea de confort, nu este util să se modifice valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

i Pentru a raci sau incalzi la maxim habitaculul, este posibila depasirea valorilor minime de 14, sau maxime de 28.

☞ Apasati in jos sau in sus tasta de reglare a temperaturii pana la afisarea **"LO"** sau **"HI"**.

Reglare debit de aer



☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a creste debitul de aer.



☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a reduce debitul de aer.

Simbolul debitului de aer, elicea se umple progresiv.

Reglare repartitie aer



☞ Apăsând de mai multe ori pe această tastă, puteți orienta în mod alternativ debitul de aer spre:

- difuzorul central și aeratoarele laterale,
- difuzorul central, aeratoarele laterale și picioarele pasagerilor,
- picioarele pasagerilor,
- parbriz și picioarele pasagerilor,
- difuzorul central, aeratoarele laterale și parbriz,
- parbriz.

Intrare aer / Recirculare aer



☞ O apăsare pe această tastă împiedică patrunderea aerului exterior în habitacul. Este afisat simbolul de recirculare a aerului.

Recircularea permite izolarea habitaculului de mirosurile neplăcute și de gazele de eșapament din exterior.

O nouă apăsare pe această tastă sau pe tasta **"AUTO"** asigură revenirea la gestionarea automată a intrării aerului. Simbolul recirculării aerului se stinge.



Evitați folosirea prelungită a sistemului de recirculare a aerului din interior (pericol de aburire și de deteriorare a calității aerului).

Pornire / Oprere aer conditionat



☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a opri aerul conditionat.

Oprirea poate genera neplăceri (umiditate, abur).

Apăsând din nou pe această tastă se revine la funcționarea automată a răcirii aerului. Apare simbolul **"A/C"**.

Neutralizarea sistemului



Apasati pe tasta de reglare a debitului de aer pana ce simbolul elice dispare.

Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.

Confortul termic nu mai este gestionat.

Ramane totusi perceptibil un usor flux de aer, datorat deplasarii vehiculului.

O noua apasare pe tasta **"AUTO"** reactivează sistemul la valorile precedente dezactivării.



Evitați să circulați prea mult timp cu aerul condiționat dezactivat (risc de aburire și degradare a calitatii aerului din habitacul).

Dezaburire - Degivrare fata



Aceste simboluri indica starea comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului și geamurilor laterale.

Pe timp de iarna, îndreptați aeratoarele laterale spre geamurile laterale, pentru dezaburirea sau degivrarea optimă a acestora.

Cu sistemul de incalzire / ventilatie

- ☞ Plasati comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasati comanda de repartizare a aerului în poziția "Parbriz".

Cu sistemul de aer conditionat manual

- ☞ Plasati comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasati comanda de intrare aer în poziția "Intrare aer din exterior" (comanda manuală deplasată la dreapta).
- ☞ Plasati comanda de repartizare a aerului în poziția "Parbriz".
- ☞ Porniți aerul condiționat, apăsând tasta corespunzătoare; matorul tastei se aprinde.

Cu sistemul de aer conditionat automat

- ☞ Apăsati această tastă. Matorul tastei se aprinde.
- ☞ Pentru oprire, apăsați din nou această tastă. Matorul tastei se stinge.

i Celelalte reglaje (debit de aer, distributie aer...) se realizeaza automat.

Dezaburire - Degivrare luneta



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire / ventilație sau de aer condiționat.

Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apasati această tastă pentru degivrarea lunetei si, in functie de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

Oprire

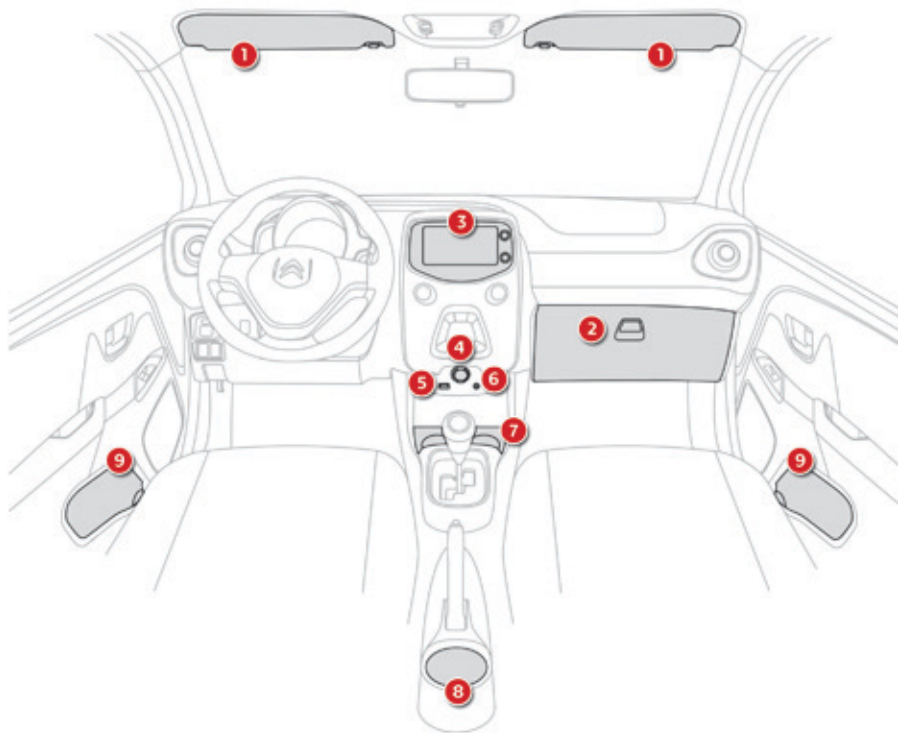
- ☞ Apasati din nou aceasta tasta pentru a opri degivrarea. Martorul asociat tastei se stinge.



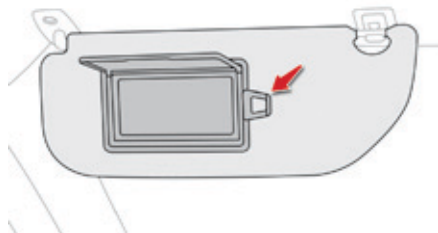
- ☞ Opriti dezghetarea lunetei si a retrovizoarelor exterioare (in functie de versiune) atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Amenajari fata

1. Parasolar.
2. Torpedo.
3. Sistem Audio, Tabletă tactilă sau compartiment de depozitare.
4. Priza accesorii 12 V (max. 120 W).
Respectati valorile de putere pentru a nu deteriora accesoriul.
5. Port USB.
6. Priza Jack.
7. Compartiment pentru obiecte marunte si suport pentru doze de bauturi.
8. Suport pentru doze de bauturi.
9. Locasuri in usa.
Suport pentru o sticla de apa.



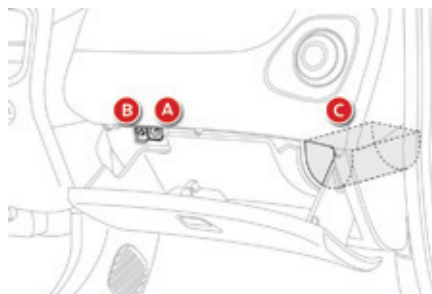
Parasolar



Dispozitiv de protecție împotriva soarelui ce bate din față sau din lateral.

Parasolarele sunt dotate cu o oglindă de curtoazie, cu posibilitatea de mascare și cu un suport pentru harti (sau compartiment pentru tichete).

Torpedo



Acesta permite depozitarea documentelor de bord ale vehiculului...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Contine comanda de neutralizare a aibagului pasagerului din fata **A** și butonul de reinitializare a sistemului de detectare pneuri dezumflate **B** (în funcție de echipare). Acesta include, în partea sa laterală, un amplasament **C** pentru depozitarea unei sticle de apă (maxim 1 litru).

Priza de accesorii 12 V



4

☞ Pentru a branșa un accesoriu de 12 V (putere max.: 120 W), ridicați capacul și branșați adaptorul adecvat.

! Respectați puterea maximă a prizei (în caz contrar, există riscul de deteriorare a accesoriului conectat).

Conector USB



i Conectat la portul USB pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate reîncărca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

Acesta permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau o memorie USB. Echipamentul permite redarea fișierelor audio transmise sistemului audio, pentru a fi ascultate via difuzoarele existente în vehicul. Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de pe volan sau de pe panoul sistemului audio.

Conector JACK



Permite conectarea unui echipament portabil pentru a asculta fișiere audio prin difuzoarele vehiculului.

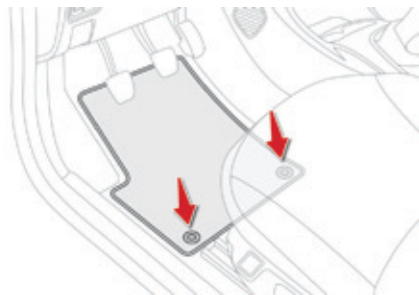
Gestionarea redării fișierelor audio se face prin acționarea comenzilor echipamentului portabil.

i Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

Covorase de podea

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.

Montare



La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat. Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

Demontare

Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ desprindeți din punctele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

Remontare

Pentru remontare, pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți în punctele de fixare, prin apăsare,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea limitatorului de viteză sau a cutiei de viteze ETG.

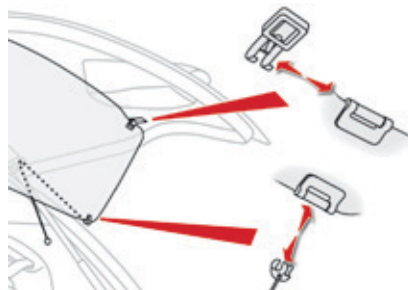
4

Tablia din spate



Pentru a facilita incarcarea portbagajului, tablia spate face corp comun cu capacul portbagajului.

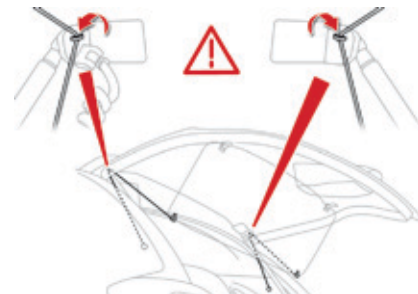
La inchiderea capacului portbagajului, asigurati-va ca nimic nu impiedica repositionarea tablei.



Pentru a scoate tablia:

- ☞ deschideti capacul portbagajului,
- ☞ desprindeti cele doua cordoane se sustinere,
- ☞ trageți cu putere tablia pentru a o degaja din balamalele fixate pe garnitura capacului portbagajului.

O puteti apoi depozita in picioare, in spatele scaunelor din fata:



Pentru a repositiona tablia:

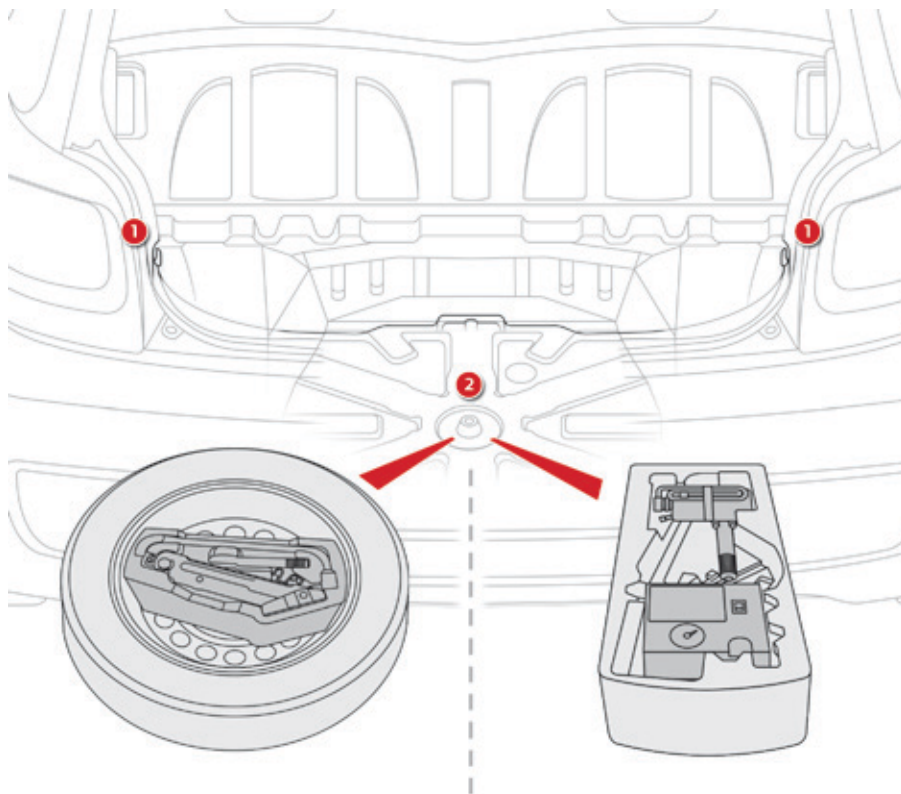
- ☞ deschideti capacul portbagajului,
- ☞ asezati partea de jos a tablei cu fata la dumneavoastra,
- ☞ prindeti tablia in cele doua balamale,
- ☞ treceti cele doua cordoane in carligele de ghidare situate pe fiecare parte a cilindrilor capacului portbagajului,
- ☞ fixati cele doua cordoane.

i Nu asezati obiecte grele pe tablea, deoarece aceasta se poate desprinde.

Amenajările portbagajului

1. Carlige
2. Roata de rezerva pentru utilizare temporară și scule sau Cutie de depozitare

! Reasezați roata sau cutia de depozitare sub mocheta înainte de încărcarea portbagajului.



4

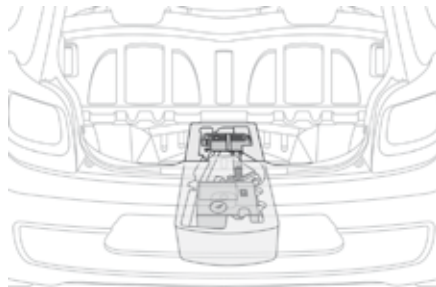
Agățători



Vă permit agățarea pungilor cu produse.

! Greutate maxima admisa pe carlige:
2 kg.

Compartiment de depozitare



☞ Îndepătați covorul din portbagaj, pentru
acces la compartimentul de depozitare.

În funcție de configurație, există amenajări
destinate depozitării:

- unui inel de remorcare,
- unui kit de depanare provizorie pneuri,
- ...

! Pentru versiunile cu compartiment de
depozitare: acesta trebuie remontat
înainte de încărcarea portbagajului.

Pornirea - oprirea motorului cu ajutorul cheii

Contact



1. Pozitia "LOCK".
2. Pozitia "ACC".
3. Pozitia "ON".
4. Pozitia "START".

I Dacă utilizați o perioadă prelungită accesoriile (cheia în poziția 2 sau 3) există riscul de a descărca bateria pentru accesorii. Pornirea vehiculului nu va mai fi astfel posibilă. **Aveți mare atenție.**

Pornire cu ajutorul cheii

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuala:

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- ☞ Puneți cheia în poziția 2 și deblocați coloana de direcție, rotind ușor volanul.
- ☞ Apăsați complet pedala de ambreiaj.
- ☞ Aduceți maneta de viteze în punctul mort.
- ☞ Acționați demarorul prin rotirea cheii până în poziția 4 (START).
- ☞ După pornirea motorului, eliberați cheia. Contactul se repoziționează automat pe poziția 3 (ON).

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze ETG:

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- ☞ Puneți cheia în poziția 2 și deblocați coloana de direcție, răsucind ușor volanul.
- ☞ **Apăsați pedala de frână și mențineți apăsarea.**
- ☞ Puneți schimbătorul de viteze în poziția N.
- ☞ Acționați demarorul prin rotirea cheii până în poziția 4 (START).
- ☞ După pornirea motorului, eliberați cheia. Contactul se repoziționează automat pe poziția 3 (ON).

Oprire

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Plasați schimbătorul de viteze în poziție neutră (vehicule echipate cu cutie de viteze manuală), sau în poziția N (vehicule echipate cu cutie de viteze ETG).
- ☞ Rotiți cheia înspre dumneavoastră până în poziția 2 (ACC).
- ☞ Exercitați o presiune în axa cheii și rotiți-o în poziția 1 (LOCK).
- ☞ Scoateți cheia din contact.
- ☞ Rotiți volanul până la blocarea coloanei de direcție.

5

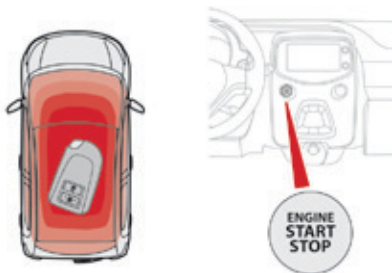
I Evitați agatarea unui obiect greu la cheia, care ar apăsa asupra axei acesteia când este în contact și ar putea cauza disfuncții.

Cheie uitată

Dacă ați uitat cheia în contact, un semnal sonor se declanșează deschiderea portierei șoferului.

Pornire - oprire motor cu sistemul Acces și Pornire Mâini Libere

Schimbare mod vehicul



i Dacă utilizați accesoriile pentru o perioadă lungă de timp, vehiculul va trece automat în modul **"OFF"** după aproximativ 20 de minute.
Aveti grijă să nu descărcați bateria.



Cu cheia electronică în interiorul vehiculului; fiecare apăsare a butonului **"START/STOP"**, **fără acțiune asupra pedalelor**, permite schimbarea modului vehiculului:

- ☞ Prima apăsare (Mod **"ACC"**).
Accesoriile (sistem audio, priză 12 V...) pot fi utilizate.
- ☞ A doua apăsare (Mod **"ON"**).
Contactul este pus.
- ☞ A treia apăsare (Mod **"OFF"**).

Pornire folosind cheia electronica



La prima apăsare pe butonul "**START/STOP**", acest martor se aprinde cu frecvența redusă pe tabloul de bord.

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală:

- ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, aduceți maneta de viteze în punctul mort și apăsați pedala de ambreiaj până la capatul cursei.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord.



- ☞ Apăsați pe butonul "**START/STOP**", apoi eliberați-l.

În cazul vehiculelor echipate cu **cutie de viteze ETG**:

- ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, deplasați maneta de viteze în poziția **N** și apăsați pedala de frână.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord.



- ☞ Apăsați pe butonul "**START/STOP**", apoi eliberați-l.



În funcție de temperatura exterioară, fiecare încercare de pornire poate dura până la aproximativ 30 de secunde. În acest interval de timp, nu mai apăsați din nou butonul "**START/STOP**" și nu eliberați pedala de ambreiaj și nici pedala de frână (în funcție de tipul cutiei de viteze). După acest interval, dacă motorul nu a pornit, apăsați din nou pe butonul "**START/STOP**" pentru a efectua o nouă încercare.



Dacă una dintre condițiile de pornire nu este aplicată, martorul sistemului Acces și Pornire Mâini Libere luminează cu frecvență rapidă pe tabloul de bord. În anumite cazuri, este necesar să mișcați volanul în timp ce apăsați pe butonul "**START/STOP**" pentru a ajuta deblocarea coloanei de direcție.

Prezența cheii electronice la bordul vehiculului este obligatorie pentru punerea contactului și pentru pornirea motorului. După ce motorul a pornit, verificați ca această cheie electronică să rămână în vehicul pe toată durata deplasării: altfel nu veți putea încuia vehiculul.

Oprire cu cheia electronica

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Plasați levierul cutiei de viteze la punctul mort pentru vehiculele echipate cu o **cutie manuală** sau în poziția **N** pentru vehiculele echipate cu o **cutie de viteze ETG**.



- ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați pe butonul **"START/STOP"**.

Motorul se oprește.

Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei portiere sau la închiderea vehiculului.



Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

Un semnal sonor este emis continuu când deschideți ușa conducătorului auto și vehiculul nu este în modul **"OFF"**.



- ☞ Apasați din nou butonul **"START/STOP"** pentru trecerea în modul **"OFF"**.

Pornire de avarie



Când cheia electronică este în zona de recunoaștere și vehiculul nu pornește după o apăsare pe butonul **"START/STOP"**, acest mărtoș luminează intermitent pe tabloul de bord:

- ☞ Aduceți maneta de viteze în poziția **N** pentru vehiculele cu cutie de viteze ETG, sau la punctul mort pentru vehiculele cu cutie de viteze manuală.
- ☞ Introduceți colțul cheii electronice unde se afla mărtoșul luminos cu butonul **START/STOP**.
Un semnal sonor este emis când cheia este recunoscută și vehiculul trece în modul **"ON"**.
- ☞ Apasați pedala de frână pentru vehiculele cu cutie de viteze ETG, sau debreiați până la fund pentru vehiculele cu cutie manuală.
- ☞ Verificați dacă mărtoșul sistemului "Acces și Pornire Mâini Libere" se aprinde în culoarea verde pe tabloul de bord.
- ☞ Apasați pe butonul **"START/STOP"**.
Motorul pornește.

Dacă motorul nu pornește, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Oprire de urgenta

Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit necondiționat. Pentru aceasta, apăsați peste două secunde pe butonul "**START/STOP**". În acest caz, coloana de direcție se blochează când vehiculul este imobilizat.

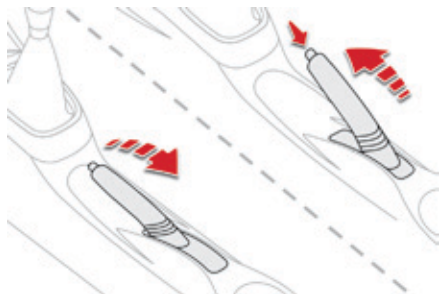
Cheie electronica nerecunoscuta

Daca cheia electronica nu mai este în zona de recunoastere în rulare sau în momentul cererii de oprire a motorului (ulterior), un semnal sonor va avertizeaza ion legatura cu acest lucru.



Apasati timp de peste doua secunde pe butonul "**START/STOP**" daca doriti sa fortati oprirea motorului (**atentie, pornirea nu va mai fi posibila fara cheia**).

Frana de stationare manuala



Actionare

- ☞ Trageți maneta franei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta franei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



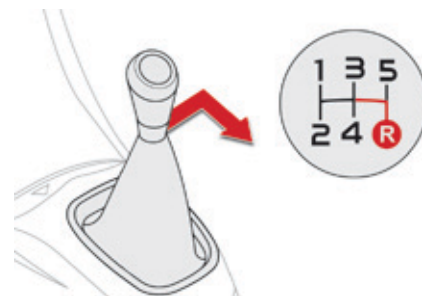
Când vehiculul se află în mișcare, dacă frâna de staționare a rămas trasă sau este incomplet eliberată, acest martor se aprinde și este emis un semnal sonor.



Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare, taiati contactul și cuplați o treaptă de viteză (vehicul echipat cu o cutie de viteze manuala).

Cutie manuala cu 5 trepte

Cuplarea mersului inapoi



- ☞ Apasați pedala de ambreiaj la maxim.
- ☞ Deplasați maneta de viteze spre dreapta până la cap de cursă, apoi spre înapoi.

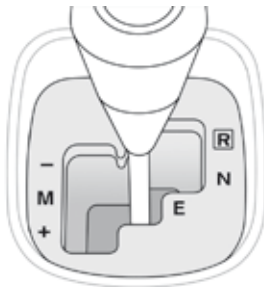


Cuplați mersul înapoi numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

Cutie de viteze ETG

Cutie de viteze ETG cu 5 trepte ofera, la alegere, confortul functionarii **automate**, sau placerea **schimbarii manuale** a vitezelor.

Maneta de viteze



- R.** Mers inapoi (Reverse): cu pedala de frana apasata, deplasati maneta spre dreapta, apoi spre inainte, pentru a selecta aceasta pozitie.
- N** Punct mort (Neutral): cu pedala de frana apasata, selectati aceasta pozitie pentru a porni.
- E** Mod automat (Easy): deplasati maneta spre spate pentru a selecta acest modschimbare automata a treptelor.
- M** Mod manual cu cuplare secventiala a treptelor: deplasati maneta spre inapoi, apoi spre stanga pentru a selecta acest mod.

Comenzi in spatele volanului



- ☞ Apasati pe spatele comenzii din spatele volanului "+" pentru a cupla treapta superioara.



- ☞ Apasati pe spatele comenzii din spatele volanului "-" pentru a cupla treapta inferioara.



Comenzile din spatele volanului nu permit selectarea punctului mort si nici cuplarea sau iesirea din treapta de mers inapoi.

Afisare pe tabloul de bord



Pozitia manetei de viteze (**R**, **N**, **E** sau **M**) este afisata pe tabloul de bord.
In modul automat (Easy), cand preluati temporar sarcina de a schimba vitezele, treapta cuplata este afisata, de asemenea, pe tabloul de bord.

Pornirea vehiculului

- ☞ Cu frana de stationare actionata, apasati pedala de frana, apoi selectati pozitia **N**.
- ☞ Porniti motorul.

I Daca nu apasati pedala de frana sau daca maneta de viteze nu este in pozitia **N**, motorul nu poate fi pornit.

- ☞ Cu piciorul pe frana, selectati pozitia **R**, **E** sau **M**.
- ☞ Eliberati frana de stationare.
- ☞ Eliberati treptat pedala de frana. Vehiculul porneste imediat.

Funcție de tractiune autonoma

Aceasta functie permite manevrarea vehiculului cu o mai mare flexibilitate la viteza mica (manevre de parcare, ambuteiaje...). Dupa ce ati deplasat in prealabil maneta in pozitia **E**, **M** sau **R**, **vehiculul porneste imediat ce eliberati pedala de frana**, cu viteza mica si motorul la ralanti.

! Nu lasati niciodata copiii nesupravegheati in interiorul vehiculului cand motorul este pornit.

I Functia de tractiune autonoma poate fi indisponibila temporar daca temperatura ambreiajului sau gradul de inclinare a drumului este prea mare. Este emis un semnal sonor cand temperatura ambreiajului este prea mare.

Mod automat (EASY)

- ☞ Selectati pozitia **E** utilizand maneta de viteze.

Cutia de viteze functioneaza in modul de activare automata, fara nicio interventie din partea conducatorului.

Aceasta selecteaza in permanenta treapta cea mai bine adaptata la urmatoorii parametri:

- optimizarea consumului de carburant,
- stilul de conducere,
- profilul drumului,
- gradul de incarcare a vehiculului.

Pentru o accelerare optima, de exemplu la depasirea unui alt vehicul, apasati puternic pedala de acceleratie si treceti peste punctul de rezistenta.

Modul poate fi schimbat in orice moment, deplasand maneta de viteze din pozitia **E** in pozitia **M** si invers.

! In timpul deplasarii, nu selectati niciodata treapta **N**.

Mod manual

Reluare temporara a controlului manual al vitezelor

Puteti prelua temporar controlul asupra schimbarii vitezelor, utilizand comenzile din spatele volanului "+" si "-".

Solicitarile de schimbare a treptei sunt luate in considerare doar daca turatia motorului o permite. In caz contrar, este emis un semnal sonor.

Treapta cuplata este afisata pe tabloul de bord. Aceasta functie permite anticiparea unei situatii cum ar fi depasirea unui vehicul sau apropierea de un viraj.

Dupa cateva momente fara nicio actiune asupra comenzilor, cutia de viteze preia din nou gestionarea schimbarii treptelor in mod automat.

- ☞ Plasati maneta de viteze in pozitia **M**.
- ☞ Selectati treapta superioara sau inferioara utilizand:
 - maneta de viteze, actionata prin impulsuri:
 - catre inapoi, "+", pentru a selecta treptele in sus,
 - catre inainte, "-", pentru a selecta treptele in jos.
 - sau comenzile din spatele volanului "+" sau "-".

Treapta cuplata este afisata.

Solicitarile de schimbare a treptei sunt luate in considerare doar daca turatia motorului o permite.

Nu este necesara eliberarea pedalei de acceleratie in timpul schimbarii treptei. In cazul in care schimbarea treptei nu este autorizata, este emis un semnal sonor.

In cazul unei franari sau incetiniri, se selecteaza automat treapta inferioara pentru a permite mentinerea gamei de turatii potrivite.

In caz de accelerare puternica, treapta superioara nu va fi cuplata fara o actiune din partea conducatorului asupra manetei de viteze sau asupra comenzilor din spatele volanului (cu exceptia cazului in care turatia motorului se apropie de valoarea maxima).

Modul poate fi schimbat in orice moment, deplasand maneta de viteze din pozitia **M** in pozitia **E** si invers.

! In timpul deplasarii, nu selectati niciodata treapta **N**.

Mers inapoi

Pentru a cupla treapta de mers inapoi, vehiculul trebuie sa fie imobilizat cu pedala de frana apasata.

☞ Selectati pozitia **R**.

La cuplarea trepte de mers inapoi este emis un semnal sonor.

Oprirea vehiculului

Vehiculul poate fi oprit indiferent de pozitia manetei de viteze (**N**, **E** sau **R**). Totusi, un semnal sonor este emis la deschiderea usii conducatorului cand maneta de viteze nu este in pozitia **N**.

! In toate cazurile, **este imperativa actionarea franei de stationare** pentru a imobiliza vehiculul.

! In cazul imobilizarii vehiculului, cu motorul in functiune, este imperativa deplasarea manetei de viteze in pozitia **N**.

! Dupa orice interventie asupra compartimentului motor, asigurati-va ca maneta de viteze este deplasata in pozitia **N** si ca frana de stationare este actionata.

Anomalie de functionare



Cu contactul pus, aprinderea acestui martor indica o disfunctie la nivelul cutiei de viteze.

Consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză adecvată.

Funcționare

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să schimbați treapta de viteză. Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Conducătorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia de viteză.
- Apăsați moderat pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.



Informația apare pe tabloul de bord sub forma unei săgeți.

5

i În cazul unei cutii de viteze ETG, sistemul este activ numai în modul manual.

i În cazul motorului VTi 82, sistemul va propune să cuplați numai treptele superioare de viteză.

i Sistemul alege indicația de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (panta, încărcare, ...) și de solicitarea venită din partea conducătorului (cerere de putere, accelerație, frânare, ...). Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul înapoi.

Asistare la pornirea în panta

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să treceți piciorul de la pedala de frână la cea de accelerație.

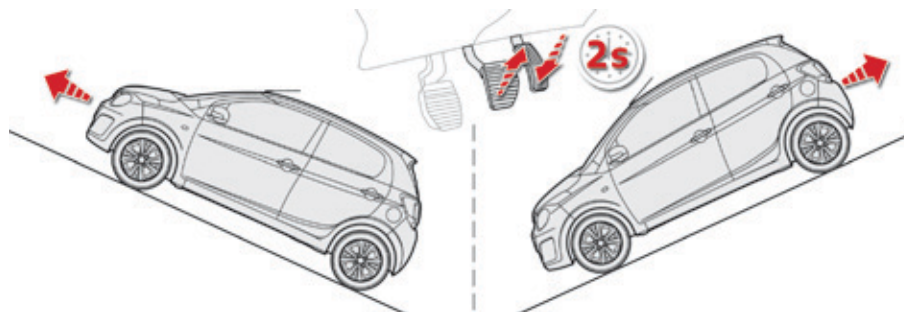
Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt reunite unele condiții privind panta,
- ușa conducătorului este închisă.

Funcția de asistare la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

! Nu ieșiți din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în pantă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de staționare.

Functionare



În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână:

- dacă a fost cuplată viteza întâi sau maneta este în punctul mort pentru cutia de viteze manuală,
- dacă maneta de viteze este în poziția **E** sau **M** în cazul cutiei de viteze ETG.

În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit și mersul înapoi cuplat, vehiculul este menținut scurt timp, imediat ce eliberați pedala de frână.

Anomalie de functionare



În caz de anomalie a sistemului, acest martor se aprinde. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru a verifica sistemul.

Stop & Start (motor e-VTi 68)

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește din nou automat - mod START - imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și în liniște. Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la oprire.

Funcționare

Trecerea motorului în modul STOP



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe:

- la oprire, când aduceți maneta de viteze în punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj.

Contoare de timp ale sistemului Stop & Start

Un contor de timp parțial cumulează duratele de trecere în mod STOP pe parcursul unui traseu.

Acest timp este afișat în calculatorul de bord imediat ce sistemul Stop & Start intră în funcțiune.

Apasați pe unul din butoanele de gestionare a afișajului pentru a reveni la ecranul anterior.

Un contor de timp global cumulează duratele de trecere în mod STOP de la ultima resetare.

La afișarea acestuia, apăsați timp de peste două secunde pe unul din butoanele de gestionare a afișajului pentru a-l reseta.



Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Modul STOP nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției...



Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă tăierea contactului.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează în principal când:

- usa conducătorului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activă,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, vehicul oprit pe o suprafață cu grad mare de inclinare, altitudine mare...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.

Trecerea motorului în mod START



Acest martor se stinge și motorul reporneste automat:

- când apăsați **complet** pedala de ambreiaj.

Cazuri particulare: declansare automata a modului START

Modul START se declanșează automat când:

- deschideți ușa conducătorului,
- deschideți capota motorului,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- unele condiții punctuale (încarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la franare, vehiculul coboară o pantă abruptă, reglare aer condiționat...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

Anomalie de funcționare

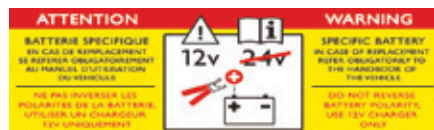


În cazul defectării sistemului, acest martor luminos luminează intermitent pe tabloul de bord.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau de către un Service autorizat.

Intretinere

! Înainte de orice intervenție sub capotă, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire legat de o declanșare automată a modului START.



Acest sistem necesită o baterie de 12 V, de tehnologie si de caracteristici specifice (repere disponibile în rețeaua CITROËN).

Montarea unei baterii neavând reper CITROËN antrenează riscuri de disfuncții ale sistemului. Pentru încărcarea bateriei, utilizați un redresor de 12 V și nu inversați polaritățile.

! Sistemul Stop & Start se bazează pe o tehnologie avansată. Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat ce dispune de competența și echipamentul adecvat, la nivelul pe care rețeaua CITROËN este în măsură să vi-l asigure.

Neutralizare



În orice moment, apăsați pe acest buton pentru a neutraliza sistemul.



Aceasta este semnalată prin aprinderea acestui martor pe tabloul de bord.

Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul repornește imediat.

Reactivare

Apăsați din nou pe acest buton. Sistemul este din nou activ; aceasta este semnalată prin stingerea martorului pe tabloul de bord.

Sistemul se reactivează automat, la fiecare pornire a motorului de către conducător.

5

Limitator de viteză (motor VTi 82)

Sistem care împiedică vehiculul să depășească viteza programată de conducător.

Punerea în funcțiune a limitatorului este manuală: aceasta poate fi efectuată indiferent de viteză de deplasare a vehiculului. Totuși, la o viteză de deplasare mai mică de 30 km/h, viteza programată va fi fixată la 30 km/h.

Trecerea în pauză a limitatorului este obținută prin acționarea comenzii.

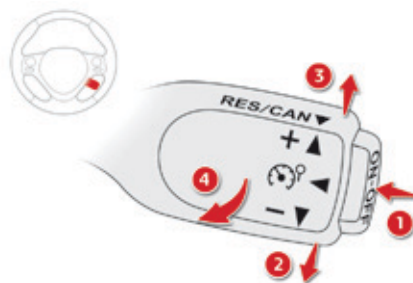
O apăsare puternică pe pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență, face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficientă eliberarea pedalei de accelerație până când valoarea limită a vitezei programate este atinsă din nou.

i Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la taierea contactului.

! Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei și nici atenția conducătorului.

Comanda la volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe aceasta comanda de pe volan.

1. Activarea / dezactivarea limitatorului: apasand pe capatul comenzii
2. Reducerea valorii: apasand comanda in jos.
3. Cresterea valorii: apasand comanda in sus.
4. Pornirea / trecerea in pauza a limitatorului: tragand comanda inspre dumneavoastra.

Afisare pe tabloul de bord



Informațiile sunt grupate pe ecranul de pe tabloul de bord.

5. Indicație privind selectarea modului limitator.
6. Informație de pornirea / trecerea în pauză a limitatorului.
7. Valoarea vitezei de referință.

Pornire



- ☞ Apasati pe capatul comenzii: selectarea modului limitator este realizata fără ca el să fie pus în funcțiune.
- ☞ Porniți limitatorul tragand comanda inspre dumneavoastra, daca valoarea vitezei afisate va convine (in mod implicit ultima valoare a vitezei programate).

Pauza

- ☞ Puteti opri momentan limitatorul tragand din nou comanda inspre dumneavoastra: afișajul confirmă oprirea (Pauza).
- ☞ Trageți din nou comanda inspre dumneavoastra pentru a reporni limitatorul.

Reglarea valorii limita a vitezei (valoare de referinta)

i Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a seta viteza.

Dupa ce ati selectat functia, puteti modifica valoarea vitezei:

- apasand in sus comanda pentru a o creste,
- apasand in jos comanda pentru a o reduce.

O apasare scurta pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 1 km/h.

O apasare lunga pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 5 km/h.

5

Depasirea temporara a vitezei programate

☞ Apasati **cu putere** pedala de acceleratie si depasiti **punctul de rezistenta**, pentru a depasi pragul de viteza programat.

Limitatorul se dezactivează momentan și valoarea vitezei programate este afisata intermitent.

i Afisarea intermitenta a valorii vitezei este insotita de un semnal sonor in cazul in care depasirea pragului de viteza nu se datoreaza unei actiuni a conducatorului (panta abrupta...).

Din momentul in care vehiculul revine la nivelul programt al vitezei, limitatorul functioneaza din nou: valoarea vitezei este afisata din nou continuu.

Oprire

☞ Apasati pe capatul comenzii. Afisarea informatiilor referitoare la limitatorul de viteza inceteaza.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui martor pe tabloul de bord semnaleaza o disfuncție a limitatorului.

Verificati la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

! Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja functionarea limitatorului de viteza. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurati-va de corecta fixare a covorașului de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe de podea.

Limitator de viteza (motor VTi 68)

Sistem care impiedica vehiculul sa depaseasca viteza programata de conducator.

Punerea in functiune a limitatorului este manuală: aceasta poate fi efectuata indiferent de viteza de deplasare a vehiculului. Totusi, la o viteza de deplasare mai mica de 30 km/h, viteza programata va fi fixata la 30 km/h.

Trecerea in pauza a limitatorului este obținută prin acționarea comenzii.

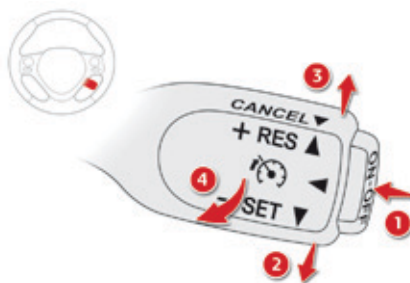
O apăsare puternică pe pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență, face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficientă eliberarea pedalei de accelerație până când valoarea limita a vitezei programate este atinsă din nou.

I Valoarea vitezei programate este stearsa la taierea contactului.

! Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei și nici atenția conducătorului.

Comanda la volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe aceasta comanda de pe volan.

1. Activarea / dezactivarea limitatorului: apasand pe capatul comenzii.
2. Programarea vitezei, apoi Reducerea valorii: apasand in jos comanda.
3. Reluarea limitarii
Cresterea valorii: apasand in sus comanda.
4. Trecerea in pauza a limitatorului: tragand comanda in spre dumneavoastra.

Afisare pe tabloul de bord

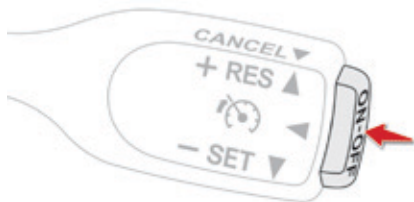


Informațiile sunt grupate pe ecranul de pe tabloul de bord.

5. Informație de pornirea / trecerea in pauza a limitatorului.
6. Valoarea vitezei de referinta.

Daca doriti sa fie afisate alte date (de exemplu, parcursul **A**), informatiile limitatorului de viteza se vor reafisa automat dupa aproximativ 6 secunde.

Pornire



- ☞ Apasati pe capatul comenzii: limitatorul este pus în funcțiune.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

- ☞ Accelerati sau decelerati pentru a atinge viteza dorita.
- ☞ Apasati in jos comanda pentru a programa viteza.
Viteza cu care se deplaseaza vehiculul atunci cand eliberati comanda devine viteza programata.

Pauza

- ☞ Puteti opri momentan limitatorul tragand comanda inspre dumneavoastra.
- ☞ Apasati in sus comanda pentru a repune limitatorul in functiune cu aceeasi viteza de referinta.

Reglarea valorii limita a vitezei (valoare de referinta)

Dupa programarea vitezei, aceasta poate fi modificata apasand comanda:

- in sus pentru a creste valoarea,
- in jos pentru a reduce valoarea.

O apasare scurta pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 1 km/h.

O apasare lunga pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 5 km/h.

Depasirea temporara a vitezei programate

- ☞ Apasati **cu putere** pedala de acceleratie si depasiti **punctul de rezistenta**, pentru a depasi pragul de viteza programat.

Limitatorul se dezactivează momentan și valoarea vitezei programate este afisata intermitent.

i Afisarea intermitenta a valorii vitezei este insotita de un semnal sonor in cazul in care depasirea pragului de viteza nu se datoreaza unei actiuni a conducatorului (panta abrupta...).

Din momentul in care vehiculul revine la nivelul programt al vitezei, limitatorul functioneaza din nou: valoarea vitezei este afisata din nou continuu.

Oprire

- ☞ Apasati pe capatul comenzii. Afisarea informatiilor referitoare la limitatorul de viteza inceteaza.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui martor pe tabloul de bord semnaleaza o disfuncție a limitatorului.

Verificati la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

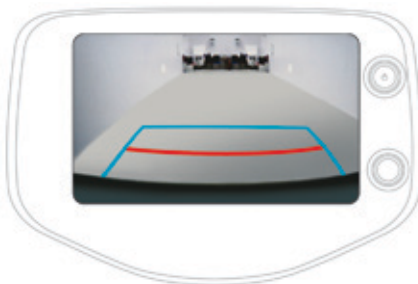
- !** Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja functionarea limitatorului de viteza. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- asigurati-va de corecta fixare a covorașului de podea,
 - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe de podea.

Camera video pentru mers inapoi

Camera video pentru mers cu spatele se activează automat la cuplarea mersului inapoi.



! Camera video de mers inapoi nu poate inlocui in niciun caz atentia conducatorului.



Imaginea cu zona din spatele vehiculului este afisata doar pe ecranul tactil cu indicarea limitei barei de protectie spate (linie rosie) si a directiei generale a vehiculului (linii albastre).

! Nu mergeti cu spatele privind doar ecranul.

! **Spalare la inalta presiune**
La spalarea vehiculului, nu indreptati jetul de apa la inalta presiune catre camera video, la mai putin de 30 cm.

Campul acoperit de camera video este limitat: obiectele aflate in imediata apropiere a barei de protectie sau sub aceasta nu sunt vizibile.

Lentila cu unghi larg a camerei video deformeaza imaginea proiectata pe ecran: distantele afisate pe ecran pot diferi de cele reale. Gradul de deformare depinde de conditiile de incarcare a vehiculului si nivelul de inclinare a drumului.

i Curatati periodic camera de mers inapoi, utilizand o laveta fina, uscata.

Comanda de iluminat

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate, care asigură iluminatul vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din fața și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice:

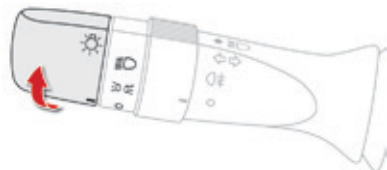
- lumini de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

Iluminat aditional

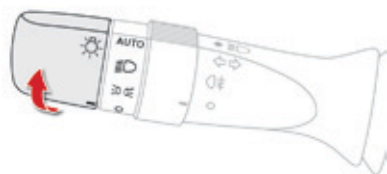
Alte posibilitati de iluminat sunt propuse, pentru a corespunde condițiilor speciale de conducere:

- lumini de ceata spate,
- lumini de zi, pentru a fi văzut mai bine pe timpul zilei.

i În unele conditii de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.



Model fără aprindere AUTO



Model cu aprindere AUTO

Inel de selectare a modului de iluminat principal

Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Lumini stinse / Lumini de zi.



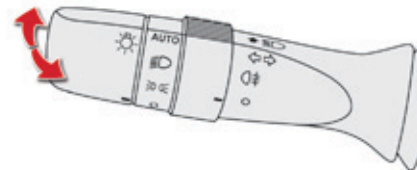
Numai lumini de poziție.



Lumini de intalnire sau lumini de drum.



Aprindere automată a farurilor.



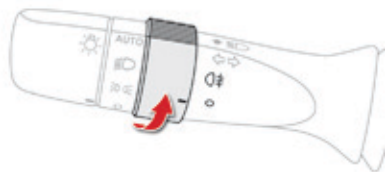
Maneta de inversare a luminilor

Cand luminile de intalnire sunt aprinse, impingeti inainte comanda pentru a aprinde luminile de drum. Trageți comanda înspre dumneavoastra pentru a reveni în modul lumini de intalnire.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, conducatorul poate aprinde direct luminile de drum (apel de faruri), cat timp menține maneta trasă.

Afisare

Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.



Inel pentru selectarea luminii de ceață

Luminile anticeata fata functioneaza cu luminile de intalnire si cu luminile de drum.



Lumini de ceață spate.

☞ Rotiți spre înainte inelul rotativ, pentru a aprinde luminile de ceață spate.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul unei întreruperi manuale a luminilor de intalnire, luminile de ceață spate și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți spre înapoi inelul rotativ, pentru a stinge toate luminile.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzisă folosirea stopului de ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculului luminos îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acesta trebuie utilizat exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare. În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă. Nu uitați să stingeți stopul de ceață din spate imediat ce nu mai este necesar.

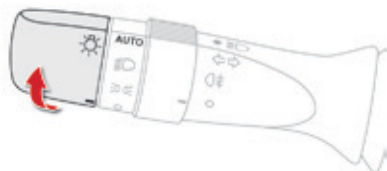
i Stingerea luminilor la taierea contactului

La taierea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția luminilor de intalnire, în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

i Aprinderea luminilor după taierea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția "0" - lumini stinse, apoi în poziția dorită de dumneavoastră. La deschiderea ușii conducătorului va fi emis un semnal sonor continuu, pentru a vă aminti că luminile sunt aprinse.

Aprindere automata



Cu ajutorul unui senzor de luminozitate, in cazul detectarii unui nivel scazut de luminozitate exterioara, luminile de pozitie si de intalnire se aprind automat, fara nicio actiune din partea conducatorului.

De îndată ce luminozitatea redevine suficientă, luminile se sting automat.

Senzorul este situat la baza parbrizului.

Activare

- ☞ Rotiti inelul in pozitia "AUTO".

Dezactivare

- ☞ Rotiti inelul intr-o alta pozitie.

! Senzorul de luminozitate poate detecta lumină suficientă pe timp de ceață sau ninsoare. Luminile exterioare nu se vor aprinde automat.

Nu acoperiți senzorul de luminozitate, funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

Iluminat de insotire manual*



Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după întreruperea contactului, facilitează ieșirea ocupanților din vehicul, în caz de luminozitate scăzută.

Punere în funcțiune

- ☞ Plasati comanda luminilor pe pozitia "Lumini stinse" sau "AUTO".
- ☞ Cu contactul taiat, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini. Luminile se vor aprinde pentru aproximativ 30 de secunde.

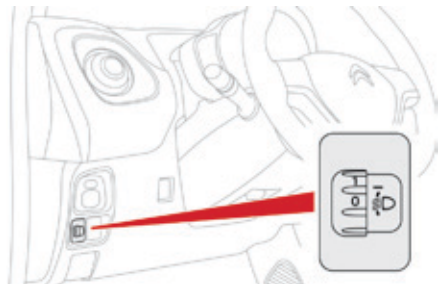
Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește imediat dacă:

- efectuați un nou "apel cu farurile",
- plasați comanda luminilor în altă poziție,
- puneți contactul.

* În funcție de versiune.

Reglare proiectoare



Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie să fie reglate pe înălțime în funcție de încărcarea vehiculului.

- 0.** Numai conducător.
- 0.5.** Conducător + pasager fata.
- 1.5** 4 persoane.
- 3.** 4 persoane + încărcătură maximă autorizată.
- 3.5.** Conducător + încărcătură maximă autorizată.

i Deplasări în străinătate

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului, este necesar să adaptați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens invers.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Reglaj inițial în poziție "0".

Comanda stergatoare de geam

i In conditii de iarna, indepartati zapada, gheata sau givrajul prezente pe parbriz, in jurul bratelor si lamelelor stergatoarelor de geam si de pe garnitura parbrizului, inainte de a pune in functiune stergatoarele.

! Nu actionati stergatoarele pe un parbriz uscat. Pe timp extrem de rece sau extrem de cald, inainte de a pune in functiune stergatoarele, verificati ca lamelele stergatoarelor de geam sa nu fie lipite de parbriz.

Comenzi manuale



Comanda ștergătoarelor de geamuri se efectuează direct de la conducător.

Stergatoare de parbriz

Comanda selectarii cadentei de stergere: ridicati sau coborati comanda pana in pozitia dorita.



Stergere in functie de conditiile existente.

Pentru un singur ciclu de stergere a parbrizului, ridicati comanda, apoi eliberati-o.



Oprit.



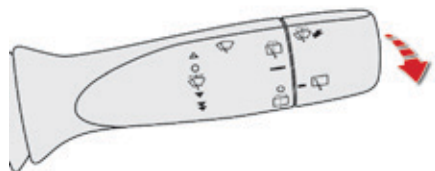
Stergere intermitenta (proporționala cu viteza vehiculului).



Stergere normala (ploaie moderata).

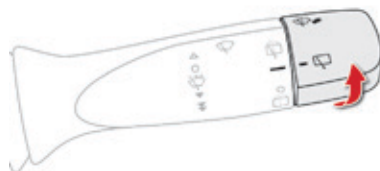


Stergere rapida (precipitații puternice).



Spălător parbriz fata

Trageți comanda ștergătoarelor spre dumneavoastră. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.

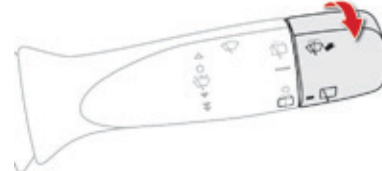


Stergator de luneta



Întoarceți inelul în această poziție pentru o curățare constantă.

Întoarceți-l spre înainte pentru a porni sistemul de spălare în timpul ștergerii.

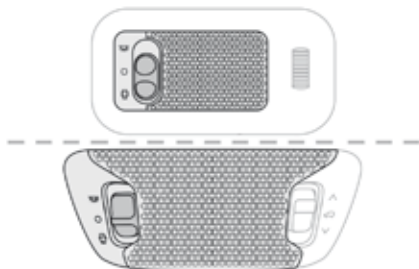


Spalare luneta

Cu stergatorul oprit, rotiți comanda înspre dumneavoastră pentru a declanșa un jet de spălare a lunetei, însoțit de mai multe cicluri de stergere.

i Nu utilizați comanda de spălare a parbrizului sau a lunetei când rezervorul cu lichid de spălare este gol. În caz contrar, există riscul de deteriorare a pompei.

Plafoniera



În această poziție, lumina se aprinde la deschiderea unei uși.



Plafoniera este stinsă permanent.

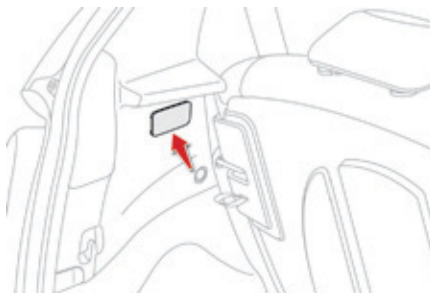


Plafoniera este aprinsă permanent.



În poziția "aprinsă permanent", plafoniera se va stinge automat după aproximativ 20 de minute de la închiderea ultimei uși.

Iluminat de portbagaj*

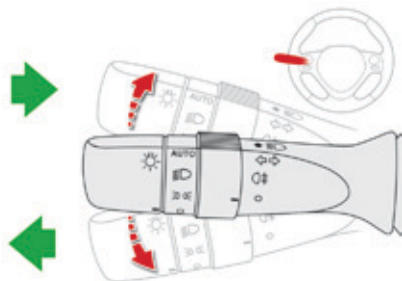


Luminile se aprind automat la deschidere și se sting automat la închiderea portbagajului.

6

* În funcție de versiune.

Semnalizatoare de direcție



- ☞ Stânga: coborâți comanda luminilor trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda luminilor trecând de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Avertizor sonor

Sistemul de avertizare sonoră indică celorlalți participanți la trafic prezența unui pericol iminent.



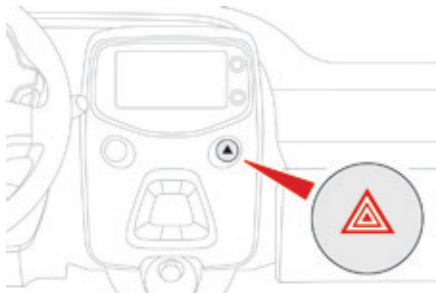
- ☞ Apăsăți pe una din spinele volanului.



- ☞ Apasati pe partea centrala a volanului.

! Aveți grijă să nu activați accidental avertizorul sonor atunci când efectuați manevre.

Semnal de avarie



Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.

☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipeșc.

Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

Detectare pneu dezumflat

Sistem care controlează automat presiunea din pneuri în rulare.

Sistemul supraveghează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

El compară informațiile generate de senzorii de viteză roata **cu valorile de referință care trebuie reinitializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri sau înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.

! Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește nici atenția, nici responsabilitatea conducătorului. Acest sistem nu înlocuiește controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezervă), ca și înainte de orice călătorie mai lungă. Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcare maximă, viteză ridicată, trasee lungi).



Rularea cu un pneu dezumflat mărește consumul de carburant.



Valorile presiunilor de umflare prevăzute pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta de presiune pneuri.

Consultați rubrica "Elemente de identificare".

Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 ora, după un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteză moderată). În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe eticheta.

Avertizare de pneu dezumflat



Se traduce prin aprinderea continua a acestui martor, insotita de un semnal sonor.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati actionarea brusca a volanului si a franelor.
- ☞ Opriti-va imediat ce este posibil, cand conditiile de circulatie o permit.

! Pierderea de presiune detectata nu antreneaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu va multumiti cu un simplu control vizual.

- ☞ Daca dispuneti de un compresor (de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului), controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece. Daca nu este posibil sa efectuati imediat aceasta verificare, rulati cu prudenta, cu viteza redusa.

sau

- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului, sau roata de rezerva (in functie de echipare).

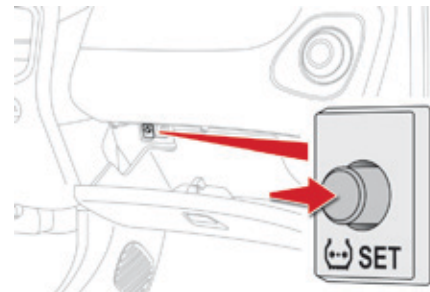
i Avertizarea este mentinuta pana la reinitializarea sistemului.

Reinitializare



Este necesar sa reinitializati sistemul dupa fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri si dupa inlocuirea unei sau mai multor roti (pneuri). Acest lucru va este reamintit de o eticheta lipita pe stalpul central, pe partea conducatorului.

! Inaintea reinitializarii sistemului, asigurati-va ca presiunea din cele patru pneuri este adecvata pentru conditiile de utilizare a vehiculului si este conforma cu indicatiile inscrite pe eticheta de presiune pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizeaza asupra unei presiuni eronate in momentul reinitializarii.



Cererea de reinitializare a sistemului se efectueaza **cu contactul pus** (contactor in pozitia "ON" sau in modul "ON") si vehiculul oprit.

- ☞ Deschideti torpedoul.
- ☞ Apasati pe butonul de reinitializare.



- ☞ Cand acest martor se aprinde intermitent de 3 ori pe tabloul de bord, reinitializarea este efectuata.
- ☞ Asteptati cateva minute inainte de a taia contactul (contactor in pozitia "ACC" sau "LOCK", sau modul "OFF").

Noii parametri de presiune inregistrati sunt considerati de sistem ca valori de referinta.



Lanturi antiderapante

Sistemul nu trebuie reinitializat după montarea sau demontarea lanțurilor antiderapante.



Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă reinitializarea sistemului s-a făcut când toate cele 4 pneuri erau corect umflate.

Anomalie de funcționare



Aprinderea intermitentă, apoi continuă a matorului de pneu dezumflat indică o disfuncție la nivelul sistemului.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată. Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



După orice intervenție asupra sistemului, este necesară verificarea presiunii din cele patru pneuri și apoi reinitializarea sistemului.

Program de stabilitate electronic (ESC)

Programul de stabilitate electronic (ESC: Electronic Stability Control) integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistența la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (TRC),
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

Definiii

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Aceste sisteme cresc stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului dumneavoastră în timpul frânării și asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.

ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.

REF asigură o gestionare integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

Asistența la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai repede a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire. El se declanșează în funcție de viteza de acționare a pedalei de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

Antipatinare roți (TRC)

Acest sistem optimizează motricitatea, pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. El permite de asemenea ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

Control dinamic al stabilității (CDS)

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de șofer, acest sistem monitorizează fiecare roată și acționează automat frâna uneia sau mai multor roți și asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

Functionare

Sistem de antiblocare a roților (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a sistemului ABS ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Rulați prudent adoptând un stil de conducere moderat și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

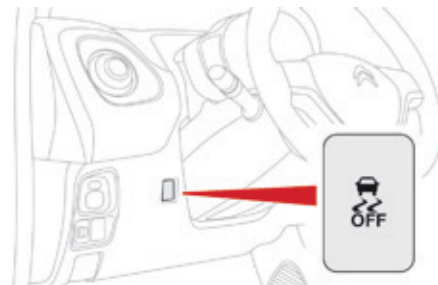


Aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a repartitorului electronic de frânare (REF) ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Opriti **cat mai repede posibil** în condiții optime de siguranță.
Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dumneavoastră. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

În cazul unei frânări de urgență, apăsați foarte puternic pedala de frână, fără a slăbi forța.



Control dinamic al stabilității (CDS) și antipatinare roți (TRC)

Activare

Acest sistem este activat automat la fiecare pornire a vehiculului. Imediat ce detectează o problemă de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme acționează asupra funcționării motorului și franelor.



Activarea sistemului CDS este semnalizată prin aprinderea intermitentă a acestui maror pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor.



Activarea sistemului TRC este semnalizată prin aprinderea intermitentă a acestui maror în tabloul de bord.

Neutralizare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă dezactivarea sistemelor CDS și TRC, pentru a permite patinarea roților pentru a-și regăsi aderența.

Totusi, este recomandată reactivarea sistemelor imediat după aceea.

Dezactivarea doar a sistemului TRC



☞ Apăsați scurt acest buton.



Acest martor se aprinde: sistemul TRC nu mai intervine asupra funcționării motorului.

Dezactivarea sistemelor TRC și CDS



☞ **Cu vehiculul oprit**, apăsați acest buton mai mult de 3 secunde.



Acești martori se aprind: sistemele TRC și CDS nu mai intervin asupra funcționării motorului.

Reactivare

Sistemele TRC și CDS se reactivează automat după fiecare pornire a motorului.



☞ Apăsați din nou pe buton, pentru reactivare manuală.

Când a fost dezactivat doar sistemul TRC, acesta se reactivează imediat ce viteza vehiculului crește.

Când au fost dezactivate ambele sisteme TRC și CDS, acestea nu se reactivează automat chiar dacă viteza vehiculului crește.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a acestui sistem.

Adoptați un stil de conducere prudent și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.



Sistemele TRC și CDS vă oferă un surplus de siguranță în conducere normală, dar nu trebuie să înceteze șoferul la asumarea de riscuri suplimentare, sau să ruleze cu viteză prea mare. Funcționarea sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, procedurile de montare și intervenție a rețelei CITROËN. După un șoc, efectuați o verificare a sistemelor în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Centuri de siguranță

Centuri de siguranță față



Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

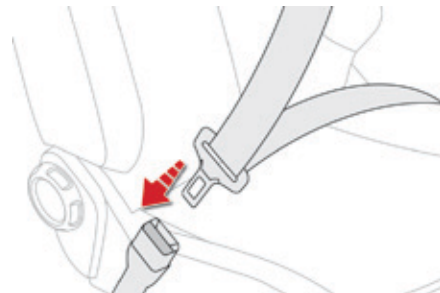
Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.

Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

Centuri de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate, fiecare, cu o centură cu trei puncte de ancorare.

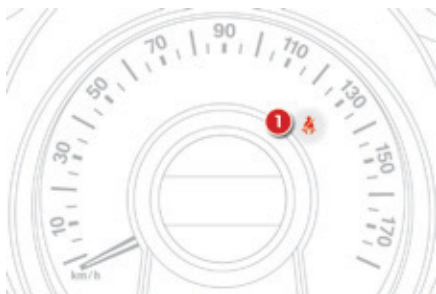


Cuplare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centura.

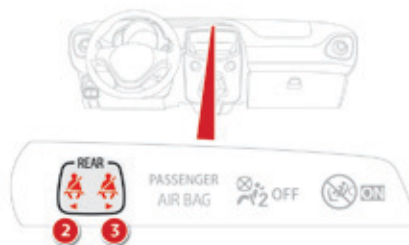
Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însotiti mișcarea centurii la rulare.



Martor(i) de necuplare / decuplare a centurii(lor)

1. Martor de necuplare / decuplare centuri fata, pe tabloul de bord.
2. Martor de centură stanga spate, pe afisajul martorilor de centuri si de airbag frontal de pasager.
3. Martor de centură dreapta spate, pe afisajul martorilor de centuri si de airbag frontal de pasager.



i Ocuparea scaunului pasagerului din fata cu diverse obiecte poate determina aprinderea martorului luminos.

Martor de centura(i) fata

Martorul **1** se aprinde pe tabloul de bord daca centura fata este necuplata sau decuplata. Incepand de la aproximativ 20 km/h si timp de aproximativ 30 de secunde, aprinderea martorului este insotita de un semnal sonor. La expirarea acestui interval, daca centura nu este cuplata, semnalul sonor isi schimba tonalitatea si se mai aude timp de inca 90 de secunde aproximativ.

Martor(i) de centura(i) spate

Martorii **2** si/sau **3** se aprind pe afisajul martorilor de centura si airbag frontal pasager cand unul sau mai multi pasageri spate isi decupleaza centura.

Incepand de la aproximativ 20 km/h si timp de aproximativ 30 de secunde, aprinderea martorului este insotita de un semnal sonor. La expirarea acestui interval, daca centura nu este cuplata, semnalul sonor isi schimba tonalitatea si se mai aude timp de inca 90 de secunde aproximativ.

I Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni. Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte. Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul. Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită. Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect. Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului. Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gât și umăr. Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în masă să ofere. Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN. După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

Recomandări pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru informații suplimentare, consultați rubrica "Scaune pentru copii".

În caz de impact

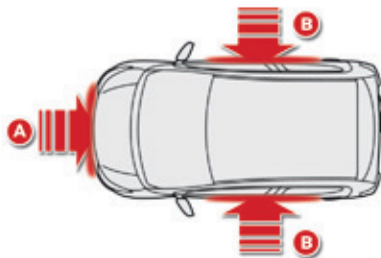
În funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pitotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, marotorul airbag se aprinde. După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

Airbagurile au fost concepute pentru a contribui la sporirea siguranței pasagerilor în caz de ciocniri violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort.

În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la protecția ocupanților mașinii; imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc mai redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze, în aceste cazuri centura de siguranță vă asigură protecția.



Zone de detectare a socului

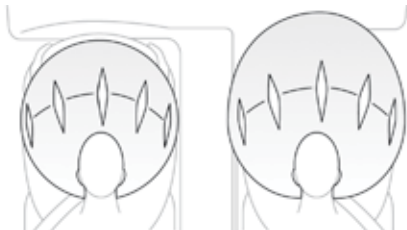
- A. Zonă de impact frontal.
B. Zonă de impact lateral.

! Airbagurile nu funcționează cu contactul tăiat.

! Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

i Declanșarea unui airbag / a airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării asociat declansării unui sau a mai multor airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru un timp foarte scurt.

Airbaguri frontale

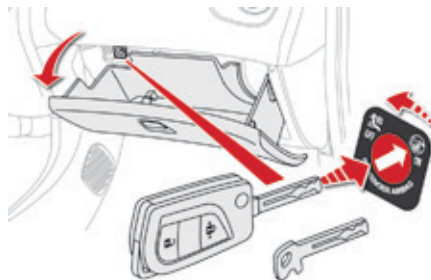


În caz de impact frontal violent sistemul protejează conducătorul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace.

Pentru conducător, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în plansa de bord, deasupra torpedoului.

Declansare

Se declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal A, pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat dinspre față spre partea din spate a vehiculului. Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și plansa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.



Neutralizare airbag frontal de pasager

Numai airbagul frontal al pasagerului poate fi neutralizat.

- ☞ **Cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului.
- ☞ Rotiți cheia pe poziția **"OFF"**.
- ☞ Scoateți cheia, menținând-o în această poziție.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afisajul martorilor de centuri și airbag frontal pasager. El rămâne aprins pe toată durata neutralizării.

! Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul pasagerului din față. În caz contrar, copilul risca să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

Reactivare airbag frontal de pasager

Imediat după îndepărtarea scaunului pentru copii "cu spatele în direcția de mers", **cu contactul tăiat**, rotiți comanda în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de impact.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afisajul martorilor de centuri și airbag frontal pasager și rămâne aprins atât timp cât airbagul frontal al pasagerului este activat.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor pe tabloul de bord indică o disfuncție a airbagurilor.

Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii sau un adult pe locul pasagerului din față.

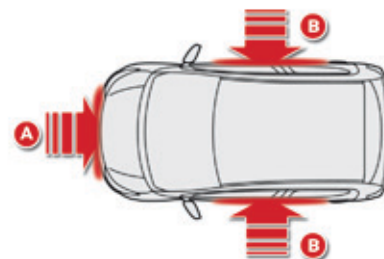
Airbaguri laterale



Este un sistem care protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între șold și umăr. Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre portieră.

Activare

Se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul ocupantului locului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.



Zone de detectare a socului

- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.



Este posibil ca airbagurile laterale să se declanșeze și în cazul anumitor coliziuni frontale.

Airbaguri cortina

Sistem care sporește protecția, în caz de impact lateral violent, atât a conducătorului cât și a pasagerilor, pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului. Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi și în partea superioară a habitaculului.

Activare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător în caz de impact lateral violent aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și dinspre exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii. După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe plansa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza raniri la declansarea airbagurilor.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.

Consultați rubrica "Accesorii".

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral. Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

Airbaguri cortină

Nu fixați și nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul depierii airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerul montat pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră**,
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

i CITROËN va recomanda sa transportati copiii pe **scaunele din spate** ale vehiculului:

- "cu spatele in directia de mers", pana la varsta de 3 ani,
- "cu fata in directia de mers", peste varsta de 3 ani.

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifica fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

"Cu fata in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

- Asigurati-va ca centura de siguranta este bine tensionata.
In cazul scaunelor pentru copii cu suport, aveti grija ca acesta sa fie in contact stabil cu podeaua.

Scaun pentru copii in fata*

"Cu spatele in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele in direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului in pozitie longitudinală maxima catre inapoi, cu spatarul la verticala. Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului sa fie neutralizat. In caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la depierea airbagului.**

"Cu fata in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este montat "cu fața in direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală maxima spre inapoi, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul frontal al pasagerului activat.



Scaun de pasager reglat in pozitie longitudinală la maxim inapoi.

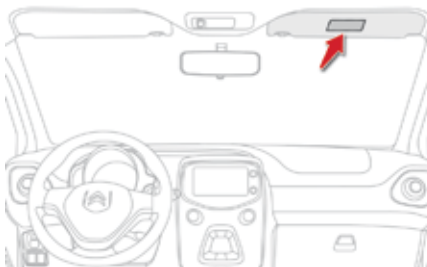
i Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect.
Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurați-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.

* Consultați legislația in vigoare in tara dumneavoastra, inainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc din vehicul.

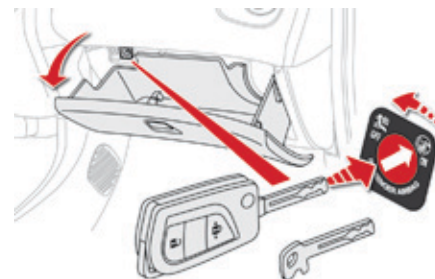
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

! Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele părți ale parasolarului de pasager repeta această indicație. Conform reglementărilor în vigoare, veți găsi în tabelele următoare acest avertisment scris în toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF



i Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultați rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمن هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSET okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.

MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri voznje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerats på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele în direcția de mers.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



L4

"KLIPPAN Optima"

Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), este folosit numai înălțătorul.



L5

"RÖMER KIDFIX"

Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul.
Copilul este reținut de centura de siguranță.

Instalare scaune pentru copii atasate cu centura de siguranta

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate ca universale **(a)** în funcție de greutatea copilului și locul din vehicul.

Greutatea copilului / vârsta orientativă				
Loc	Sub 13 kg Grupele 0 (b) și 0+ Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg Grupa 1 De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg Grupa 2 De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg Grupa 3 De la 6 la ≈ 10 ani
Locul pasagerului din față (c) (e)	U (R)*	U (R)*	U (R)*	U (R)*
Locurile din spate (d)	U	U	U	U

8

* Pe locul din față:

- Pentru instalarea unui scaun pentru copil cu suport: dacă există interferențe cu spatarul la fixarea scaunului pentru copil cu suport, reglați spatarul până la eliminarea interferențelor.
- Pentru instalarea unui scaun pentru copil "cu față în direcția de mers": dacă există o distanță între scaunul pentru copil și spatar, reglați spatarul până ce acesta intră în contact cu scaunul. Dacă dispozitivul de retractare a centurii se află în fața ghidajului centurii scaunului pentru copil, deplasați înainte scaunul din față.
- Pentru instalarea unei perne de înaltare: în cazul în care copilul este într-o poziție prea dreaptă, reglați spatarul pentru a obține o poziție mai confortabilă. Dacă dispozitivul de retractare a centurii se află în fața ghidajului centurii scaunului pentru copil, deplasați înainte scaunul din față.

- a: Scaun universal pentru copil: scaun pentru copil care poate fi instalat în orice vehicul cu centura de siguranță.
- b : Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Năcelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față. Când sunt instalate pe al doilea rând, acestea pot împiedica utilizarea celorlalte scaune ale vehiculului.
- c: Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră, înainte de a instala copilul pe acest loc.
- d: Pentru instalarea pe locurile din spate a unui scaun pentru copil cu spatele sau cu fata în direcția de mers, deplasați înainte scaunele din față ale vehiculului și îndreptați spatarele pentru a lăsa suficient spațiu pentru scaunul pentru copil și picioarele copilului.
- e: La instalarea unui scaun pentru copil "cu spatele în direcția de mers" **pe locul pasagerului din față**, airbagul frontal al pasagerului trebuie să fie dezactivat în mod obligatoriu. În caz contrar, **declansarea airbagului poate cauza ranirea gravă sau chiar decesul copilului.** La instalarea unui scaun pentru copil "cu fata în direcția de mers" **pe locul pasagerului din față**, airbagul frontal al pasagerului trebuie să rămână activ.

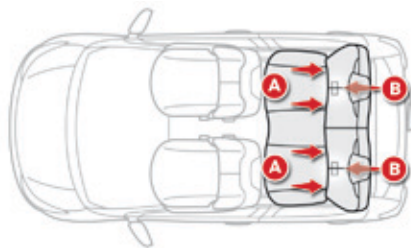
U: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și omologat ca universal, plasat "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu față în direcția de mers", cu scaunul pasagerului reglat în poziție longitudinală intermediară.

U (R): la fel ca la **U**, cu scaunul vehiculului reglat în poziție longitudinală spate maximă, cu spatarul vertical.

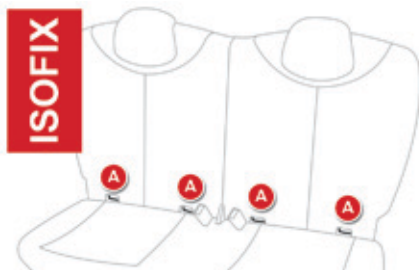
I Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

Puncte de fixare "ISOFIX"

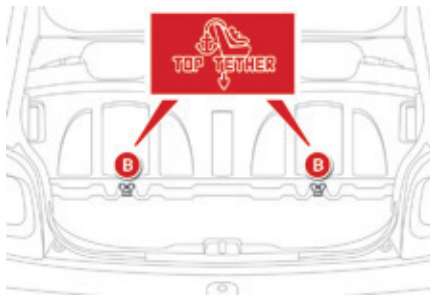
Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **ultimei reglementari** ISOFIX. Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu puncte de ancorare ISOFIX reglementate:



Exista trei inele de ancorare pentru fiecare scaun din vehicul:



- două inele **A**, situate între spătar și perna de sezut a scaunului, semnalate printr-un marcaj,



- un inel **B** situat în spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumit **Top Tether**. Acesta este semnalat printr-un marcaj.

Inelul "top tether" permite fixarea chingii superioare a scaunului pentru copii, dacă acesta este astfel echipat. În caz de impact frontal, acest dispozitiv limitează bascularea scaunului pentru copii către înainte. Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele de ancorare **A**. Unele scaune dispun și o **chinga superioară** care se atașează pe inelul de ancorare **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii pe inelul "top tether":

- înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc, îndepărtați și depozitați tetiera (remontați-o imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii),
- treceți chinga scaunului pentru copii peste partea superioară a spătarului locului din vehicul, centrand-o între orificiile pentru tije de tetiere,
- fixați piesa de ancorare a chingii superioare pe inelul de ancorare **B**,
- întindeți chinga superioară.

i O instalare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în caz de accident.

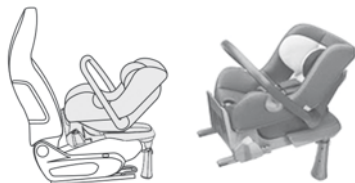
! Respectați cu strictețe indicațiile de montare din instrucțiunile de instalare a scaunului pentru copii.

Pentru a cunoaște posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN și omologate pe vehiculul dumneavoastră

"Baby P2C Mini" și baza ISOFIX (clasa de marime: E)

Grupa 0+: de la naștere la 13 kg



Se instalează "cu spatele în direcția de mers", utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**. Baza include un punct de sprijin reglabil în înălțime, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu o centură de siguranță. În acest caz, este utilizat doar cadrul.

"Baby P2C Midi" și baza ISOFIX (clase de marime: D, C, A, B, B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg

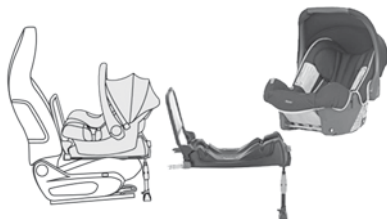


Se instalează "cu spatele în direcția de mers", utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**. Baza include un punct de sprijin reglabil în înălțime, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Se poate instala și "cu fața în direcția de mers". Acest scaun **nu** poate fi fixat cu o centură de siguranță. Se recomandă ca, pentru copii până la 3 ani, să fie orientat "cu spatele în direcția de mers".



Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.

Baza ISOFIX BABY P2C trebuie să fie instalată astfel încât pe cleeții ISOFIX să fie vizibile numerele 3, 4 și 5. Iar punctul de sprijin trebuie să aibă 6 orificii vizibile.

"RÖMER Baby-Safe Plus" si baza "Baby-Safe Plus ISOFIX" (clasa de marime: E)**Grupa 0+: de la nastere pana la 13 kg**

Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele A. Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranta. In acest caz, este utilizata numai carcasa scaunului, ea fiind atasata de scaunul vehiculului cu centura de siguranta in trei puncte.

8

i Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (clasa de marime: B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează doar "cu fața în direcția de mers".
 Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit Top Tether, utilizând o centură superioară.
 3 înclinări ale scaunului: așezat, repaus și alungit.
 Se recomandă utilizarea poziției alungite.



Acest scaun pentru copii poate fi de asemenea utilizat pe locuri neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
 În acest caz, este obligatoriu ca el să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță cu prindere în trei puncte.
 Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

Respectați indicațiile de instalare a scaunului pentru copii incluse în instrucțiunile de instalare date de fabricant.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel vă indică opțiunile pentru instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile vehiculului dotate cu puncte de fixare ISOFIX.

În cazul scaunelor pentru copii ISOFIX universale și semi-universale, categoria de mărime determinată de o litera între **A** și **G** este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logo-ul ISOFIX.

	Greutatea copilului / varsta orientativă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la circa 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la circa 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an la circa 3 ani				
Tipul de scaun de copii ISOFIX	Nacela		"cu spatele în direcția de mers"			"cu spatele în direcția de mers"		"cu fața în direcția de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaun pasager față	Nu ISOFIX									
Scaune spate	X		IL-SU (2)	IL-SU (1)		IL-SU (2)	IL-SU (1)	IUF IL-SU		

IUF: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun ISOFIX Universal, "cu Fața în direcția de mers", care se fixează cu chinga superioară.

IL-SU: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun ISOFIX Semi-Universal fie:

- "cu spatele în direcția de mers", echipat cu chinga superioară sau cu punct de sprijin,
- "cu fața în direcția de mers", echipat cu punct de sprijin,
- o nacelă echipată cu chinga superioară sau cu punct de sprijin.

Pentru fixarea chingii superioare, consultați rubrica "Fixări ISOFIX".

(1): Scaunul trebuie să fie reglat în poziție longitudinală maxim către înainte, minus 9 dinți pe ghidaj.

(2): Scaunul trebuie să fie reglat în poziție longitudinală maxim către înainte, minus 4 dinți pe ghidaj.

I Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

Recomandari privind scaunele pentru copii

! Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în caz de coliziune. Aveți grijă ca sub scaunul pentru copii să nu se afle centuri de siguranță sau cataramă ale acestora, deoarece ar putea afecta stabilitatea scaunului. Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului, **limitând la maxim jocul** față de corpul copilului, chiar pe trasee scurte. În cazul instalării unui scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este strânsă bine pe scaun și susține ferm scaunul pe locul vehiculului dumneavoastră. Dacă scaunul pentru pasager este reglabil, deplasați-l în față dacă este necesar. În cazul locurilor din spate, lăsați întotdeauna un spațiu suficient între scaunul față și:

- scaunul pentru copii instalat "cu spatele în direcția de mers",
- picioarele copilului așezat într-un scaun pentru copii "cu față în direcția de mers".

Pentru aceasta, deplasați scaunul în față și, dacă este necesar, ridicați și spătarul acestuia.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu față în direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului pentru copii să fie cât mai apropiat de spătarul scaunului vehiculului, dacă este posibil să fie în contact. Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătar pe unul din scaunele pasagerilor. Asigurați-vă că tetiera este bine depozitată sau fixată, pentru a evita transformarea ei în proiectil în caz de frânare puternică. Remontați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

Copii pe locul din față

Reglementarea transportului copiilor pe locul pasagerului din față este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din România. Dezactivați airbagul frontal al pasagerului imediat ce un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" este instalat pe locul din față. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să atingă gâtul. Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

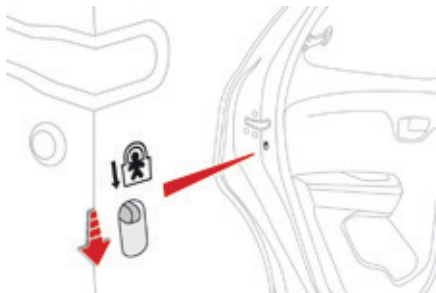
Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și fără supraveghere în vehicul,
- un copil sau un animal în vehicul, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemână copiilor în interiorul vehiculului.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor, folosiți dispozitivul "Siguranță copii". Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a vă proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Siguranța copii



Aceasta blochează deschiderea din interior a usilor spate.

Comanda este situată pe cantul fiecărei uși spate.

☞ Coborâți comanda.

Verificați starea acestei comenzi înainte de a porni motorul.

Acest sistem este independent de blocarea centralizată.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului este de aproximativ 35 de litri.

Nivel minim de carburant



La atingerea nivelului minim din rezervor, acest martor se aprinde și ultimul segment luminos se aprinde intermitent, însoțit de un semnal sonor.

Mai aveți aproximativ 5 litri de carburant.

În anumite condiții de trafic și în funcție de motorizare, distanța care poate fi parcursă cu carburantul rămas poate fi mai mică de 50 km. Când frecvența cu care se aprinde segmentul luminos crește, **mai aveți aproximativ 3 litri.**



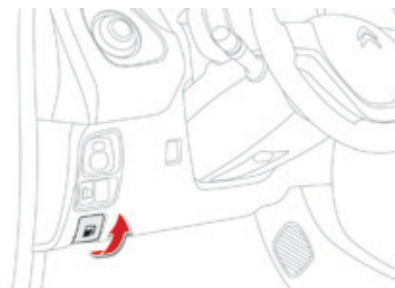
Dacă rămâneți fără carburant, martorul sistemului de depoluare se va aprinde pe tabloul de bord. Acesta se va stinge automat după ce veți porni motorul de câteva ori.

Umplere

Alimentarea cu carburant trebuie să se facă cu **motorul oprit și contactul tăiat** (contactor în poziția "LOCK" sau în modul "OFF").

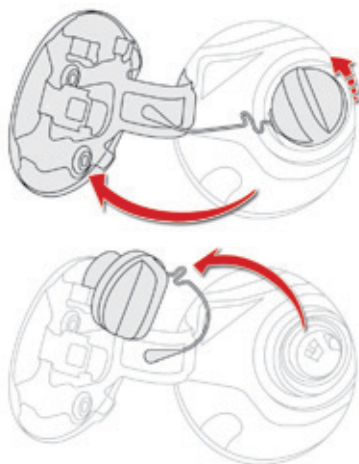
Este necesară umplerea cu o cantitate de carburant mai mare de 5 litri pentru a putea fi luată în considerare de joja de carburant. O etichetă lipită la interiorul trapei vă reamintește ce fel de carburant trebuie să folosiți.

Deschiderea busonului poate antrena un zgomot la admisia aerului. Această depresiune normală este determinată de etanșeitatea circuitului de carburant.



Pentru umplerea în condiții de siguranță:

- ☞ **Opriti neapărat motorul și tăiați contactul (contactor în poziția "LOCK" sau în modul "OFF").**
- ☞ Trageți comanda din partea inferioară a planșei de bord, pe partea conducătorului, pentru a debloca trapa de protecție a busonului de carburant.
- ☞ Deschideți trapa de protecție a busonului de carburant.



Dupa finalizarea umplerii:

- ☞ Insurubati busonul pana ce auziti un clic. Imediat ce eliberati busonul, acesta se va roti usor in directia opusa.
- ☞ Impingeti trapa de carburant pentru a o inchide.

Cand umpleți rezervorul, nu mai insistati după ce pompa de benzină se oprește a treia oară; aceasta poate cauza disfuncții.

Vehiculul dumneavoastra este echipat cu un catalizator ce reduce nivelul de substante nocive din gazele de esapament.

Gura de umplere are un orificiu mai ingust care nu permite decat utilizarea de **benzina fara plumb**.

- ☞ Desurubati bușonul cu cheia si prindeti-l de gheara din partea inferioara a trapei.
- ☞ Introduceti pompa pana la capat inainte de a o declansa pentru a umple rezervorul (pericol de stropire).
- ☞ Mentineti-o in aceasta pozitie pe parcursul intregii operatiuni de umplere.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzina

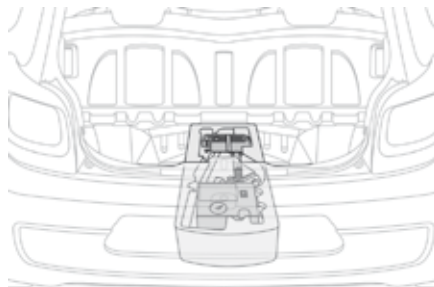
Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376. Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Kit de reparare provizorie a pneului

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

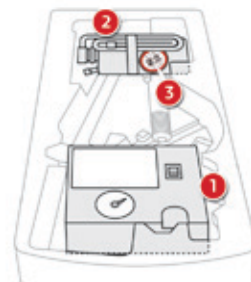
Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

i Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat, sau pentru umflarea unui element pneumatic de volum redus.

Componenta kitului



1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu produs de colmatare cu conducta flexibila integrata.
3. Autocolant de limitare a vitezei.

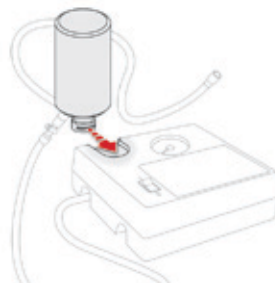
i Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit la interiorul vehiculului, in campul vizual al conducatorului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

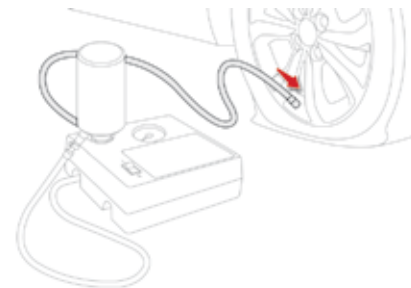
Procedura de reparare



- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Lipiti autocolantul de limitare a vitezei la interiorul vehiculului.

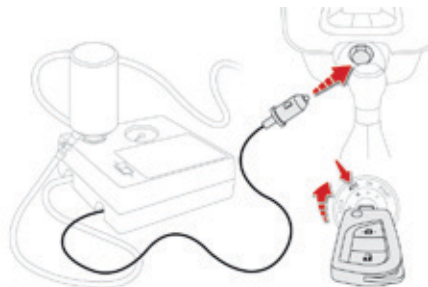


- ☞ Desfaceti conducta depozitata sub compresor.
- ☞ Racordati conducta compresorului la recipientul cu produs de colmatare.
- ☞ Rasturnati recipientul cu produs de colmatare si fixati-l in degajarea special creata a compresorului.

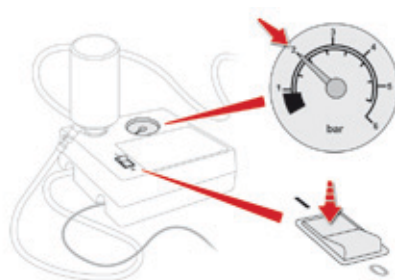


- ☞ Scoateti capacul ventilului pneului ce trebuie reparat si tineti-l intr-un loc curat.
- ☞ Racordati conducta flexibila a recipientului cu produs de colmatare la ventilul pneului ce trebuie reparat si strangeti ferm.

i Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



- ☞ Aveți grijă ca întrerupatorul compresorului să se afle în poziția "O".
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați firele electrice ale compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.

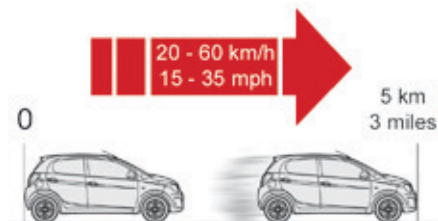


- ☞ Porniți compresorul prin deplasarea întrerupătorului în poziția "I" și lăsați să funcționeze până când presiunea în pneu ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați conducta de la ventil în timpul acestei operații (risc de stropire).

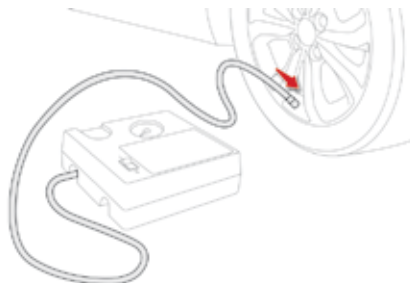
i Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

! Fiți atenți, produsul de colmatare este nociv (ex.: etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor. Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient. După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător, predati-l în cadrul rețelei CITROËN sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente. Nu uitați să va reprovizionați cu un nou recipient, disponibil în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

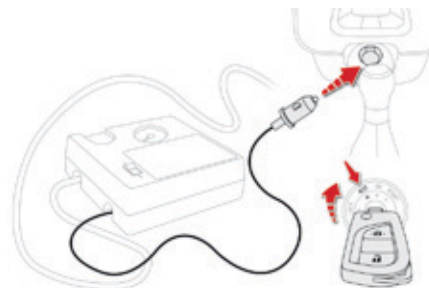


- ☞ Deplasati intrerupatorul in pozitia "O".
- ☞ Îndepărtați kitul.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opreți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

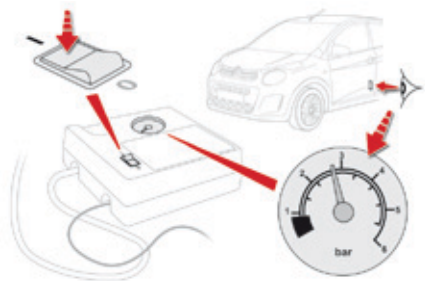


Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a controla sau umfla ocazional pneurile.

- ☞ Îndepătați capacul ventilului pneului și țineți-l într-un loc curat.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.
- ☞ Însurubiți conducta pe ventil și strângeți ferm.



- ☞ Aveți grijă ca intrerupatorul compresorului să fie deplasat în poziția "O".
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați firele electrice ale compresorului la priză de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.



- ☞ Porniti compresorul prin deplasarea intrerupatorului in pozitia "I" si ajustati presiunea in conformitate cu valorile inscrise pe eticheta cu presiunea pneurilor vehiculului.
Pentru dezumflare: apasati pe butonul negru situat pe conducta compresorului, la nivelul racordului de ventil.
- ☞ Dupa ce a fost atinsa presiunea respectiva, deplasati intrerupatorul in pozitia "O".
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

i Detectare pneu dezumflat

Dupa repararea pneului, martorul va ramane aprins cat timp reinițializarea sistemului nu a fost efectuată.
Pentru mai multe informatii, consultati rubrica "Detectare pneu dezumflat".

! In cazul modificarii presiunii din unul sau mai multe pneuri, este necesara reinițializarea sistemului de detectare pneu dezumflat.
Consultati rubrica "Detectare pneu dezumflat".

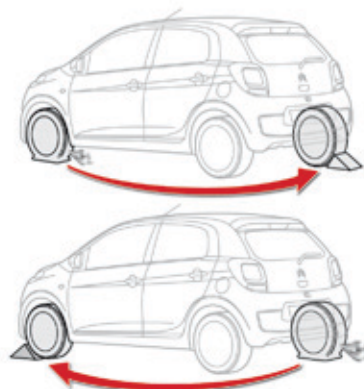
Schimbarea unei roți

Modul de schimbare a unei roți defecte cu roata de rezervă cu ajutorul sculelor furnizate împreună cu vehiculul.

Stationarea vehiculului

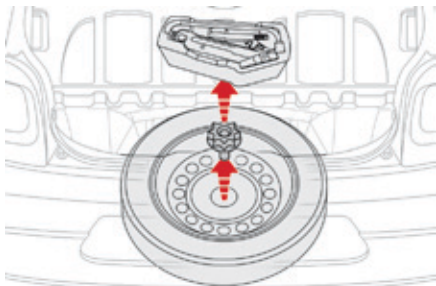


- ☞ Pe cât posibil, opriți vehiculul pe teren orizontal, stabil și nealunecos.
- ☞ Acționați frâna de staționare, tăiați contactul (modul **"OFF"** pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere") și cuplați treapta I-a sau marșarierul pentru cutia de viteze manuala sau poziția **N** pentru cutia de viteze ETG.



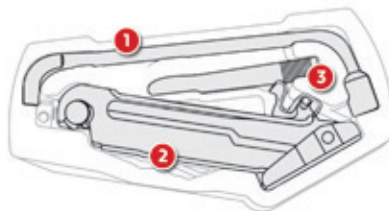
- ☞ Blocați, dacă este necesar, roata diametral opusă celei de înlocuit.
- ☞ Trebuie în mod obligatoriu să vă asigurați că ocupanții au ieșit din vehicul și se află într-o zonă ce le garantează siguranța.

Accesul la roata de rezerva și la scule



În funcție de versiune, roata de rezerva și sculele sunt amplasate sub podeaua portbagajului.

- ☞ Scoateți mocheta portbagajului.
- ☞ Scoateți caseta de sprijin.
- ☞ Desfaceți surubul central de fixare a rotii.
- ☞ Scoateți roata.



Scule disponibile

Sculele următoare se află într-o cutie suport, în centrul roții de rezervă:

1. Cheie pentru demontare roti
2. Cric cu manivelă
3. Inel de remorcare amovibil.
Consultati rubrica "Remorcarea
vehiculului".

i Toate aceste scule sunt specifice vehiculului dumneavoastră și pot varia în funcție de echipare. Nu le utilizați în alte scopuri.

Nu vă așezați niciodată sub un vehicul ridicat pe cric (folosiți un suport fix).

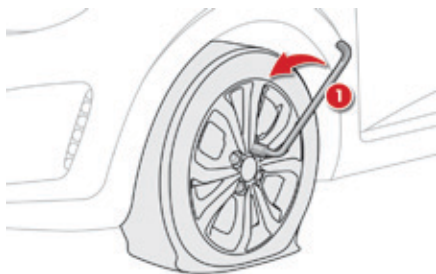
Nu utilizați:

- cricul în alt scop decât pentru ridicarea vehiculului,
- un alt cric decât cel furnizat de constructor.

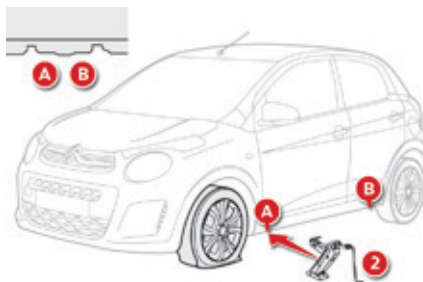
Presiunea din pneuri

Este indicată pe eticheta lipită pe stâlpul central, pe partea conducătorului. Consultați rubrica "Elemente de identificare".

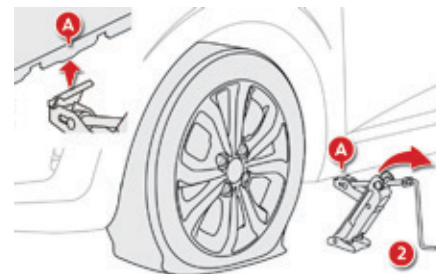
Demontarea rotii



- ☞ Scoateți eticheta din partea centrală a rotii de rezervă (care semnalează faptul că o roată trebuie reparată) și lipiți-o în interiorul vehiculului, în câmpul vizual al conducătorului.
- ☞ Scoateți capacul cu capatul cheii pentru demontarea rotii.
- ☞ Deblocați suruburile cu ajutorul cheii pentru demontarea roții 1.



- ☞ Pozitionați talpa cricului 2 pe sol și asigurați-vă ca aceasta este în contact cu amplasamentul față A și spate B de sub vehicul, cât mai aproape de roata de schimbat.
- ☞ Desfaceți cricul 2, până când capul acestuia vine în contact cu amplasamentul A sau B utilizat; suprafața de contact A sau B a vehiculului trebuie să intre bine în partea centrală a capului cricului.

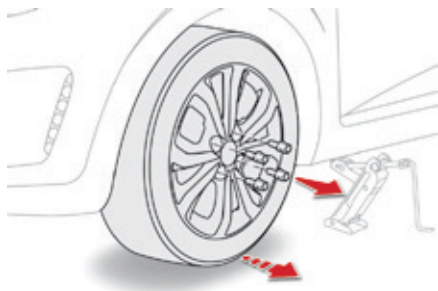


- ☞ Ridicați vehiculul, lăsând un spațiu suficient între roata și sol pentru montarea rotii de rezervă (nedezumflate).

! Asigurați-vă ca cricul este stabil. Dacă solul este alunecos sau instabil, cricul poate aluneca sau deveni instabil - Pericol de ranire!

Pozitionați cricul doar în punctele A sau B sub vehicul, asigurându-vă ca suprafața de contact a vehiculului este bine centrată pe capul cricului. În caz contrar, vehiculul poate fi deteriorat și/sau cricul poate deveni instabil - Pericol de ranire!

Remontarea rotii

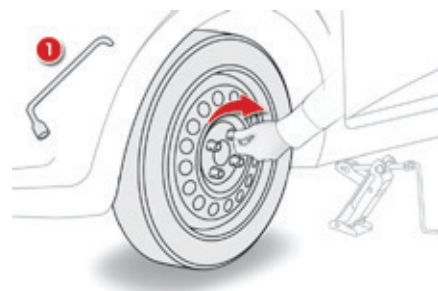


- ☞ Scoateți suruburile pastrati-le într-un loc curat.
- ☞ Degajați roata.

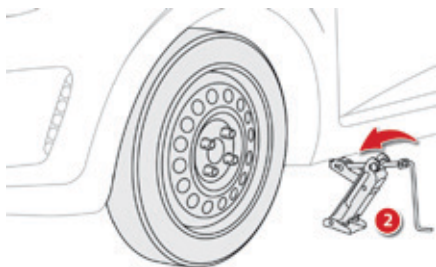


i Fixarea rotii de rezervă de dimensiuni reduse

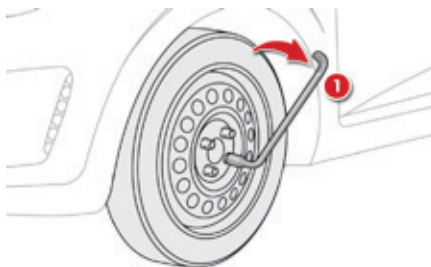
Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, este **normal** ca la strângerea șuruburilor în timpul remontării să constatați că șaibele nu sunt în contact cu roata de rezervă de dimensiuni reduse. Fixarea roții se face prin sprijinirea conică a fiecărui șurub.



- ☞ Așezați roata în poziție pe butuc.
- ☞ Strângeți șuruburile cu mâna până la capăt.
- ☞ Efectuați o prestrângere doar cu ajutorul cheii pentru demontarea roții 1.



- ☞ Coborati complet vehiculul.
- ☞ Strângeți cricul 2 și scoateți-l de pe poziție.



- ☞ Strangeti suruburile definitiv cu cheia pentru demontarea rotii 1.
- ☞ Puneți sculele și roata în portbagaj.

i Dupa schimbarea rotii

Apelati la reseaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea rapida a strangerii corespunzatoare a suruburilor si a presiunii in roata de rezerva.
Reparati roata dezumflata si inlocuiti-o imediat pe vehicul.

! Daca utilizati o roata de rezerva de dimensiuni reduse, nu depasiti viteza de 80 km/h.

Lanturi pentru zapada

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.

I Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Acestea nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "galeț".

I Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Utilizați numai lanțurile pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

Dimensiunea pneurilor originale	Dimensiune maximă a de lant
165/65 R14	9 mm
165/60 R15	

I Pentru mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Recomandari de instalare

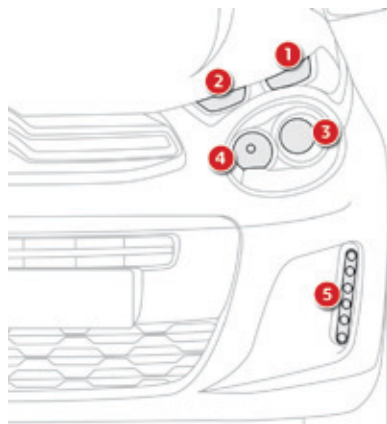
- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui drum, opriți vehiculul pe o suprafață plană, în afara carosabilului.
- ☞ Trageți frâna de staționare și asigurați roțile cu o cală pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile respectând instrucțiunile furnizate de către producătorul acestora.
- ☞ Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
- ☞ Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

I Evitați rularea pe drumuri dezăpezite cu lanturi pentru zapada, pentru a nu deteriora anvelopele vehiculului cât și carosabilul. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

I Se recomanda cu tarie sa va antrenati pentru montarea lanturilor inainte de plecare, pe un teren plan si uscat.

Inlocuirea unei lămpi

Lumini față



1. Lumini de poziție (W5W).
2. Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W ambra).
3. Lumini de întâlnire (H7-55W).
4. Lumini de drum (H7-55W).
5. Lumini de zi cu LED-uri*.

* LED: dioda electroluminiscentă.

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

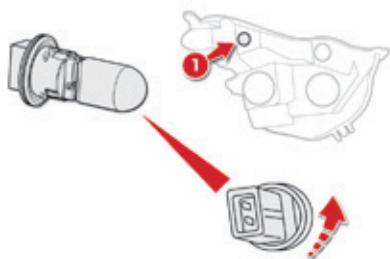
Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu le curățați cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururile acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (risc de arsură gravă).

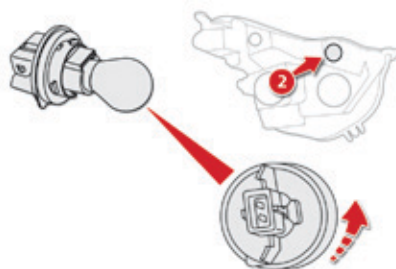
- ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete neplușate.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolett (UV), pentru a nu deteriora proiectorul. Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleași repere și aceleași caracteristici.



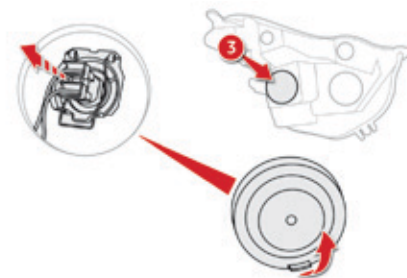
Lumini de pozitie (W5W)

- ☞ Rotiți un sfert de tură suportul becului și scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.



Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W ambra)

- ☞ Rotiți un sfert de tură suportul becului și scoateți-l.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- În caz de dificultate, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

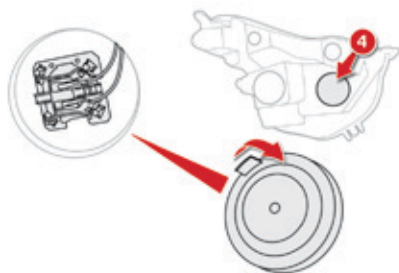


Lumini de intalnire (H7-55W)

- ☞ Scoateți capacul de protecție tragând lamela de fixare.
- ☞ Îndepărtați arcul pentru a elibera suportul becului.
- ☞ Scoateți ansamblul format din suportul becului și bec și înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați operațiile în ordine inversă.

În caz de dificultate, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

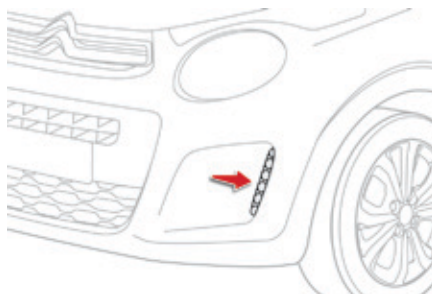


Lumini de drum (H7-55W)

- ☞ Scoateti capatul de protectie tragand lamela de fixare.
- ☞ Indepartati arcul pentru a elibera suportul becului.
- ☞ Scoateti ansamblul format din suportul becului si bec si inlocuiti-l.

Pentru remontare, efectuati operatiile in sens invers.

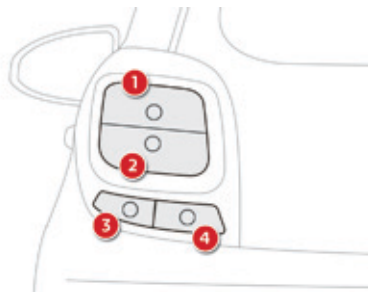
In caz de dificultate, consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



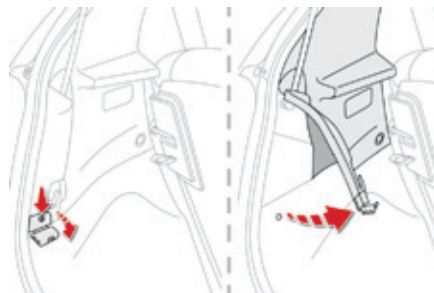
Lumini de zi cu LED-uri

Pentru inlocuirea acestor surse de lumina, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Lumini spate

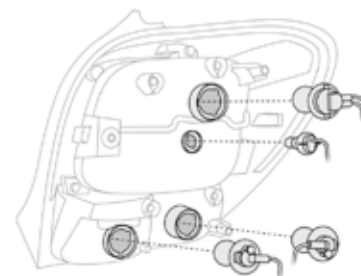


1. **Lumini de stop (P21/5W)**
2. **Lumini de pozitie (P21/5W)**
3. **Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W)**
4. **Lumini de mers inapoi (P21W), partea dreapta**
Lumini de ceata (P21W), partea stanga



Becurile se schimbă prin demontarea blocului optic:

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Basculati masca din material plastic si scoateti surubul.
- ☞ Trageti cu putere garnitura laterala pentru a o indeparta.
Deformarea garniturii este normala.
- ☞ Desfaceti piulita si scoateti-o (aveti grija sa nu cada in aripa).
- ☞ Scoateti blocul optic trăgând cu putere spre exterior.



- ☞ Scoateți și înlocuiți becul defect prin partea din spate a blocului optic.

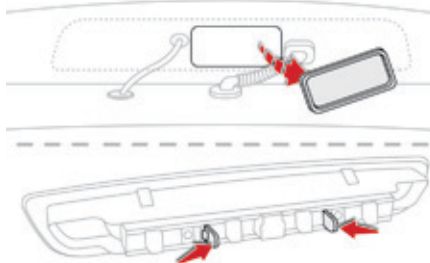
Procedați invers pentru remontare, cu mare atenție la reamplasarea blocului optic.



Lumini de placuta de inmatriculare (W5W)

- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-una din degajările de la exteriorul carcasei transparente.
- ☞ Împingeți spre exterior, pentru a desprinde.
- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

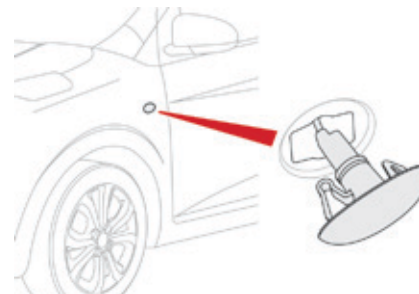
La remontare, apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.



Al 3-lea stop (4 lampi W5W)

- ☞ Cu portbagajul deschis, desprindeți masca din material plastic.
- ☞ Apăsați pe lamelele metalice pentru a degaja carcasa luminii de stop.
- ☞ Scoateți carcasa luminii de stop prin exteriorul capacului portbagajului.
- ☞ Extrageți suportul lampii apăsând pe cele două lamele din plastic.
- ☞ Înlocuiți lampa sau lampile defecte(e).

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.



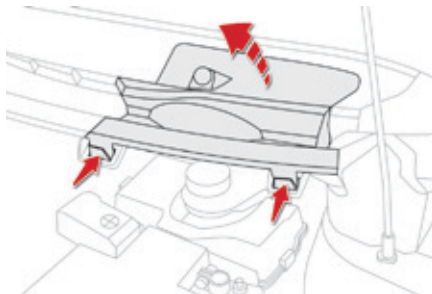
Semnalizatoare de direcție laterale (WY 5W ambră)

- ☞ Împingeți semnalizatorul lateral înainte sau înapoi și scoateți-l trăgând spre dumneavoastră.
- ☞ Debransați suportul becului și înlocuiți-l.

Schimbarea unei sigurante

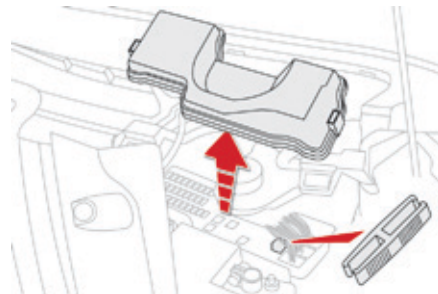
Casetele cu siguranțe sunt amplasate sub planșa de bord în habitacul și lângă baterie în compartimentul motorului.

Acces la scule



Penseta de extracție este fixată în fața casetei cu siguranțe de sub capota motorului.

- ☞ Desprindeți masca din material plastic, situat la baza parbrizului, apăsând pe cele două lamele.



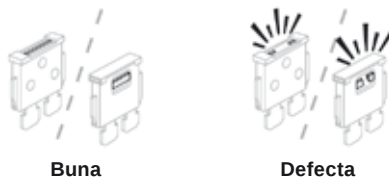
- ☞ Desprindeți capacul casetei cu siguranțe apăsând pînțenul spre dreapta.
- ☞ Retrageți penseta.

i Aveți grijă să nu trageți garnitura când desprindeți masca din material plastic.

Inlocuirea unei sigurante

Înainte de înlocuirea unei siguranțe, trebuie:

- ☞ sa cunoasteti cauza incidentului si sa o eliminati,
- ☞ sa opriți toti consumatorii electrici,
- ☞ sa imobilizati vehiculul si sa taiati contactul,
- ☞ sa identificati siguranta defecta cu ajutorul tabelelor de alocare si a schemelor prezentate in paginile urmatoare.



Penseta

Pentru o interventie asupra unei siguranțe, trebuie:

- ☞ sa utilizati penseta speciala pentru a scoate siguranta din locasul sau si sa verificati starea firului acesteia,
- ☞ sa inlocuiti intotdeauna siguranta defecta cu una avand aceeasi intensitate (aceeași culoare); o intensitate diferita poate provoca o disfuncție (pericol de incendiu).

Daca defectul revine la puțin timp după înlocuirea siguranței, apelati la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea echipamentului electric.

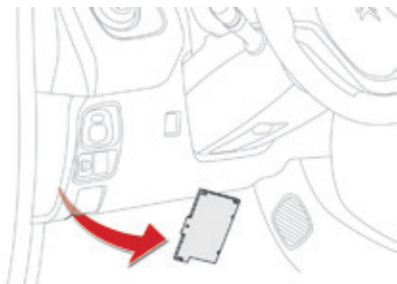
i Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric al vehiculului dumneavoastră este conceput pentru funcționarea cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de instalarea altor echipamente sau accesorii electrice pe vehicul, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

- !** CITROËN își declină orice responsabilitate privind plata reparației vehiculului dumneavoastră sau disfuncțiile cauzate de instalarea de accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de CITROËN și care nu au fost instalate conform indicațiilor constructorului, în special când consumul tuturor echipamentelor suplimentare conectate depășește 10 amperi.

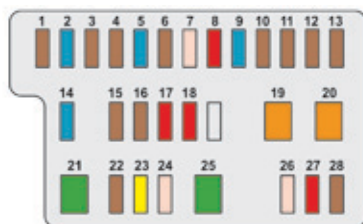
Sigurante in plansa de bord



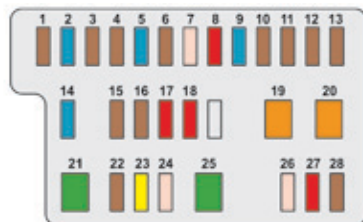
Caseta cu sigurante este amplasata sub plansa de bord (pe partea conducatorului).

Desprindeti masca alba din material plastic pentru a avea acces la sigurante.

Dupa interventie, puneti la loc masca cu atentie.



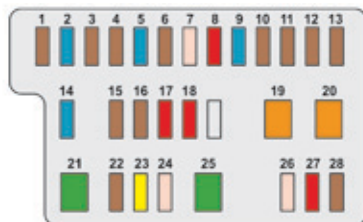
Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
1	5	Sistem de injectie carburant / Sistem audio / Sistem VSC
2	15	Sistem de spalare parbriz si luneta
3	5	Boitier de servitute principal - Tablou de bord - Afisaj - Aer conditionat - Degivrare lunetă si retrovizoare exterioare - Scaune cu incalzire - Acoperis din material textil cu actionare electrica - Sistem audio
4	5	Directie asistata electric - Stop & Start
5	15	Stergator luneta
6	5	Grup electroventilator - Sistem ABS - Sistem VSC
7	25	Stergatoare parbriz
8	10	Degivrare retrovizoare exterioara
9	15	Priza 12 V (120 W maxi)
10	7,5	Retrovizoare exterioare - Sistem audio - Stop & Start - Tablou de bord - Afisaj



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
11	5	Blocare directie - Sistem de injectie carburant - Cutie de viteze ETG
12	7,5	Airbaguri
13	5	Tablou de bord - Afisaj - Stop & Start
14	15**	Directie - Sistem de injectie carburant - Lumini de stop
	7,5*	
15	7,5**	Sistem de injectie carburant - Stop & Start
	10*	
16	7,5	Autodiagnosticare motor
17	10	Lumini de stop - Al treilea stop - Sistem de injectie carburant - Sistem ABS - Sistem VSC - Cutie de viteze ETG - Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"
18	10	Lumini de pozitie - Lumini placuta de inmatriculare - Lumina de ceata spate - Proiectoare anticeata fata - Lumini spate - Reostat de iluminat
19	40	Aer conditionat

* Motor VTi 82.

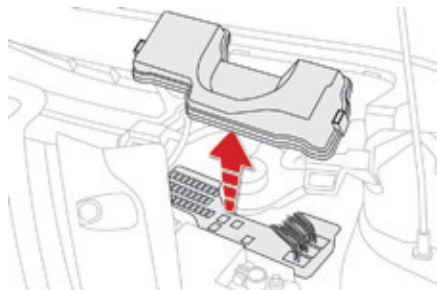
** Motor VTi 68.



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
20	40	Aer conditionat - Autodiagnosticare motor - Lumini de pozitie - Lumini placuta de inmatriculare - Lumina de ceata spate - Proiectoare anticeata fata - Lumini spate - Reostat de iluminat - Lumini de stop - Al treilea stop - Sistem de injectie carburant - Sistem ABS - Sistem VSC - Cutie de viteze ETG - Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere" - Dispozitive de actionare electrica geamuri
21	30	Sistem de injectie carburant - Stop & Start - BSP (boîtier de servitude principal)
22**	7,5	Sistem de injectie carburant
23**	20	Sistem de injectie carburant - Stop & Start
24	25	BSP (boîtier de servitude principal)
25	30	Actionare electrica geamuri
26	25	Actionare electrica geamuri
27	10	Aer conditionat
28	5	Lumini de ceata spate

** Motor VTi 68.

Sigurante in compartimentul motorului



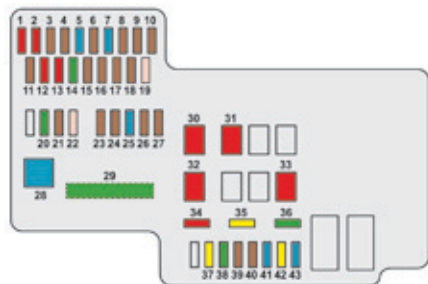
- ☞ Desprindeți masca din material plastic, situată la baza parbrizului, apăsând pe cele două clavete.
- ☞ Pentru a avea acces la sigurantă, desprindeți capacul cutiei de sigurantă apăsând pe proeminența din dreapta.

Dupa interventie, puneti la loc cu atentie capacul.

Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
1	10	Lumina de intalnire dreapta
2	10	Lumina de intalnire stanga - Reglare proiectoare
3	7,5	Lumina de drum dreapta
4	7,5	Lumina de drum stanga - Tablou de bord - Afisaj
5*	15	Sistem de injectie carburant
6*	7,5	Sistem de injectie carburant
7*	15	Sistem de injectie carburant
8*	7,5	Grup electroventilator
9	7,5	Aer conditionat
10**	7,5	Sistem de injectie carburant - Lumini de stop - Al treilea stop
11	5	Plafoniera - Iluminat portbagaj
12	10	Lumini semnalizatoare de directie - Lumini de avarie - Tablou de bord - Afisaj

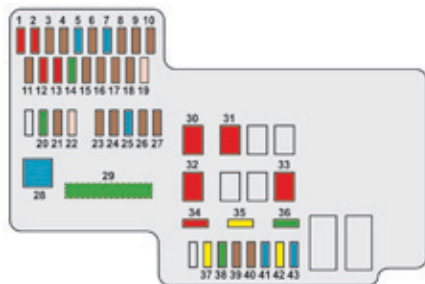
* Motor VTi 82.

** Motor VTi 68.



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Functii
13	10	Avertizor sonor
14	30	Boitiers de servitude
15**	7,5	Cutie de viteze ETG
16	7,5	Sistem de injectie carburant
17	7,5	Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"
18**	7,5	Baterie
19	25	Sistem de injectie carburant - Grup electroventilator
20	30	Demaror
21	7,5	Blocare directie
22	25	Lumini fata
23	7,5	Sistem de injectie carburant
24	7,5	Sistem de injectie carburant - Demaror - Cutie de viteze ETG - Stop & Start
25	15	Sistem audio - Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"
26	7,5	Tablou de bord - Afisaj

** Motor VTi 68.

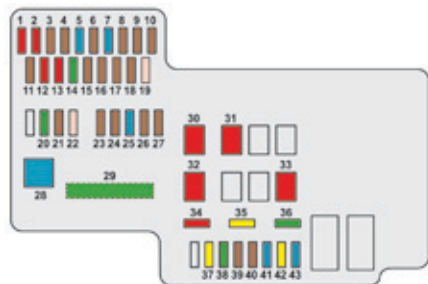


* Motor VTi 82.

** Motor VTi 68.

*** Aceasta siguranta trebuie inlocuita doar de rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

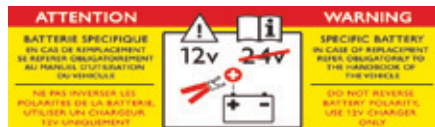
Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
27	7,5	Sistem VSC
28	60	Caseta cu sigurante fuzibile habitacul
29**	125***	Degivrare luneta si retrovizoare exterioare - Scaune cu incalzire - Acoperis din material textil cu actionare electrica - Sistem ABS - Sistem VSC - Grup electroventilator - Proiectoare anticeata fata - Lumini diurne cu LED
30	50	Cutie de viteze ETG
	40	Stop & Start
31	50	Directie asistata
32	50*	Grup electroventilator
	30	
	40	
33	50	Sistem ABS - Sistem VSC
34	10	Siguranta de schimb



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
35	20	Siguranta de schimb
36	30	Siguranta de schimb
37	20	Degivrare luneta si retrovizoare exterioare
38	30	Sistem ABS - Sistem VSC
39	7,5	Proiectoare anticeata fata - Tablou de bord - Afisaj
40	7,5	Lumini diurne cu LED
41	15	Scaun cu incalzire dreapta
42	20	Acoperis din material textil cu actionare electrica
43	15	Scaun cu incalzire dreapta

Baterie 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii, sau încărcarea bateriei descărcate de pe vehicul.



! Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție exclusivă în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

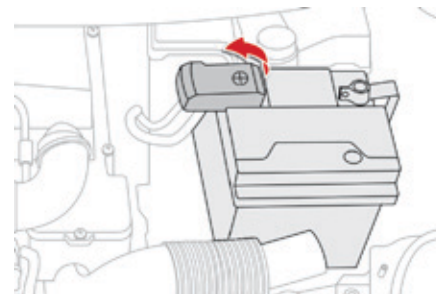
i După remontarea bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decât după o imobilizarea continuă a vehiculului, a carei durată depinde de condițiile climatice și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

! Înainte de orice intervenție

Imobilizați vehiculul, acționați frâna de staționare, treceți cutia de viteze la punctul mort, apoi tăiați contactul. Verificați ca toate echipamentele electrice să fie oprite.

! Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze ETG.

Acces la baterie



Bateria este amplasată în compartimentul motorului.

Pentru acces la borna (+):

- ☞ deblocați capota, acționând comanda de la interior, apoi comanda de la exterior,
- ☞ ridicați capota, apoi fixați-o cu tijă sa,
- ☞ ridicați masca din plastic, pentru acces la borna (+).

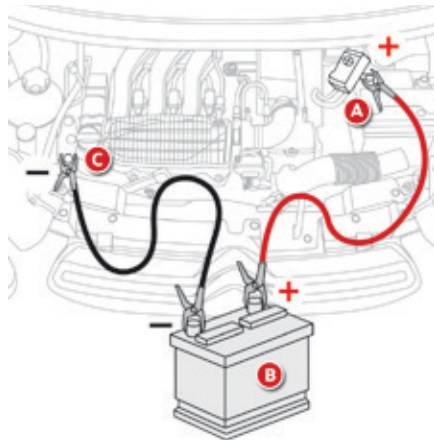
9

Pornire cu ajutorul altei baterii

Când bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit cu ajutorul unei baterii de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și a unor cabluri de curent.

- !** Verificați în prealabil ca bateria de rezervă să fie de 12 V și de un amperaj mai mare sau egal cu cel al bateriei descărcate.
- Nu porniți motorul dacă bateria este conectată la un redresor.
- Nu debransați borna (+) cu motorul pornit.

- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei în pana **A**, apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B**.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B** (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pana (sau pe suportul motorului).
- ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare apoi lăsați-l să meargă câteva minute.



- ☞ Acționați demarorul vehiculului în pana și lăsați motorul să funcționeze. Dacă motorul nu porneste imediat, întrerupeți contactul și așteptați puțin timp înainte de a face o nouă încercare.
- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti apoi deconectați cablurile de curent în ordine inversă.

Înainte de debransare

Înainte de debransarea bateriei, așteptați 2 minute după tăierea contactului. Închideți geamurile, acoperișul din material textil cu acționare electrică și ușile înainte de deconectarea bateriei.

Dupa rebransare

După reconectarea bateriei puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă și în acest mod persistă anumite disfuncții, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Reincarcarea bateriei cu un redresor

- ☞ Debransați bateria de pe vehicul.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului.
- ☞ Reconectați bateria, începând cu borna (+).
- ☞ Verificați starea de curățenie a bornelor și a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontați-le și curățați-le.

I Unele funcții nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

I Este indicat ca, în cazul unei staționări îndelungate de mai mult de o luna, să debransați bateria.



Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere. Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.



Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice operație pe baterie trebuie executată într-un spațiu aerisit și în lipsa oricărei surse de foc deschis sau sursa de scantei, pentru a evita riscul de explozie și de incendiu. Nu încercați să încarcați o baterie înghețată; întâi trebuie efectuată dezghețarea bateriei pentru a evita riscul unei explozii. Dacă o baterie a înghețat, controlați-o înainte de a o încarca, în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat care va controla componentele interne pentru a nu fi fisurată, ceea ce ar implica riscul pierderii de acid toxic și coroziv. Nu inversați polaritatea și utilizați numai un redresor de 12 V. Nu deconectați bateria cu motorul pornit. Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele. Spălați-vă pe mâini după fiecare operațiune.

Mod economie de energie*

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei. După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat de maxim douăzeci minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

Acest timp poate fi substanțial redus dacă starea de încărcare a bateriei este slabă.

Trecerea la acest mod

După ce a trecut acest timp, funcțiile active trec în starea de veghe.

Lesirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze cel puțin cinci minute.

! Respectați timpii de funcționare a motorului pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.

Nu utilizați în mod repetat și continuu repornirea motorului pentru a încărca bateria.

O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.

Consultați rubrica "Baterie".

Schimbarea unei lamele de stergator

Demontarea lamelei de stergator fata

- ☞ Ridicați bratul stergatorului.
- ☞ Scoateți lama, glisand-o spre exterior.

Montarea lamelei de stergator fata

- ☞ Montați lama nouă și fixați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

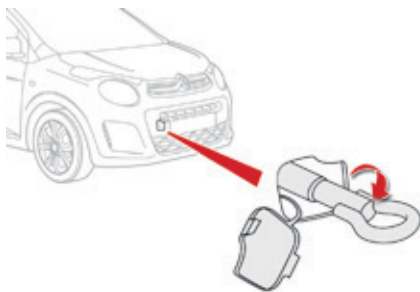
i Pentru a menține un grad ridicat de eficiența a stergătoarelor cu lamele plate, vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați periodic cu apa cu săpun,
- să nu le utilizați pentru a fixa de parbriz o placă de carton,
- să le înlocuiți imediat ce observați primele semne de uzură.

* Doar pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Remorcarea vehiculului

! Remorcarea vehiculului nu este posibilă decât de la **partea din fata**.



- ☞ Luați inelul de remorcare demontabil din locul unde este depozitat în trusa de scule, sub covorul de podea de portbagaj.
- ☞ Desprindeți masca din plastic, apăsând pe partea sa inferioară.
- ☞ Înșurubați inelul de remorcare până la capăt.

- ☞ Instalați bara de remorcare.
- ☞ Aduceți maneta de viteze la punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze ETG). Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansambluri (franare, transmisie, ...) și la lipsa asistării la franare la repornirea motorului.
- ☞ Deblocați direcția și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la ambele vehicule.

! Nu utilizați niciodată traversa radiatorului.

! Indicații generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Conducătorul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat și trebuie să posede un permis de conducere valid. Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie să poartecă ușor.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe o cale de rulare rapidă,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției, sau eliberării frânei de staționare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate...

Montarea barelor de acoperis

Pentru a instala barele de acoperiș transversale, folosiți accesoriile recomandate de CITROËN respectând indicațiile de montaj ale constructorului.

Pentru informații suplimentare, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Greutatea maximă autorizată pe bare, pentru o înălțime a încărcăturii ce nu depășește 40 cm (exceptând suportii de biciclete): 40 kg.

Dacă înălțimea încărcăturii depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele suport de pe acoperișul vehiculului.

 Consultați legislația din țara dumneavoastră pentru a respecta relementările în vigoare privind transportul obiectelor mai lungi decât vehiculul.

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese sunt adaptate vehiculului, sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

"Confort": defletoare de aer, modul izoterm, storuri parasolare, difuzor de parfum, scrumiera amovibilă, umeras fixat pe tetiera, lampa de lectură, asistare la parcare cu față și cu spatele, cotiera centrală, ...

"Stil": difuzor spate, maner din aluminiu pentru schimbatorul de viteze, jante de aluminiu, stickere de personalizare exterioară, baghete laterale cromate, carcase de retrovizoare exterioare cromate, manere de ușă cromate, protecții de prag de ușă, ...

"Protecție": covorase de podea, bavete, husă de protecție vehicul, huse de scaune, bandouri de protecție pentru barele de protecție, ...
Pentru a evita orice îngreunare în apăsarea pedalelor:

- verificați fixarea corespunzătoare a covorașului;
- nu așezați niciodată două covorașe unul peste altul.

"Soluții de transport": covorase de podea de portbagaj, bac de portbagaj, plasa pentru portbagaj, bare de acoperis transversale, suport de biciclete, suport de schiuri, portbagaje de acoperis, cale de portbagaj, ...

"Siguranță": alarmă anti-efracție, sistem de reperare a vehiculului, lanțuri antiderapante, pneuri antiderapante, sistem antifurt roată, scaune pentru copii, trusa de prim ajutor, triunghi de presemnalizare, vestă de siguranță ușor vizibilă, extingător, centura de siguranță pentru animale, proiectoare anticeată, dispozitiv de tăiere centura de siguranță/spargere geam, ...

"Multimedia": CD player, sistem audio, difuzoare, sistem de navigatie semiintegrat, kit mâini libere, sisteme de asistare la conducere, priza 230 V, suport multimedia spate, DVD playere, navigatii portabile, suporturi pentru telefon/smartphone, accesorii radio digital, ...

i Instalarea emitoarelor de radiocomunicatii

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastra, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

i În funcție de legislația în vigoare în țară, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghuri de presemnalizare, etiloteste, becuri, sigurantă fuzibile de rezervă, extingtor, trusa de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului.

! Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper CITROËN, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Contactați un reprezentant al mărcii CITROËN pentru a afla informații despre gama de accesorii sau echipamente originale.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanța și respect pentru mediu

Inovația în serviciul performanței

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianți ce răspund ultimelor inovații tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție și în viața de zi cu zi.

Este pentru dumneavoastră asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protecție optimă a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră CITROËN cu lubrifianți TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității și performanțelor motorului, respectând în același timp mediul.



CITROËN prefera TOTAL

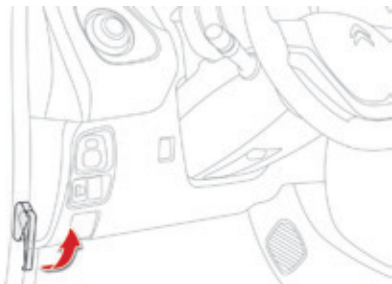


10

Capota

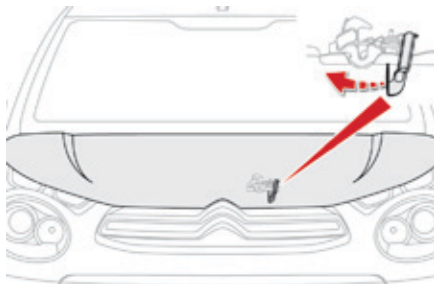
Dispozitiv de protecție și de acces la subansamblele motorului, pentru verificarea diferitelor niveluri.

Deschidere



- ☞ Trageți către dumneavoastră maneta interioară, poziționată în partea inferioară a planșei de bord.

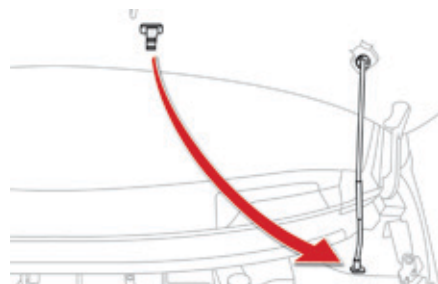
! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.



- ☞ Împingeți către stânga comanda exterioră și ridicați capota.

! Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.
Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioră și tija de susținere a capotei (risc de arsură).

! Din cauza prezentei unor echipamente electrice în compartimentul motorului, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spalare, ...).



- ☞ Declipsați tija de susținere a capotei din locașul său.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei în locașul destinat pentru a ține capota deschisă.

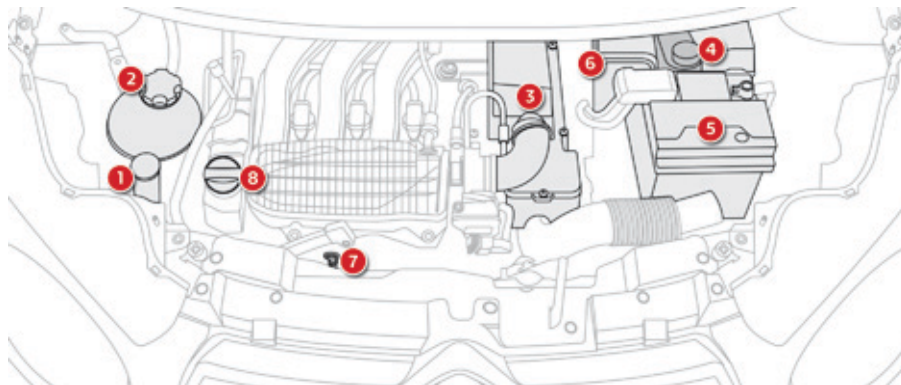
Inchidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din locașul de susținere.
- ☞ Clipsați susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a o verifica dacă este blocată corespunzător.

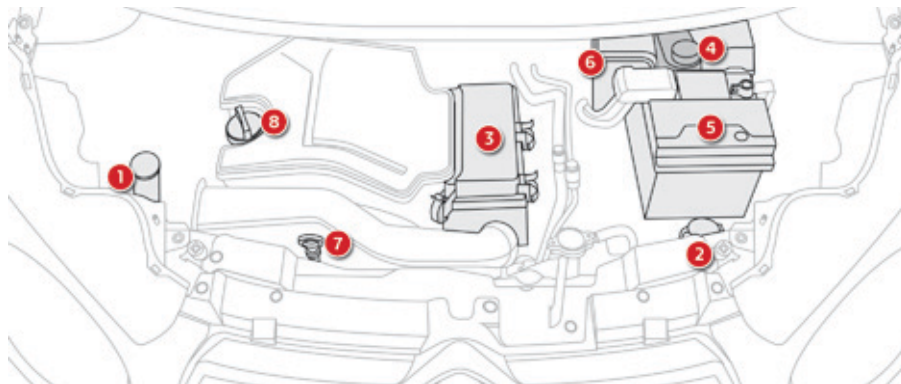
Motoare pe benzina

1. Rezervor de lichid pentru spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frână.
5. Baterie.
6. Caseta cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare ulei motor.

I Pentru a avea acces la rezervorul de lichid de frana și la caseta cu siguranțe, desprindeți masca din plastic situată la baza parbrizului, apăsând pe cele două lamele de fixare. Consultați secțiunea "Înlocuirea unei siguranțe".



VTi 82



VTi 68

Verificare niveluri

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri, conform carnet de intretinere si garantii. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul respectiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! În cazul intervențiilor sub capotă, fiti atenți, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) și electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul tăiat).

Nivel de ulei



Verificarea nivelului se face cu joja manuală, amplasată sub capota motorului. Pentru locația jojei, citiți descrierea elementelor de sub capota motorului.

i Pentru o verificare corectă, vehiculul trebuie să fie staționat pe o suprafață orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

Este normal să completați cu ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Verificare cu joja manuală

Pentru locația jojei manuale în compartimentul motor al vehiculului, citiți descrierea elementelor de sub capota motorului.

- ☞ Apucați joja de capatul colorat și degajați-o complet.
- ☞ Stergeți tija jojei cu ajutorul o laveta curată care nu lăsa scame.
- ☞ Puneți la loc joja, până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru a efectua un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între marcajele **A** și **B**.

Dacă nivelul este deasupra marcatului **A** sau sub marcatul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă este depășit nivelul **MAXIM** (pericol de deteriorare a motorului), consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
- Dacă nu este atins nivelul **MINIM**, este necesară completarea cu ulei de motor.



Completarea cu ulei de motor

Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării dumneavoastră și să fie conform exigențelor constructorului.

Pentru locația busonului rezervorului în compartimentul motor al vehiculului, citiți descrierea elementelor de sub capota motorului.

- ☞ Desurubati busonul rezervorului pentru a avea acces la orificiul de umplere.
- ☞ Turnati ulei in cantitati mici, pentru a evita stropirea elementelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptati cateva minute inainte de a efectua o verificare a nivelului cu joja manuala.
- ☞ Completați nivelul, daca este necesar.
- ☞ Dupa verificarea nivelului, reinsurubati cu atentie busonul rezervorului si asezati la loc joja in compartimentul sau.

Schimbul de ulei

Citiți indicațiile din carnetul de intretinere și garanții pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului de antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frana



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Inlocuirea lichidului de frana

Consultați indicațiile din carnetul de intretinere și garanții, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de frana

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivel de lichid de racire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI", fără să-l depășească niciodată.

- între reperele "FULL" sau "F" și "LOW" sau "L", pentru motoarele VTi 68 și e-VTi 68,

- între reperele "MIN" și "MAX", pentru motorul VTi 82.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de arsuri, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, îndepărtați bușonul și completați nivelul.

Caracteristicile lichidului de racire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, completarea până la nivelul maxim sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

În condiții de iarnă, se recomandă utilizarea lichidului pe baza de alcool etilic sau de metanol.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.

Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Controale

Dacă nu există indicații contrare, controlați aceste elemente conform carnet de intretinere si garantii și în funcție de motorizarea vehiculului. Controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați rubrica "Baterie 12 V", pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debransarea și după rebransarea bateriei.

Filtru de aer si filtru de habitacul



Consultați carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor. Consultați carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire a acestui element.

Cutie de viteze manuala



Cutia de viteze manuală nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat). Consultați carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Ambreiaj

Ambreiajul este comandat mecanic si necesita o reglare regulata.

Consultati carnetul de intretinere si garantii pentru a afla intervalul de reglare a acestuia.

I În cazul unei disfuncții (de exemplu, dificultati la pornire), consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Cutie de viteze ETG



Cutie de viteze ETG nu necesita intretinere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultați carnetul de intretinere și garanții pentru a cunoaște periodicitatea de control a acestui element.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte.

Poate fi necesar în acest caz

controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN, sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice. După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheața pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânele.

Motorizari

Motor pe benzina	VTi 68		e-VTi 68	VTi 82
	Cutie de viteze manuala (5 trepte)	Cutie de viteze ETG (5 trepte)	Cutie de viteze manuala (5 trepte)	Cutie de viteze manuala (5 trepte)
Tipuri variante versiuni	PSCFBB-B1A000 PSCFBB-H1A000 PSCFBB-P1A000 PSCFBB-W1A000	PSCFBB-B1C000 PSCFBB-H1C000 PSCFBB-P1C000 PSCFBB-W1C000	PSCFB2-B1B000 PSCFB2-H1B000 PSCFB2-P1B000 PSCFB2-W1B000	PAHMTB-B1A000 PAHMTB-H1A000 PAHMTB-P1A000 PAHMTB-W1A000
Cilindree (cm ³)	998	998	998	1 199
Alezaj x cursă (mm)	71 x 84	71 x 84	71 x 84	77 x 85,8
Putere maximă norma CEE (kW)*	50	50	50	60
Turație de putere maximă (rot/min)	6 000	6 000	6 000	5 750
Cuplu maxim norma CEE (Nm)	95,5	95,5	95,5	116
Turație de cuplu maxim (rot/min)	4 800	4 800	4 800	2 750
Carburant	Fără plumb		Fără plumb	Fără plumb
Catalizator	Da		Da	Da
Capacitate ulei (in litri) motor (cu înlocuire filtru)	3,2	3,2	3,2	3,25

* Puterea maxima corespunde valorii omologate pe standul de testare a motorului, conform Directivei 1999/99/CE.

Mase (in kg)

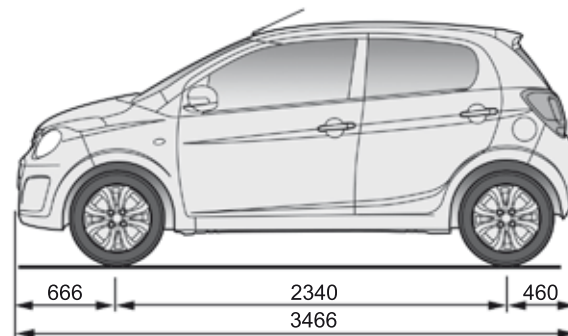
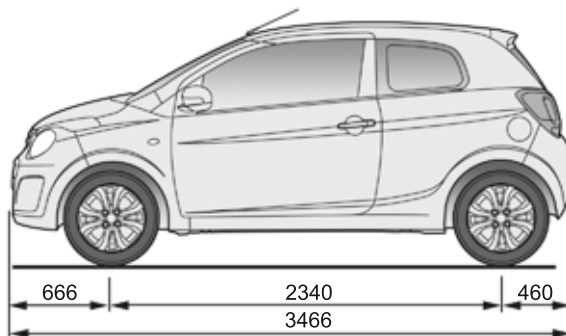
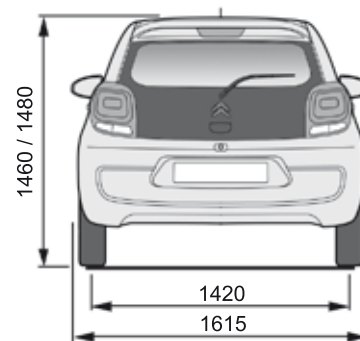
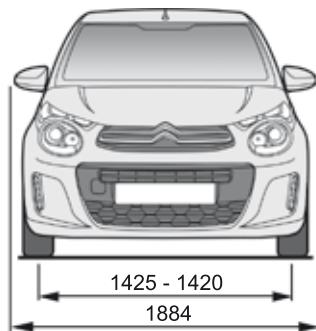
Motor	VTi 68		e-VTi 68	VTi 82
	Cutie de viteze manuala (5 trepte)	Cutie de viteze ETG (5 trepte)	Cutie de viteze manuala (5 trepte)	Cutie de viteze manuala (5 trepte)
Tipuri variante versiuni	PSCFBB-B1A000 PSCFBB-H1A000 PSCFBB-P1A000 PSCFBB-W1A000	PSCFBB-B1C000 PSCFBB-H1C000 PSCFBB-P1C000 PSCFBB-W1C000	PSCFB2-B1B000 PSCFB2-H1B000 PSCFB2-P1B000 PSCFB2-W1B000	PAHMTB-B1A000 PAHMTB-H1A000 PAHMTB-P1A000 PAHMTB-W1A000
Masa la gol (MaV)	840	860	860	865
Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)	1 240	1 240	1 240	1 240
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	1 240	1 240	1 240	1 240



Conceptia vehiculului nu permite montarea unui dispozitiv de remorcare.

Dimensiuni (în mm)

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



Elemente de identificare

A. Numar de identificare vehicul (VIN) pe caroserie.

Acest numar este gravat pe stalpul central sau pe stalpul dreapta spate.



B. Numar de identificare vehicul (VIN) in habitacul.

Este gravat pe traversă, sub scaunul dreapta față.



3 uși

5 uși

C. Eticheta pneuri.

Aceasta eticheta, lipita pe stalpul central, pe partea conducatorului, cuprinde urmatoarele informatii :

- dimensiunea pneurilor,
- presiunea de umflare.



Controlul presiunii de umflare trebuie făcut la rece, cel puțin o data pe lună.



O presiune scăzută în pneuri duce la o creștere a consumului de carburant.



Tabletă tactilă 7 inci

Sistem multimedia

Telefon Bluetooth®

Mirror Screen®



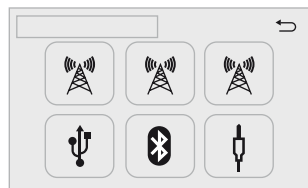
Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducatorul să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.

Pentru a conserva energia bateriei, sistemul își intrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie, la 20 de minute după oprirea motorului, pe vehiculele echipate cu sistemul "Acces și pornire maini libere".

CUPRINS

01	Functionare generala	p. 182
02	Primii pasi - Panou de comenzi	p. 184
03	Comenzi la volan	p. 185
04	Media	p. 186
05	Telefon	p. 198
06	Conexiuni	p. 206
	06-1 Conectare iPhone®	p. 206
	06-2 Conectare MirrorLink®	p. 210
07	Configurare	p. 214
	Intrebari frecvente	p. 218

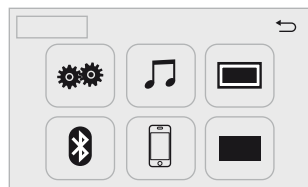
01 FUNCTIONARE GENERALA



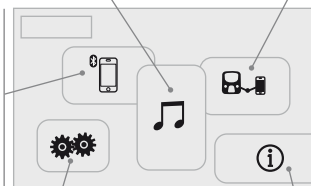
"Sursa audio"
permite selectarea
diferitelor surse
muzicale si vizualizarea
fotografiilor si a
materialelor video.



"Telefon"
permite conectarea unui
telefon prin Bluetooth.

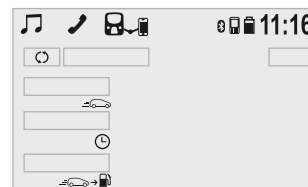
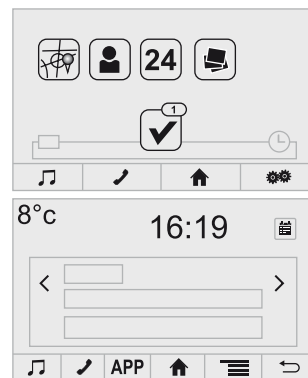


"Configurare"
permite reglarea
sunetului, a intensitatii
luminoase si activarea
sau dezactivarea
anumitor parametri in
functie de utilizare.



"Mirror Screen®"
executa unele aplicatii
de pe smartphone-ul
dumneavoastra.

"Informatii vehicul"
permite accesul la
computerul de bord.



* In functie de echipare.

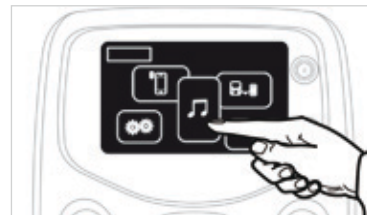
01 FUNCTIONARE GENERALA



Sistemul este activat în modul ACC sau la pornirea vehiculului.

Utilizați butonul din partea dreapta jos a ecranului pentru a accesa meniurile principale.

O a doua apăsare permite revenirea la ultima sursă activată, apoi apăsați pe tastele grafice de pe ecran.

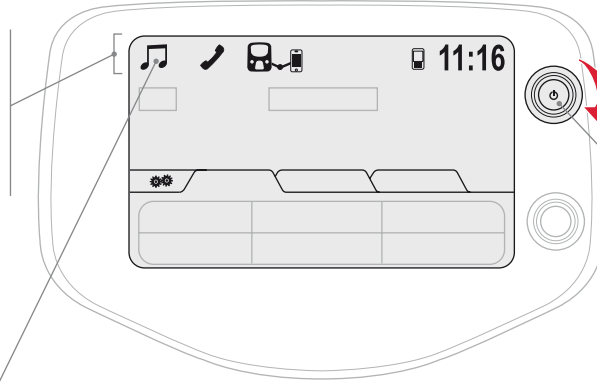


În cazul unor raze solare puternice și al unor temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în standby pentru a se proteja (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului) timp de minim 5 minute.

Acesta revine la starea inițială când temperatura din habitacul scade.

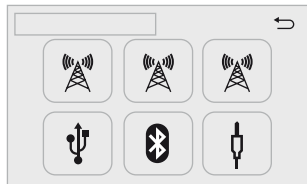
02 PRIMII PASI

Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bahda superioara a ecranului puteti accesa direct meniul de selectare a sursei sonore, functiile telefonului sau modul "Mirror Screen®".



Reglare volum (fiecare sursa este independenta).

O apasare permite taierea sunetului.
O apasare lunga reinitializeaza sistemul.



Selectarea sursei sonore (in functie de versiune):

- Radio "FM" / "AM" / "DAB"*.
- Dispozitive "USB".
- Telefon conectat prin Bluetooth si difuzare multimedia Bluetooth (streaming).
- Dispozitiv media conectat la priza auxiliara (jack, cablul nu este furnizat).



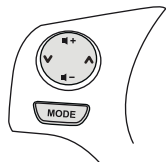
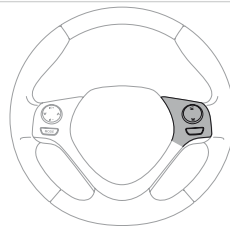
O apăăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.
Ecranul poate fi folosit cu mânuși.



Pentru întreținerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluții de curățat, sau a unei lavete umede.
Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile ude.

* In functie de echipare.

03 COMENZI PE VOLAN



MODE

Apasare scurta: schimbarea sursei multimedia.

Apasare lunga: activarea / dezactivarea functiei "Mute" pentru radio sau intrerupere temporara a surselor media.



Cresterea volumului.



Reducerea volumului.



Radio: trecerea la posturile de radio memorate in ordine crescatoare.
Media: piesa urmatoare.

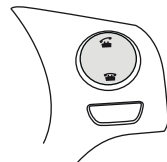


Radio: trecerea la posturile de radio memorate in ordine descrescatoare.
Media: piesa anterioara.



Acceptarea unui apel primit.

In afara unui apel: apasati pentru a accesa lista de contacte si apasati din nou pentru a vizualiza istoricul.

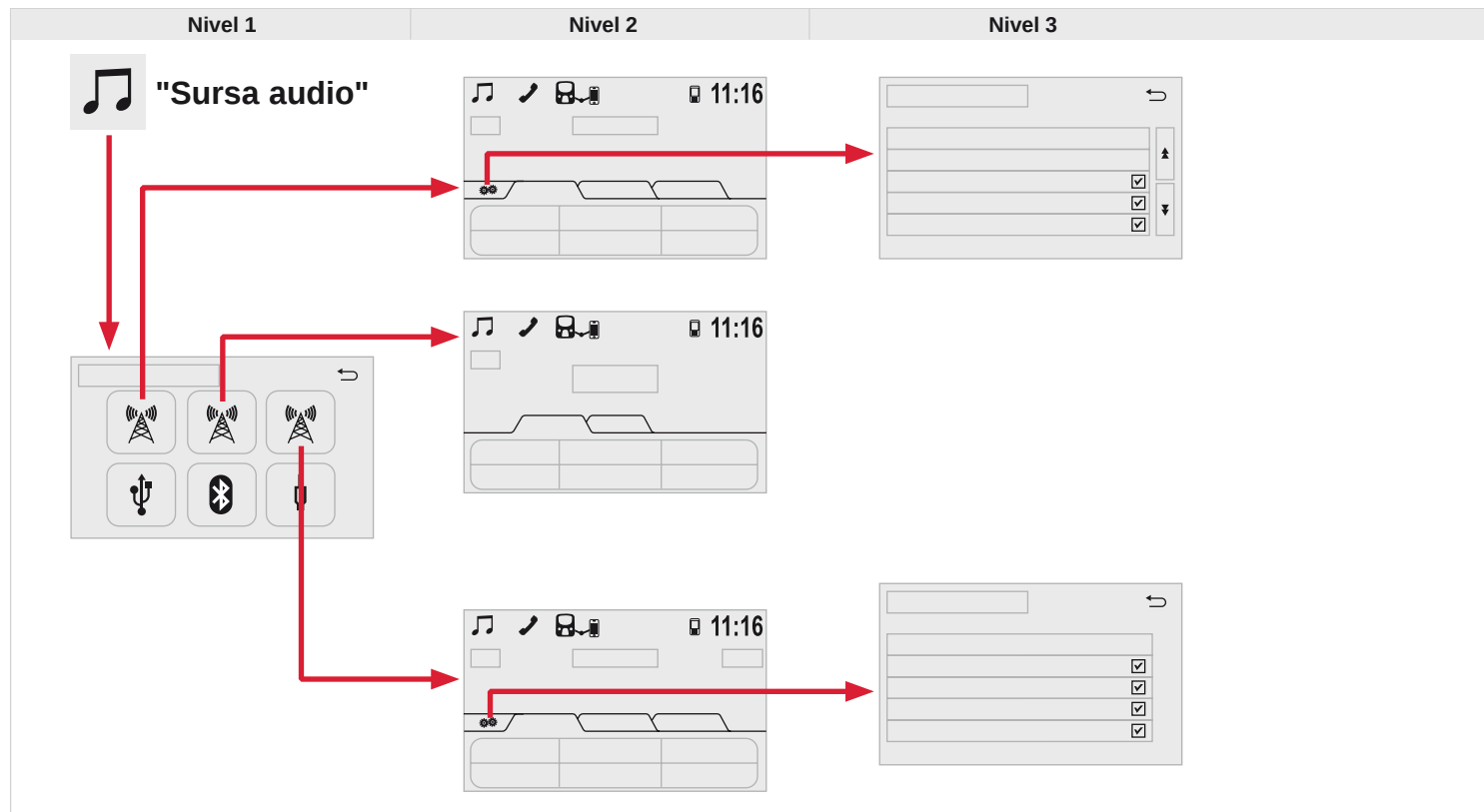


Refuzul primirii unui apel telefonic.

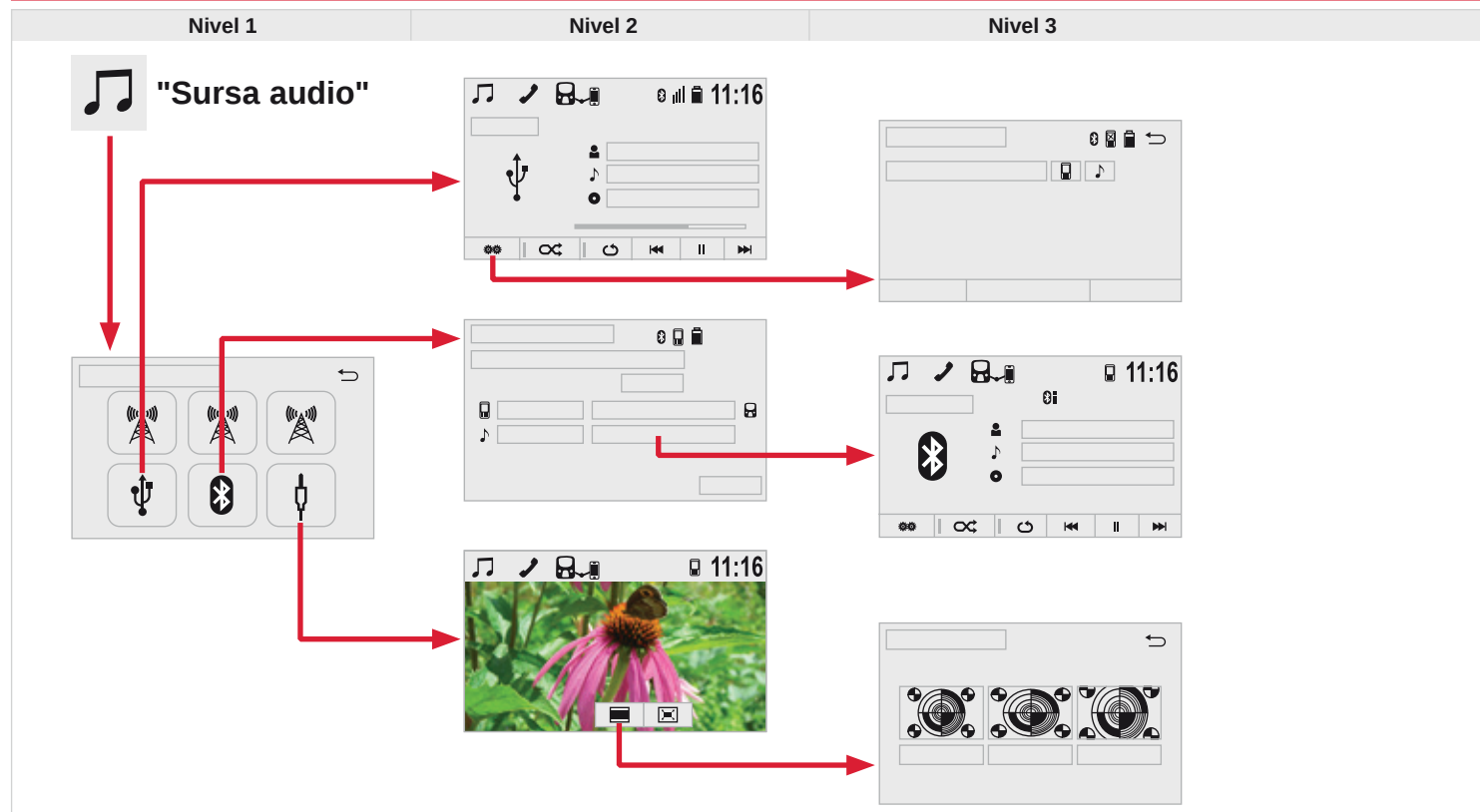
Finalizarea apelului telefonic in curs de desfasurare.

In afara unui apel: apasati pentru a reveni la ecranul radio sau ceas in cazul in care aparatul radio nu este activ.

04 MEDIA



04 MEDIA



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Sursa audio ↓ USB →		Navigare			Selectati parametrii de redare.
			Redare aleatorie			
			Redare repetata			
			Piesa precedenta			
			Redare			
			Piesa urmatoare			
 	Sursa audio ↓ Bluetooth audio →		Telefon			Prima conectare, consultati capitoul despre telefon.
		 Dispozitiv de redare audio		Configurarea sistemului	Activarea sau dezactivarea optiunilor.	
				Redare aleatorie	Selectati parametrii de redare.	
				Redare repetata		
				Piesa precedenta		
				Redare		
				Piesa urmatoare		
		 	Sursa audio ↓ A / V →		Format ecran	
	Lat					
	Zoom					
					Ecran complet	

04 RADIO

Selectarea unui post de radio

1

Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea caruselului de surse audio.



2

Selectati "**FM**".



3

Selectati sectiunea "**Post de radio**" si apoi un post de radio din posturile receptionate.



Selectati "**Configurare radio FM**", apoi "**Actualizarea listei de posturi de radio**" pentru o actualizare a listei.



1

Daca este necesar, schimbati sursa apasand pe comanda rapida pentru caruselul "**Sursa audio**" din banda superioara.



2

Selectati "**AM**" sau "**DAB**".



!

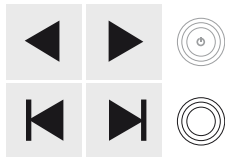
Mediul exterior (coline, imobile, tunele, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

* In functie de echipare.

04 RADIO

Modificarea unei frecvente

- 1 Apasati pe "**Sursa audio**" pentru a afisa caruselul de surse audio.
 - 2 Selectati "**FM**".
 - 3 Selectati sectiunea "**Manual**" pentru a cauta un post de radio.
- Apasati pe tastele pas cu pas, pe tastele automate, sau rotiti butonul din partea dreapta jos a ecranului, pentru a cauta o frecventa inferioara sau superioara.



Memorarea unui post de radio

- 1 Selectati un post radio sau o frecvență (consultati rubrica "Modificarea unei frecvente").
- 2 Selectati sectiunea "**Preselectii**" apoi apasati lung pe unul din amplasamentele numerotate.



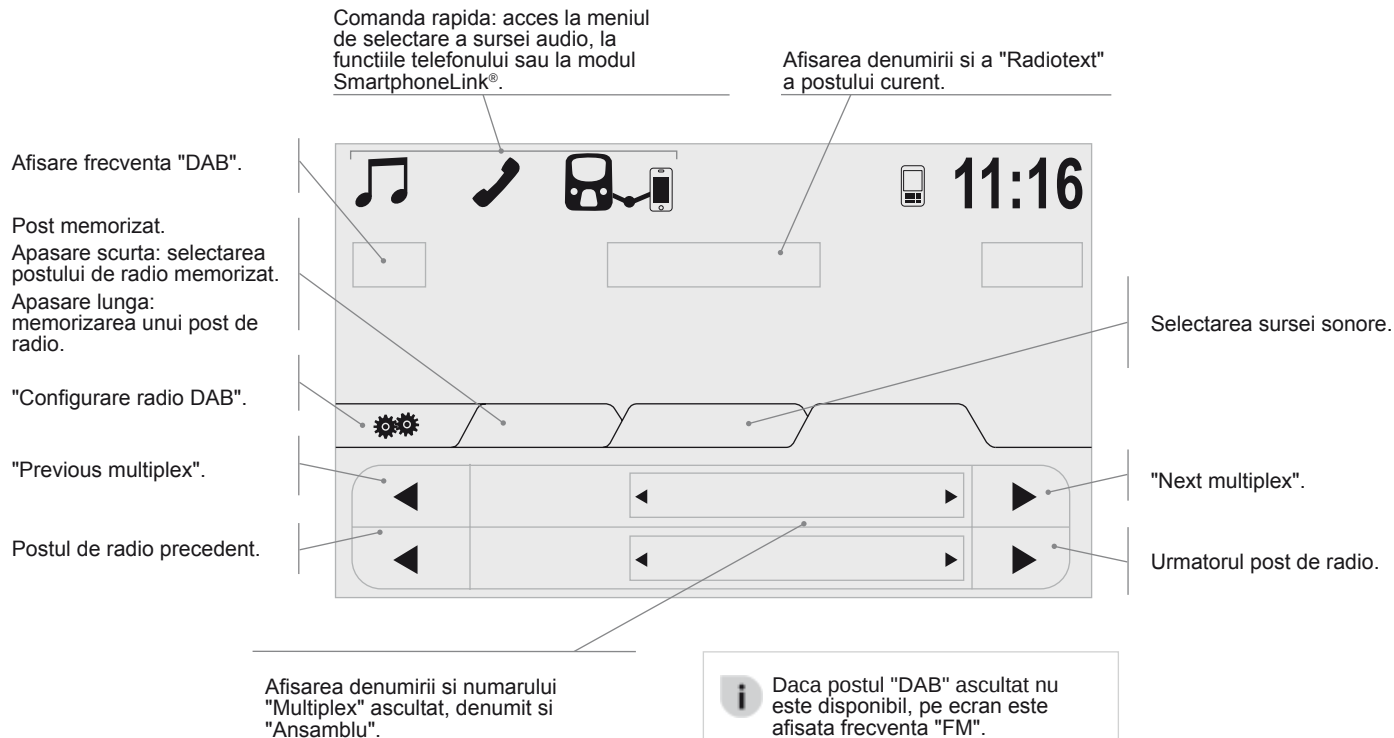
Activare / Dezactivare RDS

- 1 Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea surselor audio.
- 2 Selectati "**FM**".
- 3 Selectati "**Configurare radio FM**".
- 4 Activati / Dezactivati "**Schimbare cod regional**".



- i** Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

04 RADIO



04 RADIO

DAB (Digital Audio Broadcasting) Radio digital

! Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii suplimentare (coperta album, ...) privind actualitatea postului ascultat. Selectati "DAB" din caruselul de surse audio.
Diferitele "multiplex/ensemble" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

1 Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea caruselului de surse audio.



2 Selectati "**DAB**".



3 Selectati sectiunea "**Configurare radio DAB**", apoi activati "**L-Band**".



4 Selectati sectiunea "**Post de radio**", apoi selectati un post de radio dintre cele receptionate.



5 Selectati sectiunea "**Manual**" pentru a cauta un post de radio.



Radio digital - Urmarire DAB

i "DAB" nu acopera teritoriul 100%.
In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, optiunea "**Frecventa DAB alternativa**" asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespunzator (daca acesta exista).

1 Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea caruselului de surse audio.



2 Selectati "**DAB**".



3 Selectati sectiunea "**Configurare radio DAB**", apoi activati "**Frecventa DAB alternativa**".



i Daca este activata functia de urmarire "**Frecventa DAB alternativa**", apare un decalaj de cateva secunde atunci cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.

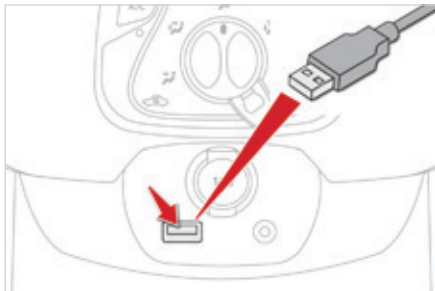
Atunci cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

! In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil sau daca functia "**L-Band**" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului atunci cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

04 MUZICA

Player USB

- 1a** Introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).



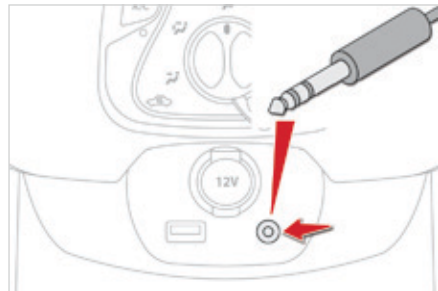
Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

Utilizarea intrării auxiliare (A/V) (cablu audio nefurnizat)

- 1b** Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza JACK, utilizând un cablu audio.



04 MUZICA

Alegerea sursei

2

Apăsați pe "**Sursa audio**" pentru afisarea surselor audio in carusel.



3a

Selectati sursa auxiliara "**USB**".



SAU

3b

Selectati sursa auxiliara "**A/V**".

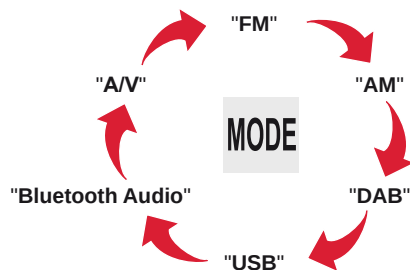


4

Utilizati parametrii de citire din partea de jos a ecranului.



Tasta "**MOD**" din cadrul comenzilor situate in spatele volanului permite trecerea directa la sursa media urmatoare, daca respectiva sursa este activa.



04 MUZICA

MP3, USB player

Informatii si recomandari



Sistemul audio reda fisiere cu extensia:

".wma" de tip Ver7 si Ver8, cu o rata cuprinsa intre 48 kbps si 192 kbps si de tip Ver9 cu o rata cuprinsa intre 48 kbps si 320 kbps.

".aac" cu o rata cuprinsa intre 16 kbps si 320 kbps.

".mp3 - MPEG1" cu o rata cuprinsa intre 32 kbps si 320 kbps si

".mp3 - MPEG2" cu o rata cuprinsa intre 8 kbps si 160 kbps.

Frecventele de esantionare suportate sunt de 11, 22, 44 si 48 KHz.



Pentru a fi citita, o memorie USB trebuie să fie formatată în FAT 16 sau 32.



Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).



Sistemul poate reda fisierele audio alternativ prin intermediul portului USB si al sistemului Bluetooth.



Este recomandata folosirea cablurilor USB originale Apple®, pentru a garanta o utilizare conforma.

04 MUZICA

Streaming audio



Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

1

Conectați telefonul: vezi rubrica **"Telefon"**, apoi **"Bluetooth"**.
Selectați profilul **"Conectare toate"** sau **"Conectare ca dispozitiv de redare audio"**

2

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară inițierea redării audio cu ajutorul telefonului.
Comanda se realizează prin intermediul dispozitivului periferic sau utilizând tastele sistemului audio.

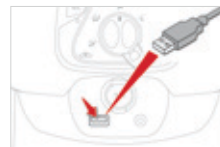


După conectarea prin streaming, telefonul este considerat a fi o sursă media.
Se recomandă activarea modului **"Repetare"** pe dispozitivul periferic Bluetooth.

Conectare player Apple®

1

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).
Redarea începe automat.



2

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

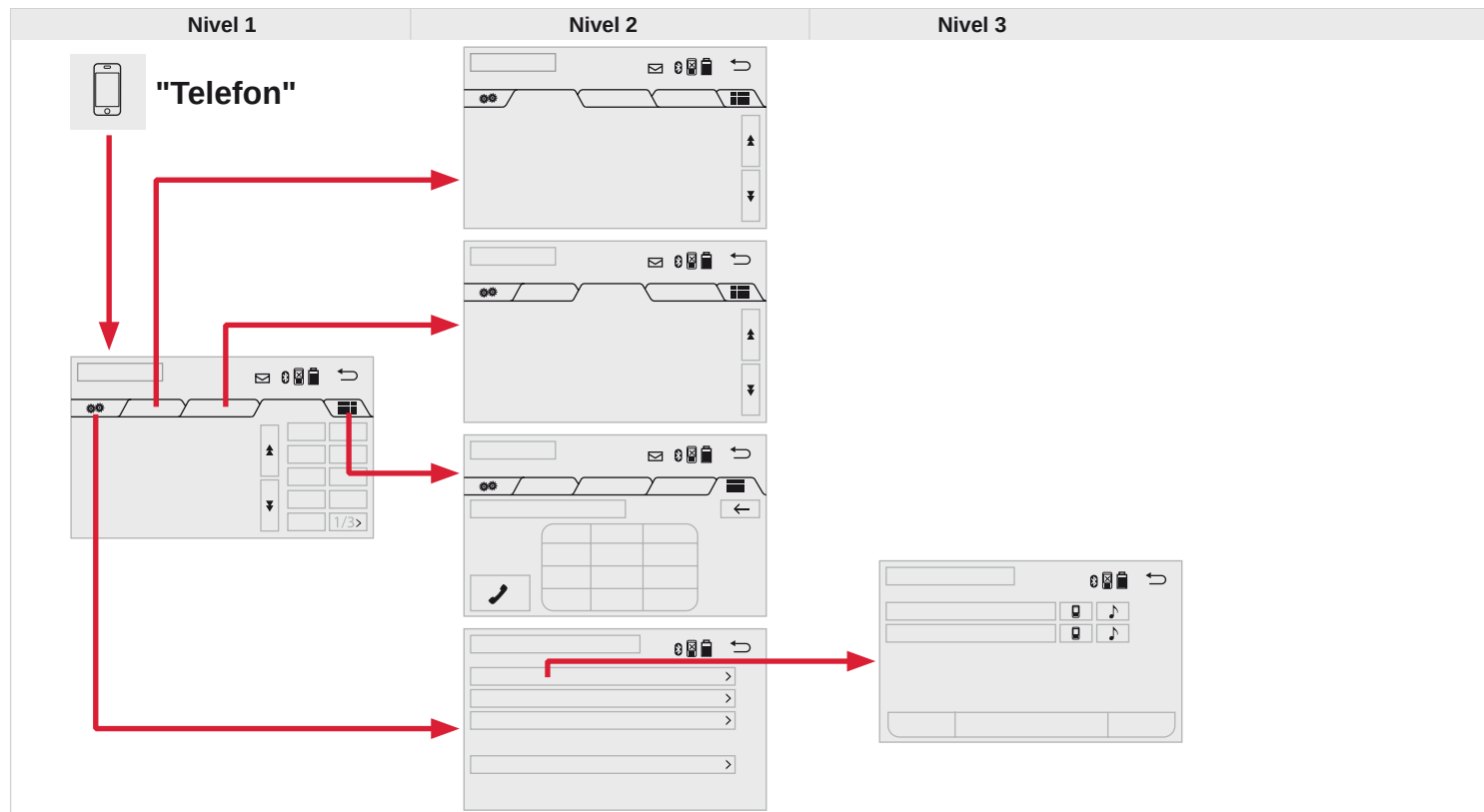
i

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / piese / lista de redare / carti audio / podcast-uri).
Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

!

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

05 TELEFON



	Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
		Contacte					Dupa ce ati efectuat diferitele selectii, initiati apelul.
		Contacte Favorite					
		Istoric apeluri					
		Introducerea unui numar de telefon		Apel			Introduceti un numar de telefon, apoi initiati apelul.
		Configurare telefon/ mesaj		Conectare telefon		Telefon	Selectati serviciile pe care doriti sa le utilizati pe dispozitivul periferic.
						Dispozitiv de redare audio	
				Configurare sunet		Sonerie	
						Volum sonerie	
						Ton SMS/MMS primit	
						Volum SMS/MMS primit	
						Ton e-mail primit	
						Volum e-mail primit	
						Volum apel primit	
				Configurare contacte/ istoric apeluri	☒	Transfer automat	
						Actualizarea contactelor telefonului	
						Sortarea contactelor in functie de	
						Adaugare favorite	
						Stergere favorite	
				Configurare mesaje		Afisare apeluri primite	Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
					☒	Stadiu transfer contacte/ istoric	
				Configurare afisaj telefon		Afisare apeluri primite	
					☒	Stadiu transfer contacte/ istoric	

05 BLUETOOTH

Conectarea unui telefon Bluetooth Prima conectare

- 1 Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toți"), din configurația telefonului.



- 2 Apasați pe "**Sursa audio**" pentru afisarea surselor audio în carusel.



- 3 Selectați "**Bluetooth audio**".



- 4 Selectați secțiunea "**Adaugare**" din sistem. Se afișează lista telefoanelor detectate.



- 5 Selectați denumirea telefonului ales din listă.

- i** În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului dumneavoastră.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

- 6 Selectați sistemul pe telefonul dumneavoastră.



- 7 Introduceți un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi validați.



- 8 Introduceți același cod în telefon și apoi acceptați conectarea.



- 9 Pe afișajul sistemului sunt indicate ca servicii ce pot fi utilizate pe dispozitivul periferic "**Telefon**" și "**Dispozitiv de redare audio**".



- 10 Selectați "**Telefon**", apoi denumirea telefonului. Sistemul propune conectarea telefonului:
- în "**Conectare toate**",
 - în "**Conectare ca telefon**" (kit maini libere, doar pentru telefon),
 - în "**Conectare ca dispozitiv de redare audio**" (streaming: redarea fără fir a fișierelor audio din telefon).

05 BLUETOOTH

Gestionarea telefoanelor conectate



Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveți acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

Reconectare automata

1

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taiere a contactului se reconectează automat dacă acest mod de conectare a fost activat în timpul procedurii de cuplare (vezi paginile anterioare).

2

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj și a denumirii telefonului.



Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, ca și suprimarea unei conectări.

1

Apasați pe **"Telefon"**.



2

Selectați **"Configurare telefon/mesaj"** și apoi **"Conectare telefon"** pentru a afișa lista de periferice conectate.



3

Selectați **"Stergere"**, apoi selectați dispozitivul periferic din lista și validați.

05 BLUETOOTH

Primirea unui apel

1

Apelurile primite sunt anunțate printr-o alertă sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

2a

Apăsați scurt pe aceasta tasta din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



2b

Apasați scurt pe aceasta tasta din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul sau pentru a încheia convorbirea telefonică.



Lansarea unui apel

Apelarea unui numar nou

!

Utilizarea telefonului nu este recomandabilă în timpul conducerii vehiculului. Se recomandă staționarea în siguranță, sau utilizarea de preferință a comenzilor de la volan.

1

Apăsați pe **"Telefon"**.



2

Apasați pe secțiunea tastatură.



2

Formați numărul de telefon utilizând tastatură, apoi apăsați tasta telefon pentru a lansa apelul.



05 CONTACTE

Apelarea unui contact

1

Apăsați **"Telefon"**.



Sau apasati pe aceasta tasta din cadrul comenzilor de pe volan pentru a accesa lista de contacte.



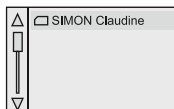
2

Selectati sectiunea **"Contacte"**.



3

Selectați contactul dorit din lista afișată pentru efectuarea apelului.



Apelarea unui numar dintre ultimele formate

1

Apasati pe **"Telefon"**.



Sau apasati pe aceasta tasta din cadrul comenzilor de pe volan pentru a accesa lista de contacte, o a doua apasare permitandu-va sa vizualizati istoricul.



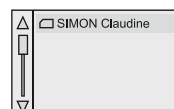
2

Selectati sectiunea **"Istoric apeluri"**.



3

Selectati contactul din lista afisata pentru a initia apelul.



05 CONTACTE

Gestionarea contactelor / fiselor

1

Apasati pe **"Telefon"**.



2

Selectati **"Configurare telefon/mesaj"**, apoi selectati **"Configurare contacte/istoric apeluri"**.



3

Selectati:

- **"Transfer automat"** pentru a transfera automat contactele din smartphone-ul sau telefonul dumneavoastra mobil.
- **"Actualizarea contactelor telefonului"** pentru a actualiza lista de contacte.
- **"Triere contacte dupa"** pentru a tria contactele dupa prenume sau nume.
- **"Adaugare favorite"** pentru a adauga favorite in lista din sistem.
- **"Stergere favorite"** pentru a sterge favorite din lista din sistem.



05 SETARI

Alegerea soneriei pentru apel

1

Apasati pe **"Telefon"**.



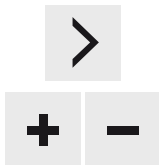
2

Selectati **"Configurare telefon/mesaj"**, apoi selectati **"Configurare sunet"** pentru a afisa lista de surse audio.



3

Puteți alege tipul de sonerie și seta volumul acesteia.



06 CONEXIUNI

06-1 Conectare smartphone iPhone® Utilizati prizele USB si JACK

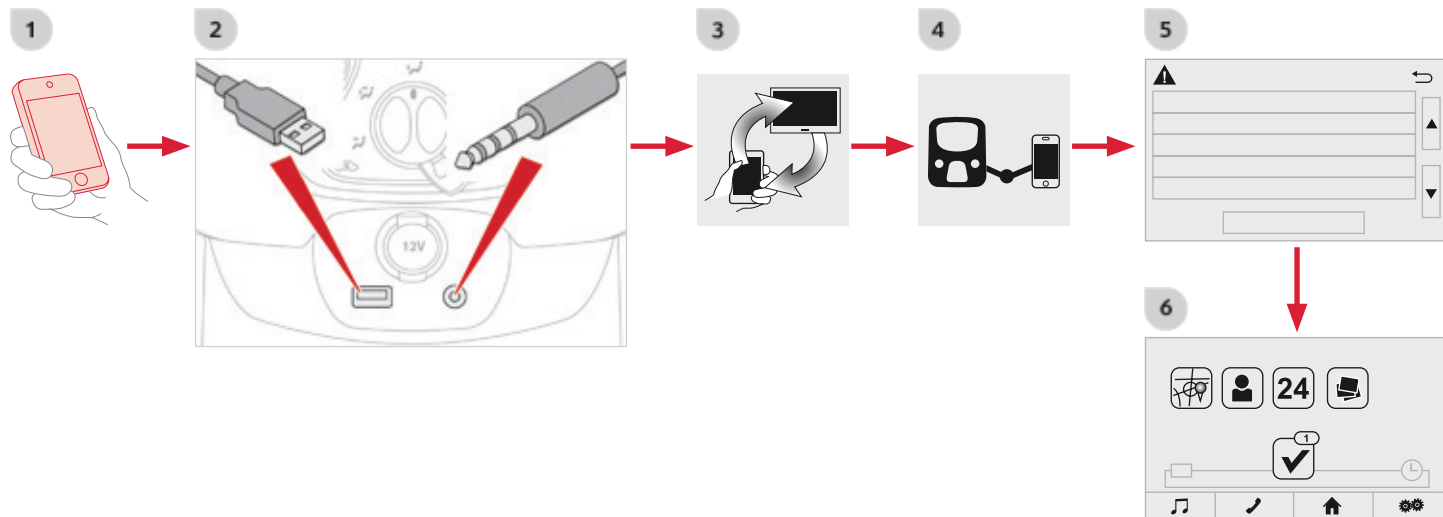


Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sporita din partea conducatorului auto, utilizarea smartphone-ului nu este permisa in timpul rularii.

Funcțiile acestuia pot fi accesate **cu vehiculul oprit**.



Sincronizarea sistemului cu smartphone-ul permite conducatorului sa controleze functiile acestuia pe ecranul sistemului. Principiile si normele evolueaza continuu in functie de modelele de smartphone. Pentru mai multe informatii, contactati rețeaua CITROËN.



06 CONEXIUNI

1

Descarcati prin téléchargement aplicatia "**AppinCar®**" pe smartphone-ul dumneavoastra.



i

Din motive de siguranta si de ergonomie:

- unele aplicatii de pe smartphone nu sunt afisate pe ecranul sistemului.
- unele aplicatii functioneaza numai cu vehiculul oprit.

2

Conectati smartphone-ul la prizele USB si JACK cu ajutorul unui cablu adaptat, disponibil ca accesoriu in reseaua CITROËN.



3

Lansati aplicatia "**AppinCar®**" pe smartphone-ul dumneavoastra.



4

Apasati pe "**Mirror Screen®**" din sistem.



5

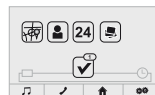
In timpul procedurii este afisata o pagina cu conditiile de utilizare.

Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.



6

Dupa conectare, puteti utiliza unele aplicatii de pe smartphone, precum si functiile sistemului dumneavoastra: "**Sursa audio**", "**Telefon**" si configura "**Afisajul (video)**".



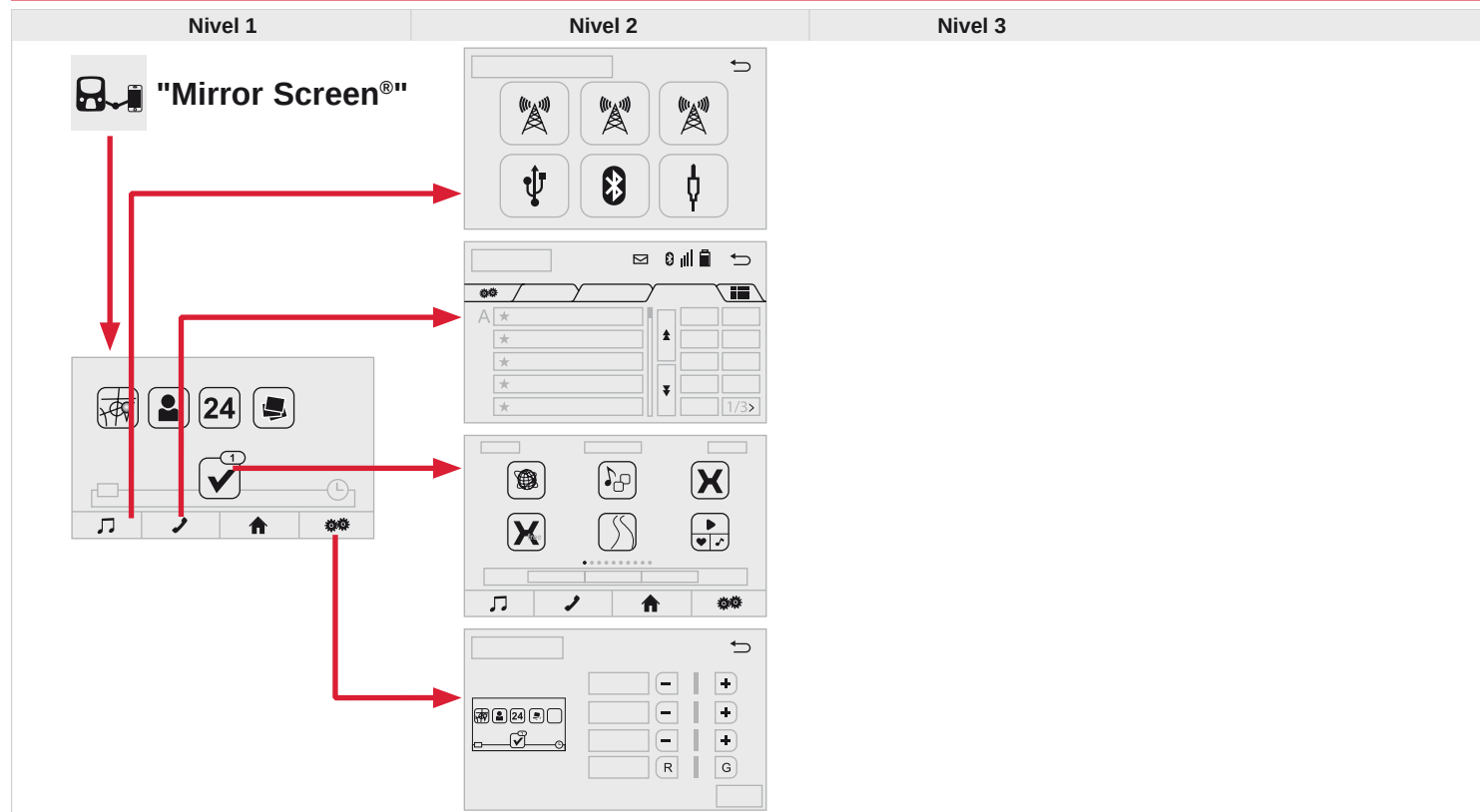
!

Se recomanda utilizarea a 2 conexiuni: USB / Apple® si Bluetooth.

La conectare, smartphone-ul este in modul de incarcare.



06 CONEXIUNI



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 	Mirror Screen® ↓ Sursa audio →		FM		Selectati sursa audio. Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
			AM		
			DAB		
			USB		
			Bluetooth audio		
			A / V		
 	Mirror Screen® ↓ Telefon →		Contacte		Dupa selectare, initiati apelul. Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
			Favorite		
			Istoric apeluri		
			Introducere numar de telefon		
			Configurare telefon/ mesaj		
 	Mirror Screen® ↓ AppinCar® →				Utilizati aplicatiile "AppinCar®" prin intermediul sistemului.
 	Mirror Screen® ↓ Acasa →				Revenire la pagina de start "Mirror Screen®".
 	Mirror Screen® ↓ Afisaj (video) →			Luminozitate	Selectati parametrii de reglare.
				Contrast	
				Ton	
				Culoare	
			OK		Inregistrati parametrii.

06 CONEXIUNI

06-2 Conectare smartphone MirrorLink® Utilizati portul USB

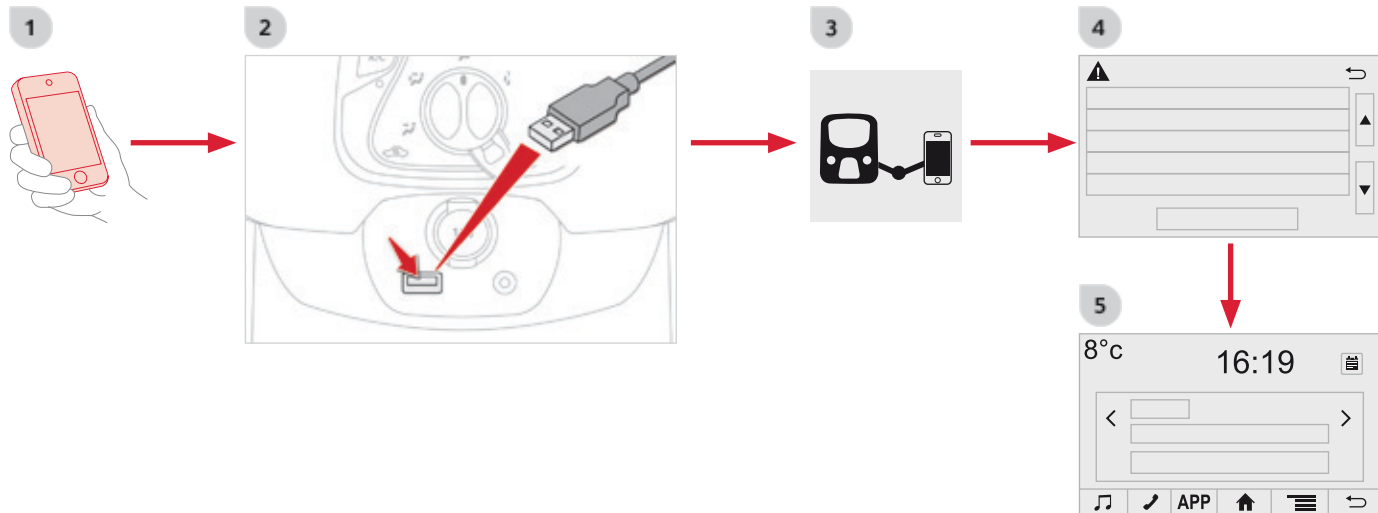


Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sporita din partea conducatorului auto, utilizarea smartphone-ului nu este permisa in timpul rularii.

Funcțiile acestuia pot fi accesate **cu vehiculul oprit**.



Sincronizarea sistemului cu smartphone-ul permite conducatorului sa controleze functiile acestuia pe ecranul sistemului. Principiile si normele evolueaza continuu in functie de modelele de smartphone. Pentru mai multe informatii, contactati rețeaua CITROËN.



06 CONEXIUNI

1

În funcție de modelul smartphone-ului dumneavoastră, poate fi necesară descărcarea prin téléchargement a unei aplicații.



i

Din motive de siguranță și de ergonomie:

- unele aplicații de pe smartphone nu sunt afișate pe ecranul sistemului.
- unele aplicații funcționează numai cu vehiculul oprit.

2

Conectați smartphone-ul la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat, disponibil ca accesoriu în rețeaua CITROËN.



3

Apăsați pe **"Mirror Screen®"** din sistem.



4

În timpul procedurii este afișată o pagină cu condițiile de utilizare.
Acceptați pentru a lansa și a încheia procedura de conectare.



5

După conectare, puteți utiliza unele aplicații de pe smartphone, precum și funcțiile sistemului dumneavoastră: **"Sursa audio"**, **"Telefon"**.

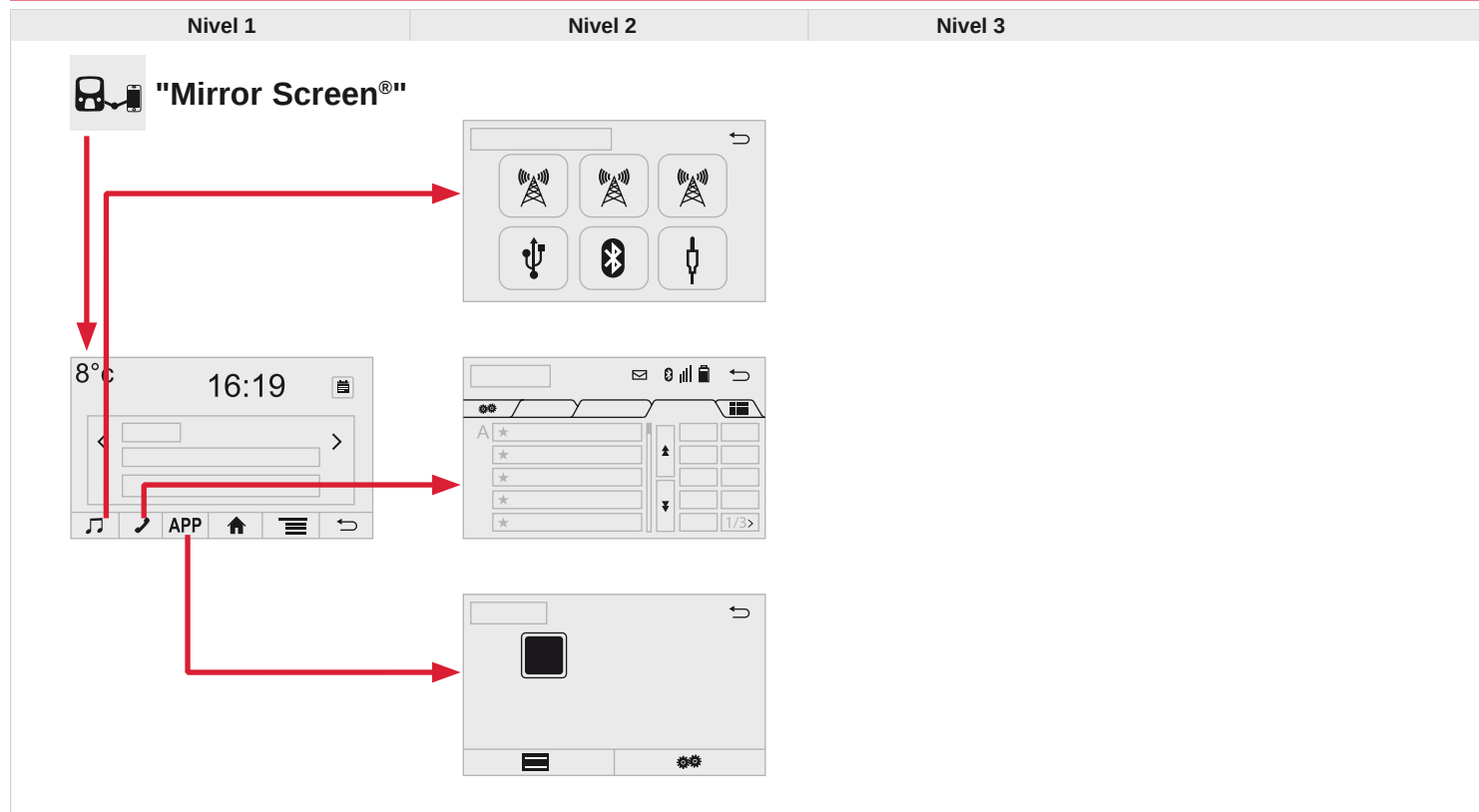


!

Se recomandă utilizarea a 2 conexiuni: USB / MirrorLink® și Bluetooth.
La conectare, smartphone-ul este în modul de încărcare.

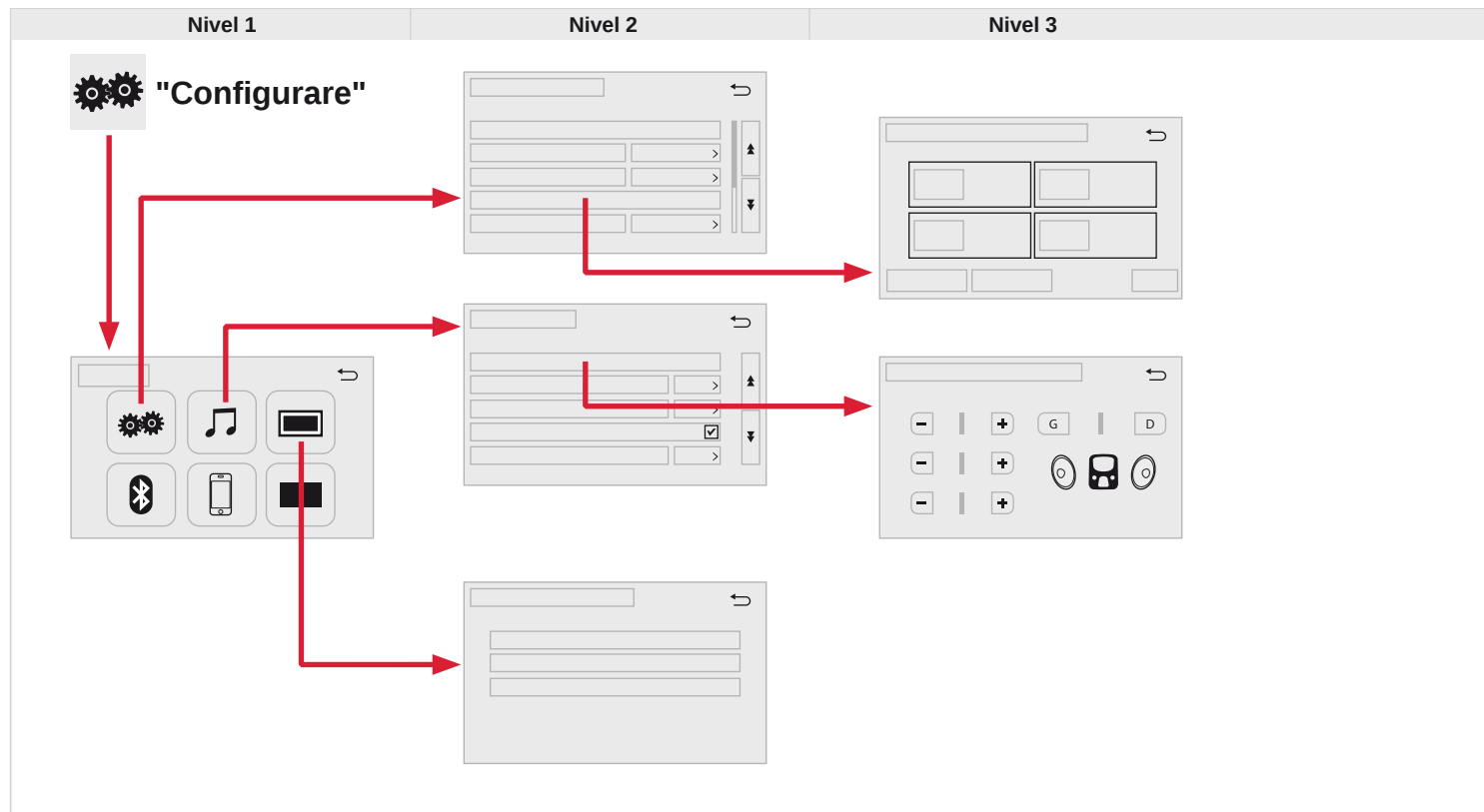


06 CONEXIUNI



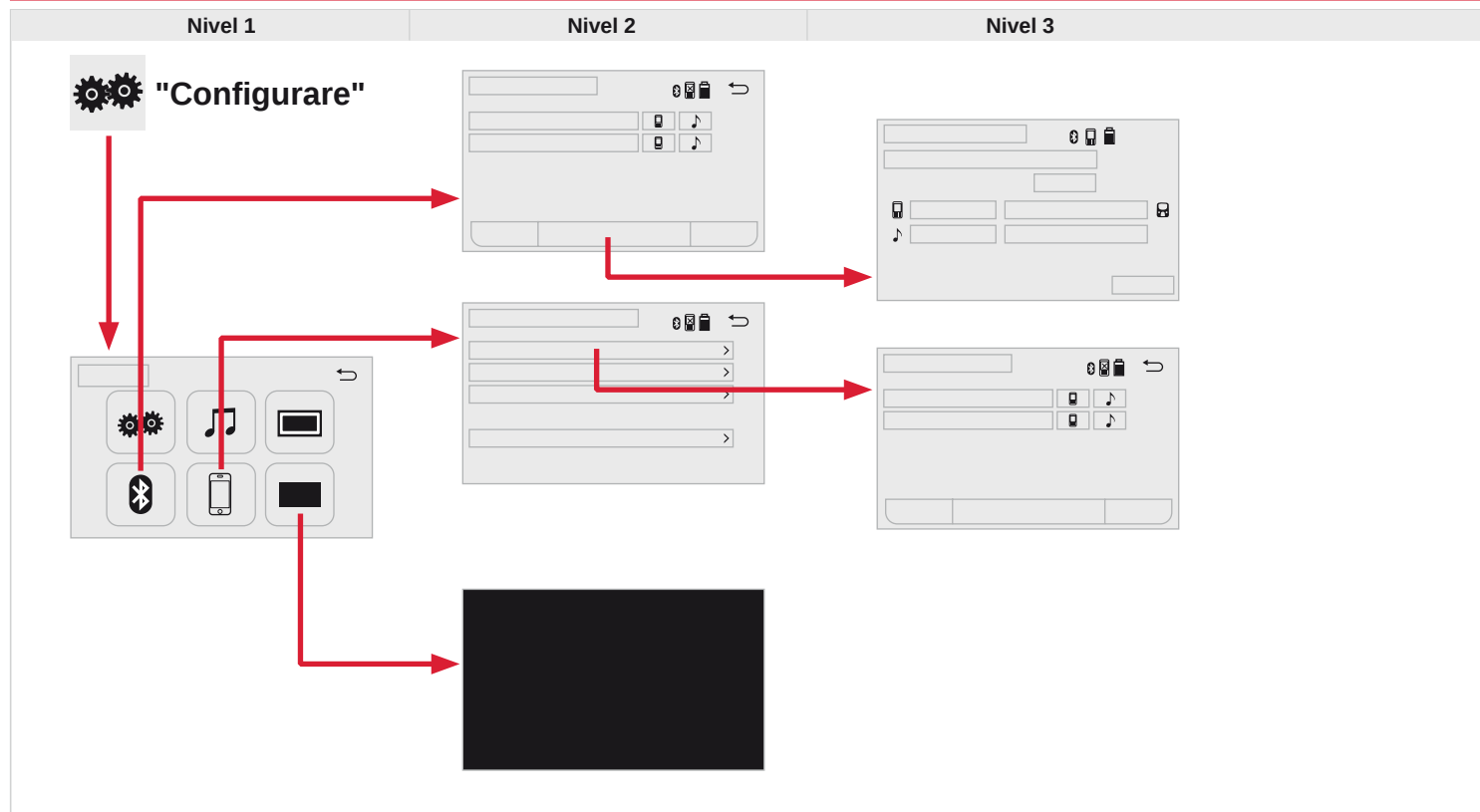
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 	Mirror Screen® ↓ Sursa audio →		FM		Selectati sursa audio. Selectati parametri de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
			AM		
			DAB		
			USB		
			Bluetooth audio		
			A / V		
 	Mirror Screen® ↓ Telefon →		Contacte		Dupa selectare, initiati apelul. Selectati parametri de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
			Favorite		
			Istoric apeluri		
			Introducere numar de telefon		
			Configurare telefon/ mesaj		
 APP	Mirror Screen® ↓ MirrorLink® →				Utilizati aplicatiile "MirrorLink®" prin intermediul sistemului.
 	Mirror Screen® ↓ Acasa →				Revenire la pagina de start "Mirror Screen®".

07 CONFIGURARE



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Configurare ↓ General →		Ceas	OK	OK	Memorati setarile parametrilor.
			Limba			Selectati limba.
			Bip			Activati sau dezactivati modul bip.
			Personalizare imagine de pornire		Transferati	Stocati imaginile intr-un fisier denumit in prealabil "Startupimage", inainte de a le copia in sistem.
				Stergeti tot		
				OK	OK	Memorati setarile parametrilor.
			Animatie			Activati sau dezactivati modul animatie.
			Stergere date personale		Stergeti	
				Nu stergeti		
	Actualizare soft			Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.		
	Informatie referitoare la soft					
 	Configurare ↓ Audio →		Configurare sunet Bluetooth audio			Selectati parametrii de reglare.
			Intrare audio iPod®		USB	Activati sau dezactivati modulele de intrare audio iPod®.
					AUX	
			Mod intrare video		NTSC	Activati sau dezactivati modulele de intrare video.
					PAL	
			Configurare coperta			Activati sau dezactivati modul de configurare coperta.
			Reglare automata a sunetului		Dezactivat	Activati sau dezactivati modulele de reglare automata a sunetului.
					Slab	
					Mediu	
		Puternic				
 	Configurare ↓ Afisaj →		General			Selectati configuratia afisajului.
			Video			

07 CONFIGURARE



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Configurare ↓ Bluetooth →		Telefon			Selectati serviciile pe care doriti sa le utilizati pe dispozitivul periferic.
			Dispozitiv de redare audio			
			Adaugare			Conectati un nou dispozitiv periferic.
			Configurare sistem		Telefon	Selectati serviciile pe care doriti sa le utilizati pe dispozitivul periferic.
					Dispozitiv de redare audio	
					Anulare	
			Stergere			Deconectati si stergeti un dispozitiv periferic din lista.
 	Configurare ↓ Telefon →		Conectare telefon			Vezi rubrica telefon.
			Configurare sunet			
			Configurare contacte/istoric apeluri			
			Configurare mesaje			
			Configurare afisaj telefon			
 	Configurare ↓ Ecran stins →					Selectati acest mod pentru a stinge ecranul; atingeti ecranul pentru a-l reaprinde.

INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Telefon, Bluetooth		
Nu reusesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	- Asigurați-va ca sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificați în parametrii telefonului ca el să fie "Vizibil pentru toți".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (închideți geamurile, diminueați ventilația, încetiniți, ...).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth al telefonului dumneavoastra nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
USB, player portabil		
Timpul de asteptare dupa conectarea unei memorii USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.
Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	
Radio		
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a sistemului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	
Reglare, configurare		
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, USB...).	Pentru a permite o auditiie în condiții optime, setările audio (Treble, Bass, Volume (Volum, Sunete înalte, Sunete medii, Sunete joase) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, USB...).	Asigurați-vă ca setările audio sunt adaptate la sursele ascultate. Va recomandăm să selectați reglarea automată a sunetului (slab, mediu, puternic) din meniul de setări audio. Verificați calitatea și formatul înregistrării.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.



Sistem Audio



Din motive de siguranta, conducatorul trebuie sa realizeze operatiile care necesita o atentie sporita numai cand vehiculul este oprit.

Pentru a reduce consumul de energie, sistemul este dezactivat dupa activarea modului de economisire a energiei, la 20 de minute de la oprirea motorului, pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces pornire maini libere".

CUPRINS

01	Primii pasi	p. 222
02	Comenzi la volan	p. 224
03	Sistem audio	p. 225
04	Media	p. 228
05	Telefon	p. 231
06	Reglaje	p. 233
	Intrebari frecvente	p. 234

01 PRIMII PASI

Sistem audio cu Bluetooth®

Pornire/Opre.
Reglare volum (fiecare sursa este independenta).

Acceptare apel primit.

Respingere apel primit:
Incheierea apelului telefonic in curs.



Selectarea gamelor de frecvente AM, FM si DAB*.
Selectarea sursei BTA (Bluetooth Audio) si AUX.

Selectare:

- automata a frecventei radio inferioare/superioare.
- a randului anterior/urmator dintr-o lista sau un meniu.
- a directorului media anterior/urmator.

Afisarea meniului si setarea optiunilor.

Rotire: desfasurarea listei sau reglarea unui post de radio.

Apasare: confirmarea optiunii afisate pe ecran

Radio AM taste 1 - 6: selectarea postului de radio memorat.
Radio FM taste 1 - 5: selectarea postului de radio memorat.
Lista FM: afisarea posturilor de radio receptionate.
Apasare lunga: memorarea unui post de radio.
Back (Inpoi): abandonul operatiei in curs si avansare la o ramificatie superioara.

* In functie de echipare.

01 PRIMII PASI

Sistem audio



02 COMENZI PE VOLAN



MODE

Apasare scurta: selectarea surselor AUX si BTA (Bluetooth Audio) si a frecventelor FM si AM.

Apasare lunga: activarea / dezactivarea functiei "Mute" pentru radio sau intreruperea temporara a surselor media.



Cresterea volumului.



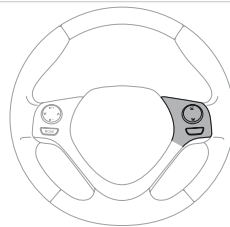
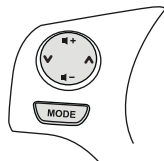
Reducerea volumului.



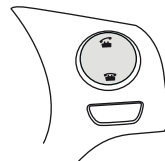
Radio: trecerea la posturile de radio memorate in ordine crescatoare.
Media: piesa urmatoare.



Radio: trecerea la posturile de radio memorate in ordine descrescatoare.
Media: piesa anterioara.



Acceptarea primirii unui apel.



Refuzul primirii unui apel telefonic.
Finalizarea apelului telefonic in curs de desfasurare.

03 RADIO

Selectarea unui post

Mediul exterior (deal, cladire, tunel, parcare, subsol...) poate bloca receptia, inclusiv in modul de urmarire RDS. Acest fenomen este normal in propagarea undelor radio si nu reprezinta sub nicio forma o disfuncție a sistemului audio.

1

Apasati pe tasta "**MOD**" pentru a selecta frecventa AM sau FM.



2a

Apasati scurt pe una dintre taste pentru cautarea automata a frecventelor inferioare/superioare.



2b

Rotiti rola de comanda pentru cautarea manuala a frecventelor inferioare/superioare.



3

In modul FM, apasati pe tasta "**Lista**" pentru afisarea listei de posturi de radio locale.

Apasati pe una din taste pentru a selecta postul de radio dorit, apoi confirmati selectia facuta.

Apasati pe "**Actualizare**" pentru a actualiza lista.



Memorarea unui post de radio

1

Apasati pe tasta "**MOD**" pentru a selecta frecventa AM sau FM.



2

Apasati scurt pe una din taste pentru a efectua o cautare automata a unei frecvente inferioare/superioare.



3

Apasati lung pe o tasta pentru a memora postul de radio in curs de redare. Denumirea postului de radio este afisata pe ecran si memorarea este confirmata printr-un semnal sonor.



03 RADIO

Frecventa alternativa (AF) / RDS



Cand este activata functia frecventa alternativa, sistemul selecteaza cea mai buna frecventa (Cod regional) a postului de radio ascultat.

Totusi, in anumite conditii, urmarirea acestui post nu este asigurata in toata tara, deoarece posturile de radio nu acopera intreg teritoriul. In cazul unei receptii mai slabe, frecventa se muta pe un post regional.

1

Apasati **"MENIU"** pentru afisarea listei.



2

Selectati **"RADIO"**, apoi apasati pentru a confirma.



3a

Selectati **"FM AF"**, apoi apasati pentru a activa sau dezactiva frecventa.



3b

Selectati **"Cod regional"**, apoi apasati pentru a activa sau dezactiva.



Ascultarea mesajelor TA



Functia TA (Trafic Announcement) asigura prioritate ascultarii mesajelor de avertizare TA. Pentru ca aceasta functie sa fie activa este necesara receptia corespunzatoare a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce sunt receptionate informatiile privind traficul suporturile media in curs de functionare sunt intrerupte automat pentru a difuza mesajul TA. Ascultarea normala a suportului media este reluata imediat dupa terminarea emisiei mesajului.

1

Apasati pe **"MENIU"** pentru afisarea listei.



2

Selectati **"RADIO"** si apoi apasati pentru a valida.



3

Selectati **"FM TA"** si apoi apasati pentru a activa sau dezactiva primirea anunturilor din trafic.



03 RADIO

DAB (Digital Audio Broadcasting) Radio digital



Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si a categoriilor suplimentare de anunturi de informare (TA INFO). Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

1

Apasati pe **"MOD"** pentru a selecta gama de frecvente DAB.



2

Apasati scurt pe una din taste pentru a efectua o cautare automata a unei frecvente inferioare/ superioare.



3

Rotiti rola de comanda pentru a efectua o cautare manuala a unei frecvente inferioare/ superioare.



4

In modul DAB, apasati pe tasta **"Text"** pentru a afisa RadioText (TXT) al postului de radio redat curent.

Apasati lung pe o tasta pentru a memora postul redat curent. Denumirea postului se afiseaza pe ecran si un semnal sonor confirma memorarea acestuia.



Radio digital - urmarire DAB / FM



"DAB" nu acopera teritoriul 100%.

In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, optiunea Frecventa DAB alternativa **"DAB AF"** asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespunzator (daca acesta exista).

1

Apasati pe **"MENIU"** pentru afisarea listei.



2

Selectati **"RADIO"**, apoi apasati pentru a valida.



3

Selectati **"DAB AF"**, apoi apasati pentru a activa sau dezactiva frecventa.



Daca este activata functia de urmarire **"DAB AF"**, apare un decalaj de cateva secunde atunci cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.

Atunci cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

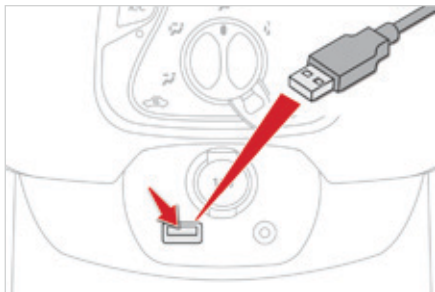


In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil sau daca functia **"DAB AF"** nu este activata, apare o intrerupere a sunetului atunci cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

04 MEDIA

Player USB

- 1a** Introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).



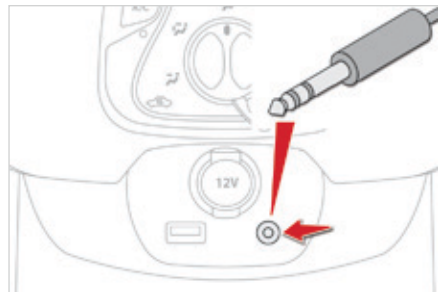
Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

Utilizarea intrării auxiliare (A/V) (cablu audio nefurnizat)

- 1b** Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza JACK, utilizând un cablu audio.



04 MEDIA

MP3, USB player

Informatii si recomandari



Sistemul audio reda fisiere cu extensia:

".wma" de tip Ver7 si Ver8, cu o rata cuprinsa intre 48 kbps si 192 kbps si de tip Ver9 cu o rata cuprinsa intre 48 kbps si 320 kbps.
".aac" cu o rata cuprinsa intre 16 kbps si 320 kbps.
".mp3 - MPEG1" cu o rata cuprinsa intre 32 kbps si 320 kbps si
".mp3 - MPEG2" cu o rata cuprinsa intre 8 kbps si 160 kbps.
Frecventele de esantionare suportate sunt de 11, 22, 44 si 48 KHz.



Pentru a fi citita, o memorie USB trebuie să fie formatată în FAT 16 sau 32.



Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? . ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).



Sistemul poate reda fisierele audio alternativ prin intermediul portului USB si al sistemului Bluetooth®.



Este recomandata folosirea cablurilor USB originale Apple®, pentru a garanta o utilizare conforma.

04 MEDIA

Streaming audio



Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

1

Conectați telefonul: vezi rubrica "**Telefon**".
Selectați "Bluetooth", apoi "**Cuplare**".



2

De asemenea, puteți consulta, activa sau dezactiva parametrii sistemului asociați funcției Bluetooth.
Apasați pe "**MENIU**" pentru afisarea listei.
Selectați "Bluetooth", apoi apăsați pentru afisarea listei.

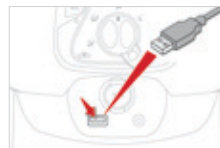


După conectarea prin streaming, telefonul este considerat a fi o sursă media.
Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară inițierea redării audio prin intermediul telefonului.

Conectare player Apple®

1

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).
Redarea începe automat.



2

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.



Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / piese / lista de redare / carti audio / podcast-uri).

Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.



Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

05 TELEFON

Conectarea unui telefon Bluetooth Prima conectare

1

Activati functia Bluetooth a telefonului si asigurati-va ca este "vizibil pentru toti" (din configuratia telefonului).



2

Apasati pe "**MENIU**" pentru afisarea listei. Selectati "**Bluetooth**", apoi apasati pentru afisarea listei.



3

Selectati "**Cuplare**", apoi apasati pentru afisarea numelui si a codului sistemului.



4

Introduceti codul PIN afisat pe ecranul sistemului cu ajutorul tastaturii telefonului sau confirmati PIN-ul afisat pe telefonul mobil.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

i

În caz de eșec, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului dumneavoastră.



5

În timpul procedurii de înregistrare, pe ecran este afișat un text ce indică stadiul în care se afla operațiunea.

După finalizarea procedurii de înregistrare, pe ecran apare o listă cu opțiunea "**TEL**".

Selectați "**TEL**", apoi apăsați pentru afișarea listei corespunzătoare reglării sunetului, agendei telefonice și transferului conținutului telefonului dumneavoastră*.

Astfel, puteți accesa parametrii asociați acestor funcții.



6

Apasati pe aceasta tasta pentru a naviga prin meniul telefonului.



7

Puteti iesi în orice moment din meniu apasand aceasta tasta.



* Dacă telefonul dumneavoastră este total compatibil.

05 TELEFON

Primirea unui apel

1

Un apel primit este anunțat printr-o alertă sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

2a

Apăsați această tastă pentru a accepta apelul.



2b

Sau apăsați această tastă din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



Refuzarea unui apel

1a

Pentru a refuza un apel sau a încheia o convorbire telefonică, apăsați această tastă.



1b

Sau apăsați această tastă din cadrul comenzilor de pe volan.



Lansarea unui apel

1a

Apăsați pe această tastă pentru a naviga prin meniul telefonului.



1b

Selectați "**Phonebook**" pentru a avea acces la agenda dumneavoastră telefonică, apoi navigați cu ajutorul butonului rotativ.



1c

Pentru a forma un număr, selectați "**Enter a phone num**" din lista.



06 SETARI

Reglarea sistemului

1

Apasati pe **"MENIU"** pentru afisarea listei de optiuni.



2

Selectati **"Bluetooth"** si apoi apasati pentru a afisa lista de reglaje Bluetooth.



3

Selectati **"Valoare implicita"** si apoi apasati pentru a afisa lista de reglaje:

- **"Initializare toate"**
- **"Setare sunet"**
- **"Informatii dispozitiv auto"**

apoi apasati pentru a valida.



4

Apasati pe tasta **"Da"** sau **"Nu"** pentru activarea sau dezactivarea optiunilor



Setari audio

1

Apasati pe **"MENIU"** pentru afisarea listei de optiuni.



2

Selectati **"Setari audio"** si apoi apasati pentru a afisa lista cu reglaje si pentru a activa sau dezactiva optiunile:

- **"JOASE"**
- **"INALTE"**
- **"FADER**"**
- **"BALANS"**



i

Reglajele audio sunt diferite si independente pentru fiecare sursa audio.

* In functie de echipare.

INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Telefon, Bluetooth		
Nu reusesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	- Asigurați-va ca sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificați în parametrii telefonului ca el să fie "Vizibil pentru toți".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminueați ventilația, încetiniți, ...).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth al telefonului dumneavoastra nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
USB, player portabil		
Timpul de asteptare dupa conectarea unei memorii USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.
Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	
Radio		
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a sistemului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie sau la intrarea în parările subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	
Reglare, configurare		
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, USB...).	Pentru a permite o auditiie în condiții optime, setările audio Treble, Bass, Volume (Volum, Sunete înalte, Sunete medii, Sunete joase) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, USB...).	Asigurați-vă ca setările audio sunt adaptate la sursele ascultate. Va recomandăm să selectați reglarea automată a sunetului (slab, mediu, puternic) din meniul de setări audio. Verificați calitatea și formatul înregistrării.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Exterior

Chei	30
Telecomanda	31-32
Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"	33-36
Baterie	32, 36
Demaraj	71, 73

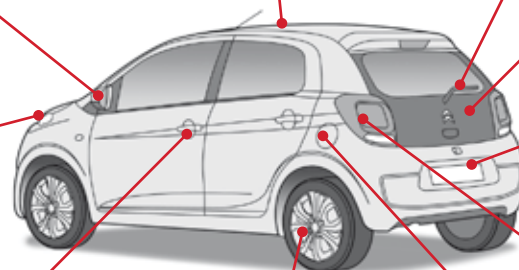


Acoperis din panza cu actionare electrica	42-46
Bare suport pe acoperis	166
Accesorii	167-168

Retrovizoare exterioare	51
-------------------------	----

Comanda de iluminat	93-97
Reglare proiectoare	98
Inlocuire becuri	147-149, 151
- lumini fata	
- lumini de semnalizare	

Usi	38-40
- deschidere / inchidere	
- blocare centralizata	
Actionare electrica a geamurilor	41
Geamuri laterale fixe (5 usi)	41



Programe electronic de stabilitate	107-109
Lanturi antiderapante	146
Detectare pneuri dezumflate	103-106
Presiune pneuri	180
Inlocuirea rotii	141-145
- scule	
- demontare / remontare	

Stergator	99-100
Inlocuirea unei lame	164

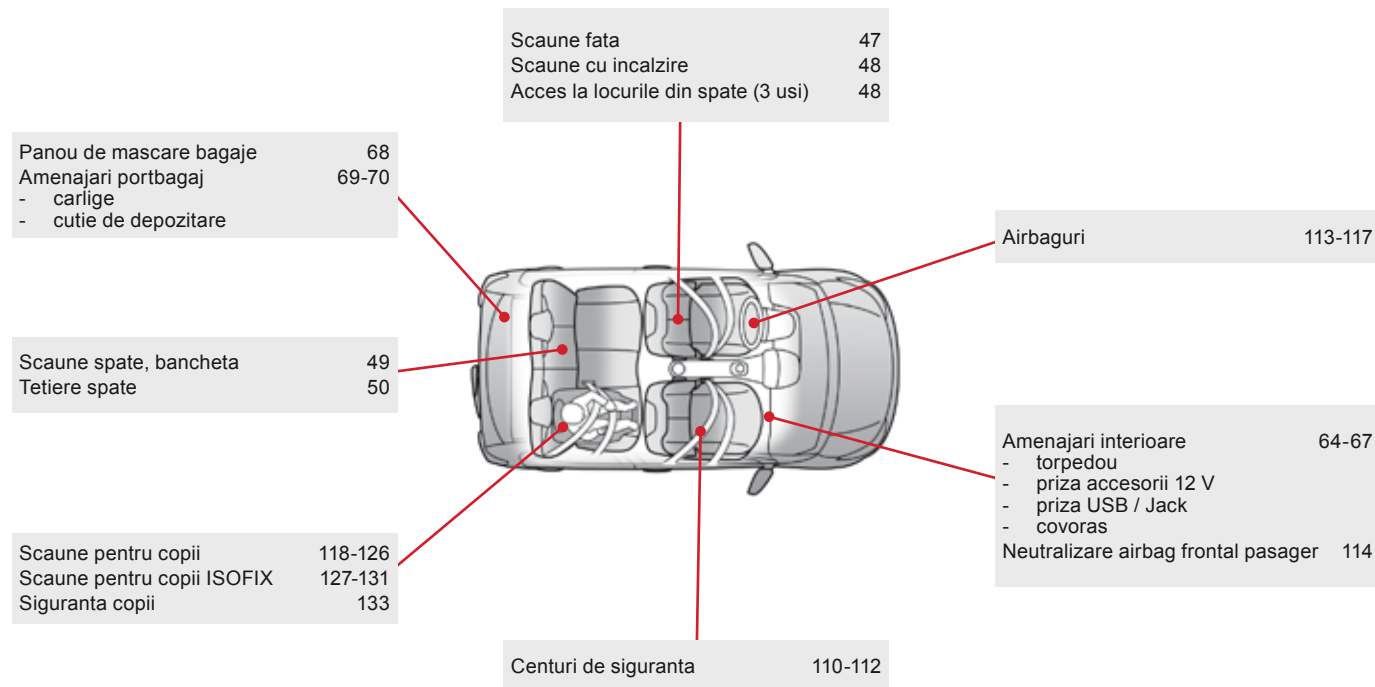
Portbagaj	39-40
Kit de depanare provizorie pneu	136-140

Camera video pentru mers inapoi	92
Remorcare	165

Inlocuire becuri	150-151
- lumini spate	
- al treilea stop	
- lumini de placuta de inmatriculare	

Rezervor de carburant,	
alimentare carburant	134-135
Indicator de nivel carburant	25

Interior



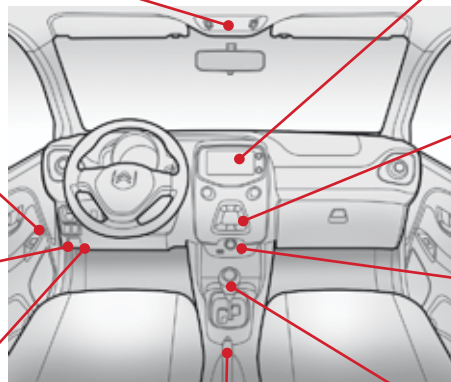
Post de conducere

Plafoniera	101
Comanda de deschidere acoperis din panza cu actionare electrica	42
Retrovizor interior	52
Parasolar	65

Retrovizoare exterioare	51
Actionare electrica geamuri	42

Deschidere capota	170
-------------------	-----

Sigurante fuzibile plansa de bord	152-156
-----------------------------------	---------



Frana de stationare manuala	76
-----------------------------	----

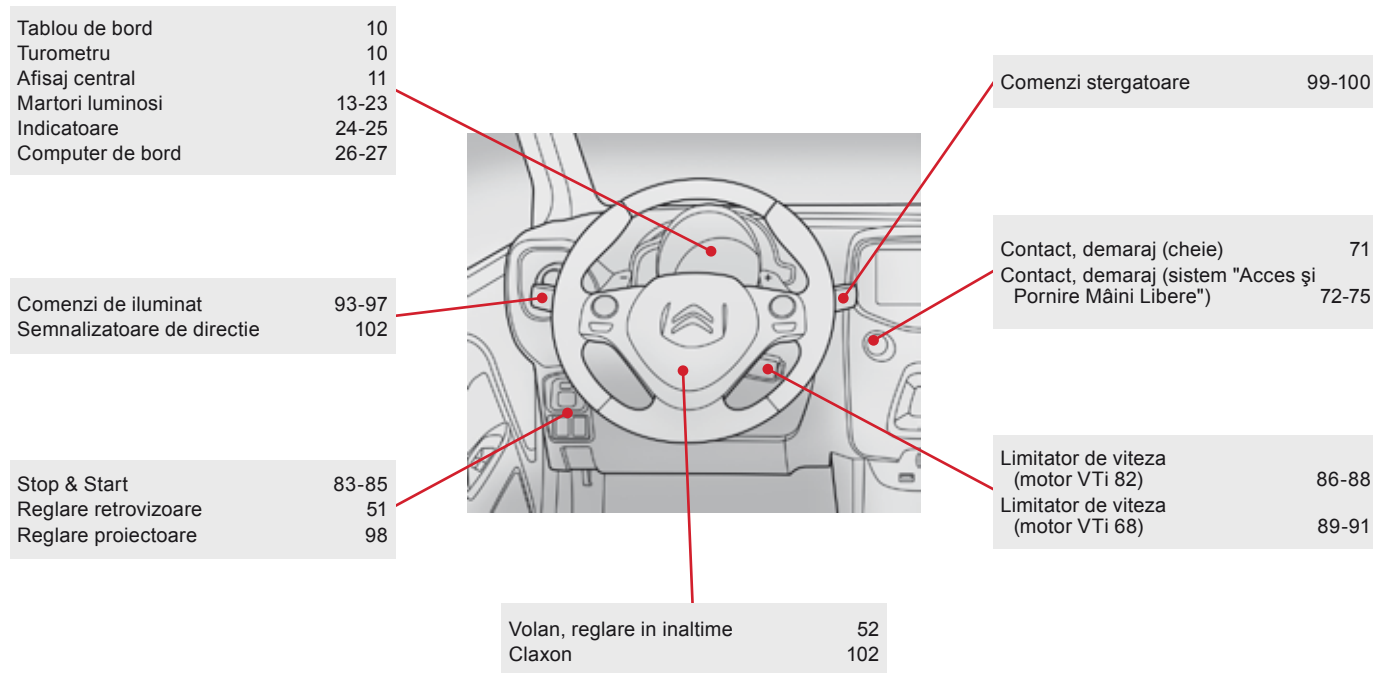
Tabletă tactilă 7 inci	181-220
Setare ora	29
Sistem Audio	221-236
Setare ora	28

Incalzire, ventilatie	53-55
Aer conditionat cu comanda manuala	56-57
Aer conditionat cu comanda automata	58-61
Dezaburire / degivrare parbriz	62
Dezaburire / degivrare luneta	63

Priza accesorii 12 V	65
Priza USB	66
Priza Jack	66

Cutie de viteze manuala	76
Cutie de viteze ETG	77-80
Indicator de schimbare treapta de viteza	81
Stop & Start	83-85
Asistare la pornirea in panta	82

Post de conducere (conducere)



Intretinere - Caracteristici

Verificarea nivelurilor 172-174

- ulei
- lichid de frana
- lichid de racire
- lichid de spalare geamuri

Control elemente 175-176

- ambreiaj
- baterie
- filtru de aer / habitaculu
- filtru de ulei
- placute / discuri de frana

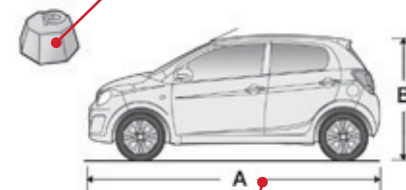
Baterie 12 V 161-163
Mod economie 164
Sigurante compartiment motor 152-153, 157-160

Inlocuire lampi 147-151

- fata
- spate

Deschidere capotă 170
Sub capota benzina 171
Motoare pe benzina 177

Mase benzina 178



Dimensiuni 179
Elemente de identificare 180

A

ABS	107, 108
Acces la locurile din spate (3 portiere)	48
Accesorii	167
Acces si Pornire cu Maini Libere	33, 34, 72
Acoperis de panza escamotabil electric	42
Actionare geamuri	41
Aeratoare	53
Aer conditionat	8, 57
Aer conditionat automat	58
Aer conditionat manual	56
Afisaj	24
Afisaj pe tabloul de bord	11
Airbaguri	22, 113
Airbaguri cortina	116, 117
Airbaguri frontale	114, 117
Airbaguri laterale	115, 117
Alimentare rezervor de carburant	134, 135
Al treilea stop	151
Ambreiaj	175
Amenajari interioare	64, 65
Amenajări portbagaj	69
Antiblocare roți (ABS)	107, 108
Antidemaraj electronic	32
Antipatinare roți (TRC)	17, 20, 107-109
Aprindere automată a luminilor	94, 96
Arborescență	186, 188, 198, 214, 216
Asistență la franarea de urgență (AFU)	107
Asistență la pornirea în pantă	82
Aux	194, 195, 228

B

Bare suport pe acoperiș	166
Baterie	161-163, 175
Baterie de cheie electronică	36
Baterie de telecomandă	32
Becuri (inlocuire)	147, 148

Blocarea/deblocarea unei uși de la interior	38
Blocare centralizată deschideri	31, 34
Bluetooth (kit maini libere)	200, 231
Bluetooth (telefon)	200, 231

C

Cablu audio	194, 228
Cablu jack	194, 228
Calculator de bord	26, 27
Camera video de mers înapoi	92
Capacitate rezervor carburant	134
Capotă motor	170
Carburant	8, 25, 134, 135
Carlige	70
Caseta cu sigurantă în compartimentul motorului	152
Caseta cu sigurantă în planșa de bord	152
Caseta de depozitare	70
CD	195
CD MP3	195
Centuri de siguranță	49, 110-112, 124
Cheie	30
Cheie electronică	33-35, 37
Cheie uitată în contact	71
Cititor USB	194, 228
Claxon	102
Comandă lumini	93, 94
Comandă sistem audio de la volan	185, 224
Comandă stergător geam	99
Compartimente de depozitare	64, 65
Compartimente de usă	64
Compartiment motor	171
Conducere eco	8
Conducere economică	8
Conducere Eco (sfaturi)	8
Conectare JACK	64, 66, 194, 228

Conector USB	64, 66
Consum carburant	8, 25, 134
Contor	24
Contor de kilometri zilnic	24
Controale	171, 175, 176
Control dinamic al stabilității (CDS)	17, 20, 107-109
Control presiune (cu kit)	136
Copii	127-130, 133
Copii (siguranță)	133
Covorase de podea	67
Cric	141
Cutie de viteze ETG	8, 77, 176
Cutie de viteze manuală	8, 76, 83, 175

D

DAB (Transmisie Audio Digitală) - Radio digital	192, 193, 227
Deblocare deschideri	31, 33
Deblocare uși	33
Degivrare	53, 56, 63
Degivrare față	62
Degivrare lunetă	63
Demontarea și montarea unei siguranțe	152
Demontarea unei roți	141
Demontare covoraș de podea	67
Deschidere capotă motor	170
Deschidere portbagaj	33, 39
Detectare pneu dezumflat	22, 103, 105, 140
Detectare pneu dezumflat (detectare)	103
Dezaburire	53, 56, 58
Dezaburire față	62
Dezaburire spate	63
Dimensiuni	179

Directie asistata	22
Discuri de frana	176

E

Economie de energie (mod)	164
Ecran tactil	181, 183

F

Faruri	148
Faruri cu halogen	147
Filtru de aer	175
Filtru de ulei	175
Filtru habitacul	175
Frana de stationare	76, 176
Frâne	176
Frecventa (radio)	191
Funcție autostrada (semnalizatoare de direcție)	102

G

Geamuri laterale spate	41
------------------------------	----

I

Identificare	180
Iluminat de insotire	97

Iluminat de portbagaj	101
Inaltime volan	52
Incarcare	8
Incarcarea bateriei	163
Incarcare baterie	163
Inchidere capac de portbagaj	182, 183
Inchidere portbagaj	39
Inchidere usi	34
Indicator de schimbare treapta	81
Indicator nivel carburant	25, 134
Inel de remorcare	70
Informatii trafic (TA)	226
Inlocuirea bateriei de cheie electronica	36
Inlocuirea unei roti	141
Inlocuirea unui bec	147, 148
Inlocuire baterie de telecomanda	32
Inlocuire becuri	147
Inlocuire filtru ulei	175
Intrare aer	58
Intretinere curenta	8
ISOFIX	131
ISOFIX (puncte de fixare)	127

Î

Încălzire	8, 55, 56
Înlocuire filtru de aer	175
Înlocuire filtru habitacul	175

J

Jack	194, 228
Joja de ulei	172

K

Kit de depanare provizorie pneu	70, 136
Kit mâini libere	200, 231

L

Lamela de stergator de geam (inlocuire)	164
Lanturi pentru zapada	146
Limitator de viteza	86, 89
Localizare vehicul	31
Lumini avarie	103
Lumini de avarie	103
Lumini de ceata spate	95, 150
Lumini de drum	93, 148
Lumini de intalnire	93, 148
Lumini de mers inapoi	150
Lumini de placa de inmatriculare	151
Lumini de stop	150
Lumini de zi	94, 147
Lumini fata	147, 148
Lumini pozitie	93, 148
Lumini semnalizatoare de directie	102, 148, 150, 151
Lumini semnalizatoare de directie laterale	151
Lumini spate	150
Lumini uitate aprinse	95
Luneta (degivrare)	63

M

Maneta de cutie de viteze ETG	77
Maneta de cutie de viteze manuala	76
Maneta de viteze	8
Martori de avertizare	19
Martori de functionare	14

Martori luminosi	13, 14, 17, 19
Mase	178
Mediu	8
Meniu	186, 188, 198, 214, 216
Meniuri (audio)	186, 188, 198, 214, 216
Meniuri (Tableta tactila)	182
Mod de conducere	77
Mod easy (mod automat)	77
Mod economie de energie	164
Mod manual	77
Motor benzina	135, 171, 177, 178
Motorizări	177

N

Neutralizare airbag pasager	114
Nivel de lichid de frana	173
Nivel de lichid de spalare geamuri	174
Nivel de ulei	172
Nivel lichid de racire	174
Nivel minim carburant	25, 134
Niveluri si verificari	171-174

O

Oglinda de interior	65
Oprire vehicul	71, 72, 74, 77
Ora	28
Ora (setare)	29

P

Pana pneu	136, 141
Panou de mascare bagaje	68
Parasolar	64, 65
Pedala de ambreiaj	175
Placuta de identificare constructor	180
Placute de frana	176
Plafoniera	101
Pliere/Depliere retrovizoare	51
Pneuri	8
Pornire	162
Pornirea vehiculului	71, 72, 74, 77
Pornire de avarie	162
Portbagaj	39
Post de radio	190, 191, 225
Presiune in pneuri	140, 180
Presiune pneuri	8
Priza de accesorii 12 V	64, 65
Prize audio	66
Protectie copii	114, 118-120, 127-130, 132
Puncte de ancorare ISOFIX	127, 131
Puncte de fixare ISOFIX	127

R

Rabaterea spatariului la scaune sau la bancheta spate	49
Radio	190, 191, 195, 225
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala)	192, 193, 227
Ramificatii ecran	186, 188, 198, 214, 216
RDS	191
Recirculare aer	58
REF	107, 108
Reglaj temperatură	55, 58
Reglarea volanului	52
Reglare debit de aer	55

Reglare proiectoare	98
Reglare repartitie aer	55
Reglare scaune	47, 49
Remontarea unei roti	141
Remorcarea unui vehicul	165
Reostat de iluminat	26
Repartitor electronic de franare (REF)	107, 108
Retrovizoare exterioare	51
Retrovizor interior	52
Revizii	8
Rezervor de carburant	25, 134
Rezervor de spalare geamuri	174
Roată de rezervă	141

S

Scaune copii clasice	124
Scaune fata	47
Scaune ISOFIX pentru copii	127-131
Scaune pentru copii	118-120, 124, 125, 132
Scaune spate	48, 49
Schimbarea unei lamele de stergator de geam	164
Schimbarea unei sigurante	152
Scule	141
Setare ora	28, 29
Siguranta copii 114, 118-120, 127-130, 132, 133	
Sigurante fuzibile	152
Sistem audio	221
Spalator de gramuri	100
Spalator de luneta	100
Stergator de geam	99
Stop Start	27, 83, 85, 161
Streaming audio Bluetooth	195, 197, 230
Suport de pahare	64

T

Tabele cu sigurantă.....	152
Tableta tactilă (Meniuri).....	182
Tablou de bord.....	10
Telecomandă.....	31, 37
Telefon.....	200-203, 205, 231, 232
Tetiere spate.....	50
Torpedo.....	64, 65
TRC (antipatinare roți).....	17, 20, 107-109
Turometru.....	10

U

Umflare ocazională (cu kit).....	136
USB.....	194, 195, 228
Usi.....	38

V

Ventilație.....	53, 56
Ventilație.....	8
Verificare niveluri.....	172-174
Verificări curente.....	175, 176
Vizibilitate.....	53
Volan (reglare).....	52



Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Panasonic Corporation, declares that this Bluetooth Module ASSY [YEP0PTA605] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The latest original "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the address below.
<http://www.ptc.panasonic.de/>

(To see the DoC for the product's component, input the product search number: YEP0PTA605)

С настоящето, Panasonic Corporation, декларира, че YEP0PTA605 е в съответствие със съществени те изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento YEP0PTA605 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA605 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel YEP0PTA605 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hereby, Panasonic Corporation, declares that this YEP0PTA605 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme YEP0PTA605 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Panasonic Corporation vakuuttaa täten että YEP0PTA605 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil YEP0PTA605 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEP0PTA605 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übergeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΑΝΑΣΟΝΙΚ Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA605 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Alulírott, Panasonic Corporation nyilatkozik, hogy a YEP0PTA605 megfelel a vonatkozó alapvető kö vetelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEP0PTA605 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka YEP0PTA605 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un ciliem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šīuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis YEP0PTA605 atitinka esminių reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Hawnhekk, Panasonic Corporation, jiddikjara li dan YEP0PTA605 jikkonforma mal-niglijiet essenzzjali u ma provedimentni oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że YEP0PTA605 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Panasonic Corporation declara que este YEP0PTA605 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, Panasonic Corporation, declară că aparatul YEP0PTA605 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu altele prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEP0PTA605 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation izjavlja, da je ta YEP0PTA605 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el YEP0PTA605 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEP0PTA605 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að YEP0PTA605 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation erklærer herved at udstyret YEP0PTA605 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation, izjavljue da ovaj YEP0PTA605 je uskladen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermijet kesaj, Panasonic Corporation, deklaruj qe ky YEP0PTA605 eshte ne pajtim me kerkesat thelbeshore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Panasonic Corporation, izjavljue da je YEP0PTA605 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овим, Panasonic Corporation, изјављује да је овај YEP0PTA605 је у складу са основним захтевима и другим битним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Acest ghid de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastră poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune și de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile și schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a aduce modificări la prezentul ghid de utilizare caracteristicile tehnice, echipamente și accesorii, fără obligația de a actualiza.

Acest document este parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

De asemenea, autocolantele sunt prezente în interiorul vehiculului pentru a vă avertiza să luați anumite măsuri de precauție pentru siguranța dumneavoastră; nu le dezlipiți, vor fi la fel de utile pentru un nou proprietar.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile și traducерile acestui document, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Tipărit în UE
Roumain

04-14

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 159 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



14.C1.0251

Roumain

2014 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Entagos

